工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

[illegible]

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七一〇六二七、七一三四九二 營業部、廣告部：七一九三〇七、七三〇七〇八、七一七二八二 社長室：七一四八五四 總編輯：七一七二弍二 經理室：七一七二六一 秘書室：七一七二叁二 中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第叁六三六號

（外埠版精編八大張）

美衆院武裝部隊委員會 批准撥南越戰費

滲入南越活動北越軍及越共達廿四萬

【華盛頓十七日美聯社電】美國國會衆議院武裝部隊委員會，於星期四日批准詹森總統要求四十八億美元來資助越戰，並給予較所要求的為多的撥款。在向衆院報告對該法案審查結果時，該委員會加撥四千九百七十萬美元，充作沖繩島的海軍陸戰隊和菲律賓蘇比克灣海軍特別建築計劃的費用，有關這些計劃的細節，未有透露。該法案的總數是四十八億五千七百四十五萬美元。該項軍費批准，是詹森總統於本財政年度內所要求的一項越南全盤增費的一部份。這項獲得批准的特別款項的最大部份，是用來採購飛機的卅一億四千九百六十萬美元。

【西貢十八日路透社電】一位美國軍事發言人今天在此間透露：現時約有廿三萬七千名越共和北越部隊與政治幹部，在南越活動。該發言人又說：與他們對抗的是約七十七萬五千名的南越軍和外國盟軍。他繼續說：最近的情報消息顯示，從北越滲入的正規軍經已增加至每月約四千五百人。估計約有二萬名北越正規軍，在南越境內。

繼反美反蘇之後 中共又強烈反英

指工黨政府支持美國

【中央社訊】中共在瘋狂進行反美和反俄共「現代修正主義」之際，并在宣傳和政治上對英加強壓力——反英。

中共醞釀反英，早在一九六五年二月七日美軍對北越開始進行轟炸後即露端倪。當時中共指美軍這種轟炸措施，事先已獲得英國的支持和同意，最近中共指責美國在亞洲七國部署對大陸軍事包圍圈後，反英益形露骨。中共認為英國現行的政策，實際上已參加了美國的反中共陣線，說英國正在進行「蘇彝士以東戰略」，就是為了配合美國把全球戰略重點從歐洲轉移到亞洲的做法。

據通方面消息說，中共醞釀反英，最顯明的跡象，是粵共「軍區」及「黨委」等組織的首要，在最近為備戰而舉行的集會上講話時，曾一再指責英國是美國的「幫兇」，要各級共幹把英國與俄共「現代修正主義」視為同等的出賣中共，維護自己利益的「罪魁」。

代表中共的「人民日報」在十八日公開發表[illegible]英首相威爾遜：「不識時務」。該報提到越南問題時說：「英國工黨政府縱身于越南人民的敵對者的行列，已是由來已久了。美國擴大侵越戰爭的一年多來，威爾遜政府跟着美國的腳印走路，留下了可恥的紀錄。

「美國轟炸越南北方，把戰爭擴大到越南民主共和國，威爾遜政府竟然說這是必需的，是服膺採取的行動。美國增兵越南南方，在南越大打出手，威爾遜為美國推卸罪責，說這是不可避免的，美國不能對戰爭逐步升級負責。

「美國提出無條件討論的騙局，威爾遜率先表示「非常熱烈地歡迎」，且派出英國政府大員，四出奔走，出謀劃策，甘願充當政治掮客。

「美國宣稱一定要賴在南越不走，威爾遜政府就攻擊要美軍撤出南越的主張是太片面了。

「美國『暫停轟炸』的花招破產，悍然恢復對越南北方的轟炸，威爾遜馬上叫嚷英國有義務支持美國的這一侵略行動。

「美國不甘心和談陰謀的接連破產，表示要繼續搞下去，威爾遜就趕緊表白英國對美國偉大的和平攻勢給予完全的支持。英國工黨政府亦步亦趨地追隨美國積極反華，蘇彝士以東政策，實際上是英國伙同美國在中國周圍建立包圍圈的一個重要步驟，也是英國配合美帝國主義把全球戰略東移而採取的一個重要步驟。」

「人民日報」並以極端蠻橫詆毀的口吻說：「瞧吧：一唱一和，此呼彼應，一副美帝國主義走卒的嘴臉，真是維妙維肖，活靈活現。」

中共如此說 三師美軍入泰

準備進侵寮國

【巴黎十八日法新社電】中共今天說：有三師美國部隊，經已派往泰國，以準備進侵寮國。在此間收聽到的一則「新華社」通訊引述一則日期為二月十日的泰國報導說：那些美軍的最後目的地，確是寮國而非泰國。該社的通訊又說：美國自從一九六一年以來，即已準備把部隊開入寮國的了。

中共在外交慘敗 毛酋權力將被剝奪

【紐約十七日中央社專電】某些香港的匪情專家已注意到一種可能性，即「北平領導階層內部將產生某種行動，剝奪毛澤東的行政權力。」

據「紐約時報」駐香港記者杜平今天報導說：「在外交政策方面連續遭遇頓挫之後，曾經包圍着中共黨頭子毛澤東的那種不容置疑的政治氣氛，業已冲淡。」

杜平說：目前「中共和世界上的大部份國家失和……北平為達到三項外交政策基本目標，而從事的黷武行動，已遭遇嚴重挫折。分析家們說：中共的這三項基本目標是：將美國勢力逐出亞洲，從蘇俄手中奪取國際共產運動的領導權，以及中共是亞非世界的首腦。」

【紐約十七日中央社專電】「西藏的陰雲籠罩着中共」，是「基督教科學箴言報」記者休茲自香港發出的電訊「列于第一版」的標題。

根據西藏難民和其他人士的敘述：休茲撰寫成「西藏人民繼續離于控制，以及甚至發生反對共黨統治的抗暴事件的故事。

休茲說：甚至共黨的宣傳也不時「暗中警告」，西藏的反動階級，并不甘心失敗」。他續稱：

「雖說西藏人民的一般看法可能很難估計，然而有証據表示，康巴族人正在自西藏南部以及可能尼泊爾內的隱蔽處，對中共進行活躍的游擊戰。

「這些游擊隊的實力不定，然而一般估計在二萬五千人至三萬五千人之間。

「去年據報，使用雜牌古老武器的康巴族人的戰力，已因空投進入他們若地地區的武器而加強。」

「因此，在世界屋脊上西藏人民的沉默，決不表示在共黨統治下政治上平靜。」

美產經同盟 通過全面杯葛 曾往北越船隻

【佛羅列達州·邁阿密十八日合衆國際社電】一般預料，美國產經同盟海事部將於今天通過一項決議案，來杯葛與共黨北越貿易的所有外國船隻。

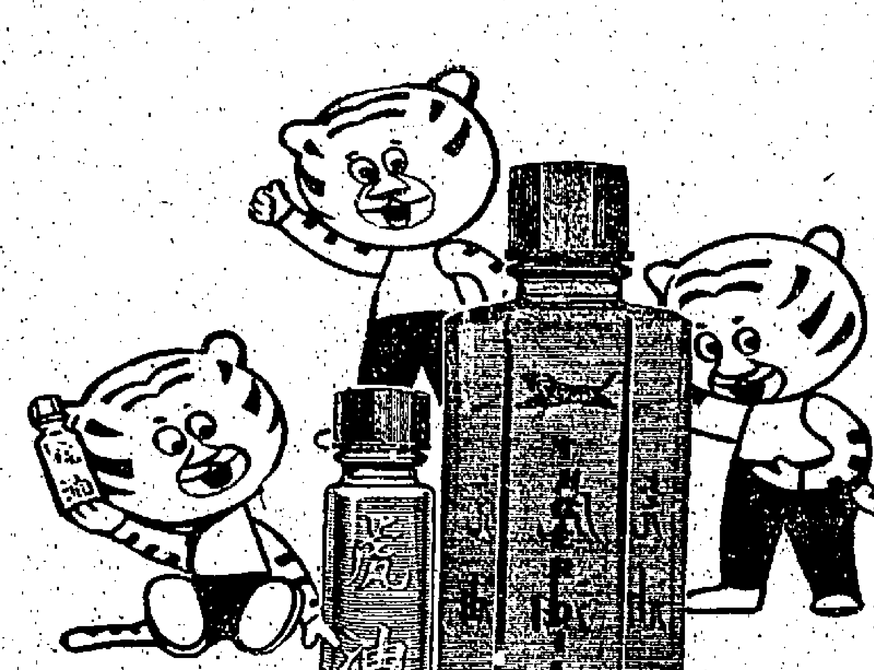
海事部主席荷爾於星期四日說：該項杯葛決議案，將「不祇以個別輪船公司為對象，而且將以國家為對象。」

荷爾和國際碼頭裝卸工人協會會長基亞遜說：如果一艘外國船隻與北越貿易，所有該國的船隻將會自動地在美國港口受到裝貨的杯葛。

美軍攻擊行動 越共手足無措

最近數週未有大規模攻勢

【西貢十八日美聯社電】西貢的高級美國人士認為，越共最近數週內所以沒有發動任何大規模的攻勢，是因為美國與南越部隊的攻擊性戰鬥行動，使到他們手足無措。



虎油

驅風救急·萬病回春

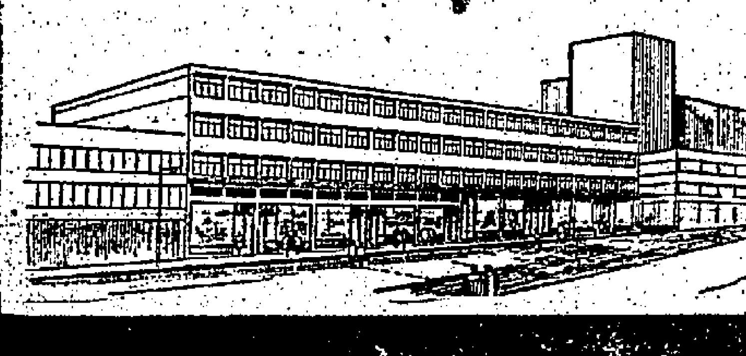
虎豹兄弟有限公司 轄下

虎標永安堂萬金油藥廠出品

現貨樓宇·即買即住·租售均可

官塘仁愛園（銀都戲院右鄰）

中興樓 經已入伙



商業住宅·旺中帶靜

樓高四層·免收電梯費

萬餘元起

八折優待

官塘越華街

觀景閣

美麗海景花園洋樓

三房一廳·設備完善

準四月底入伙·由弍萬四仟元起

八折優待·特價廉售！

洽購處：

工興建築有限公司

[illegible]

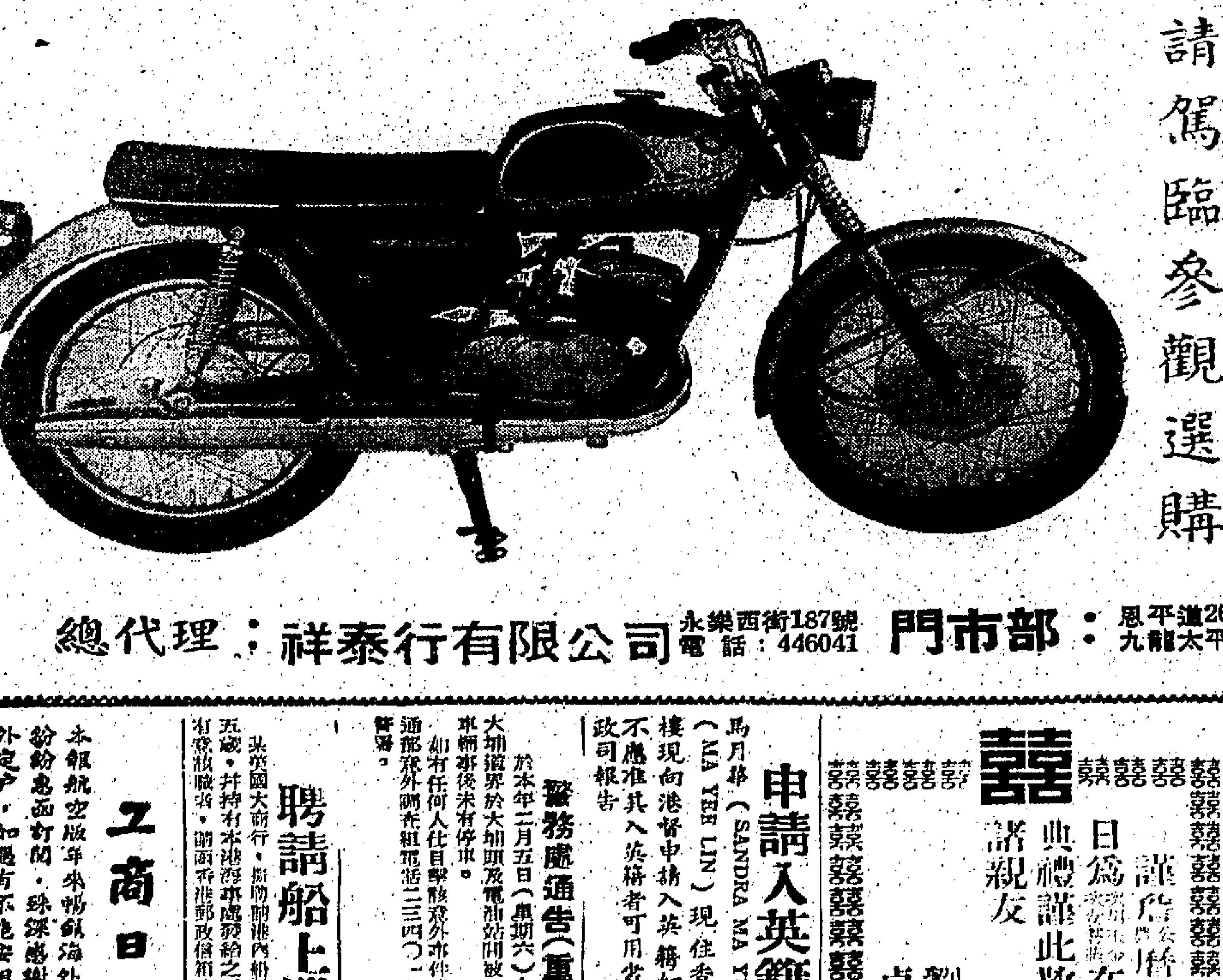
SUZUKI 250cc跑車

MODEL:T-20

製動馬力：29匹

變速器：6個波

（自動化油組合）



SUZUKI 120cc跑車

MODEL:B-100

製動馬力：9匹

（自動化油組合）

一九六六年新型

鈴木牌電單車

介紹週

由二月十八日至二月廿二日在大丸百貨公司正門前展出

請駕臨參觀選購

SUZUKI 150cc跑車

MODEL:S32-2

製動馬力：16匹馬力

總代理：祥泰行有限公司 永樂西街187號 電話：446041

門市部：恩平道26號 電話：760137·760679 九龍太平道11號 電話：853960

經銷：宇宙車行 梳桠道21號 電話：840277

雄視遠東之

雅頓大餐廳

地址：九龍油蔴地彌敦道391至393號．平安大廈側

電話：八四九四二三 八四八一〇五 八四七四六九 八四七四八九

（通宵營業）

一、著名燒乳鴿

二、各式巧手牛柳

自日起增設 精美粵菜

三、美味靚烟鱠魚

四、機製冷熱飲品

集古齋畫廊

經常介紹中國古今名人書畫，歡迎參觀選購

兼營業務：古籍舊書、佛經碑帖、金石書畫、陶瓷文玩。

地址：香港皇后大道中十號中和行二樓

譚達堂

尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見効，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。

誠和堂參茸藥行總代理

兼名補腎武濕蛤蚧大補丸

馬利使海外僑胞採購特製補腎武濕蛤蚧大補丸

地址：香港文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

囍

謹詹於公曆一九六六年二月十九日為[illegible]在港舉行訂婚典禮謹此敬告

諸親友

劉學宏 卓曾新祥 謹啓

申請入英籍啓事

馬月華（SANDRA MA YUEH.WAH）又名馬憶玲（MA YEE LIN）現住香港何文田十一號A四十二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

警務處通告（重刊）

於本年二月五日（星期六）上午六時卅分有一腳踏車與[illegible]大埔道界於大埔頭及電油站間被一車輛撞倒因傷而致命該肇事之車輛事後未有停車。

如有任何人目擊該意外事件或能供給有關消息請與新界交通部意外調查組電話三三四〇一二一內線四號或任何警署。

警務處長 伊輔示

聘請船上機械士

某英國大商行，擬聘請港內船舶機械士一名，以年齡不超過卅五歲，并持有本港海事處發給之二百五十匹馬力發動機證書合格有經驗者，請函香港郵政信箱八十六號轉交人事部經理收。

工商日報啓事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛讀，紛紛惠函訂閱，殊深感謝，惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，盡希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

羅斯克斥反對越戰參議員 指出美協防南越義務 他們以前曾投票贊成

並謂北越確在進行侵略及反對和談

【華盛頓十八日美聯社電】美國國務卿羅斯克本星期五在美國國會參議院外交委員會中說：從前，該委員會本身因曾以壓倒多數，通過美國的一項基本担承，即一九五四年的東南亞公約。羅氏說：由於這項担承，美國負有防衛南越的義務。

羅氏說：「現為外交委員會委員當年則是國會議員的各位，都曾投票贊成這協定的」。

羅氏說委員會現有委員中，指摘美國總統詹森對越現行政策，而在十年前為美國國會參議員者，包括福爾勃萊特、摩斯、蘇斯菲爾和哥爾。

美國國會參議院在一個月前（即在詹森下令再炸北越和前往檀香山跟南越領袖晤談以前）開始辯論詹森的對越政策。羅斯克在本星期對上述委員會所作的証辭，正使這場辯論步向最高潮。

羅氏說：「自始便成我國在南越行動準則的，正是東南亞公約組織的基本義務」。

羅氏說：「美國參加東南亞公約組織，等於承担了有深遠影響的條約義務」。

該協定以八十四票對一票，在美國國會參議院中通過，反對者祇闌格參議員一人。

羅氏曾引述一九五四年十月法國放棄中南半島各殖民地以來，美國所作的其他担承，其中包括艾森豪在一九五四年致南越當時總統吳廷琰的信件，到甘迺迪在一九六一年致吳廷琰的信件。

羅氏在長達五十頁的証辭中，還有下述其他要點：

㈠美國在越南所作的努力，是第二次世界大戰結束以來，美國在全球不同地區所作努力的一部分，這種努力的目標，在防止共黨對其勢力邊緣各弱國動用武力謀求擴張。

㈡北越確在從事侵略。

㈢美國希望：共黨在歐洲從事擴張不能得逞以來，蘇俄集團內部漸有變化的現象，在亞洲中共的勢力圈內也告出現。

㈣美國在東南亞的目的有限，不過擬使南越人確保自由而已。美國不擬取得基地，不求商業利益，也不擬推翻北越政府。

㈤如果北越準備停止侵略南越，越南大約會在幾小時後恢復和平。美國不斷謀取和平，共方出言無狀，反對和平。

㈥北越偽和談所提四點條件非美國所能接受。其中三點可以談判，另一點則等於要求由共方控制南越。

㈦赤色組織「越南南方民族解放陣線」是北越共黨的假面具，如謂該陣線代表南越全民，實在荒謬可笑。

【華盛頓十八日美聯社電】美國國務卿羅斯克本星期五在美國國會參議院外交委員會中作証稱，以五點作為總結，這五點是問題的核心，也是美國對南越政策的核心。

㈠現有的基本事實，是北越在對南越從事武裝侵略。

㈡美國有義務協助南越抵禦侵略。

㈢美國在南越所作担承，不是孤立性的努力，而是第二次世界大戰結束以來，按步就班擬使世界確享和平所作努力的一部份。

㈣東南亞問題已經成為世界問題，我們必須證顯示：美國在那裏作有承諾，便會履行承諾。

㈤對東南亞和其他各地和平非宜要關心的國家，沒有超過美國的。如果使南越所受的武裝侵略歸於終止，和平則可迅速到臨。

中韓聯合公報宣稱 中共係亞洲禍首

兩國應積極努力完成國家統一 蔣總統允在適當時期回聘南韓

【台北十八中央社電】中、韓兩國元首今天上午在台北發表聯合公報，全文如下：大韓民國大統領朴正熙閣下暨夫人應中華民國總統蔣中正閣下之邀請，偕同副總理兼經濟企劃院長官張基榮、外務部長官李東元、國防部長官金聖恩、公報部長官洪鍾哲及其他大韓民國政府高級官員，於一九六六年二月十五日蒞華，作期四日之正式訪問。中韓兩國元首曾就世界一般現勢，特別就東南亞遠東局勢舉行會談，並就有關共同利益事項，交換意見。兩國元首重申兩國間既存之傳統堅強友誼，並同意進一步全面合作，以追求基於至自由、正義與繁榮之永久和平的共同目標。

兩國元首在討論時，強調亞洲侵略勢力，尤其是中共為亞洲一切禍患之根源，現正嚴重危害此一地區各國之政治獨立與領土完整，并嚴重威脅世界和平。因此，兩國元首深信，兩國應加強更積極努力，以期完成國家統一，此不僅為兩國人民之神聖使命，且亦為自由世界之共同責任。兩國元首並認為：援助越南共和國人民抵抗共國內外侵略之鬥爭，實有迫切之需要，並同意此項援助對恢復越南之和平與秩序大有裨益，同時對維保亞洲其他地區包括中韓兩國在內之和平與安全，亦有重要貢獻。

鑒於國際共黨以武裝叛亂方式在其侵佔區內製造傀儡政權，復誘脅被侵略國家承認其所造成之既成事實，兩國元首促請自由國家能洞悉中共及北越共黨所製造之「民族解放陣線」，乃國際共黨慣用之政治偽裝，絕不可予以承認，以免越南與亞洲各國之反共努力，及自由世界之和平與安全，因而蒙受極端嚴重之損害。

兩國元首在商討經濟方面之共同利益事項時，對於兩國間貿易數額逐漸增加，表示滿意，並同意鼓勵一切可行之措施，以進一步加強兩國間之技術合作與貿易關係。

兩國元首鑒於彼此豐富之文化遺產以及自古以來之文化接觸與思想溝通之悠久傳統，認為有進一步促進兩國文化交流，並儘量增進相互瞭解與合作之必要。因此，在原則上已同意設立獎學金，俾交換教授及留學生。

兩國元首同意兩國間舉行高階層會議，並於必要時，與其他亞洲自由國家舉行高階層會議，俾就安全、經濟與文化等方面有關共同利益之事項進行會商。

朴大統領一行在訪華期間，對中華民國在經濟及社會方面之各種成就，獲得深刻之印象；並在參觀高雄海軍基地及海軍演習後，對中華民國國防設施之效能，益增信心。

大韓民國大統領朴正熙閣下懇切邀請中華民國總統蔣中正閣下訪問大韓民國，蔣總統表示願於適當時機前往訪問。

中華民國政府及國民對大韓民國朴大統領閣下之蒞臨，表示欣忭，因此一訪問實為中、韓兩國友好關係之重要里程碑。朴大統領在訪華期間對中華民國政府及國民所給予之熱烈歡迎與款待，表示虔誠之感謝。

南韓總統訪華圓滿結束　來華訪問的韓國總統朴正熙伉儷與隨員，於十八日中午結束其為期四天的訪華日程，乘專機飛返漢城。圖為：蔣總統（右）親往機場歡送朴正熙總統夫婦登機。（中央社）

南韓總統結束訪華 昨專機飛返漢城

朴氏稱讚我欣欣向榮氣象 並重申併肩收復國土決心

【台北十八日中央社電】韓總統朴正熙偕同夫人和隨行人員，結束在華四天正式訪問，十八日午十二時乘波音七二七噴射專機離台，飛回漢城。蔣總統親到機場送行。

朴總統伉儷今上午十時三十五分從圓山行館到總統官邸向蔣總統辭行，中、韓兩國元首並交換了禮品。十一時十五分辭出，蔣總統親自送他們到機場。

蔣總統和朴總統昨晚曾在總統官邸共進晚餐，飯後並作愉快的會談。

朴總統在機場曾發表簡短的離華聲明。他說：「此次本人一行在訪問貴國期間，承蒙總統閣下暨中華民國國民予以令人難忘的款待，本人謹再表達衷心的謝意。本人此次在訪問中所獲印象，實在深刻不已！一向祇聽聞貴國進步發展的情形，此次親眼目睹台灣欣欣向榮的氣象，實為本人無上欣慰之事！共產主義者無數次在人民面前許下了他們『躍進』的諾言，而始終未見實現；今天本人却在台灣發現了偉大的發展！

「本人趁這一機會，對總統閣下的卓越領導力與貴國國民的奮發和努力，謹致無上敬意！本人重申：確信貴我兩國國民，為收復失去的土地，為爭取亞洲自由與和平，為我們的繁榮所許下的決心，我們是在牢不可破地併肩朝向勝利前進！

「告別在即，謹以敬祝貴國國運昌隆，并無窮無盡的發展！」

蔣總統于上午十一時五十三分陪朴總統伉儷走出貴賓室大廳，走向專機，機旁站有精神抖擻的禮兵，也站有歡送朴總統伉儷的韓國僑民。

行政院長嚴家淦、總統府秘書長張羣、外交部長沈昌煥夫婦、總統府參軍長彭孟緝、和中國駐韓大使梁序昭在場送行，嚴院長夫人並向朴總統夫人獻上一束鮮花。

蔣總統和朴總統在飛機扶梯旁，緊緊握手道別。朴總統伉儷登機後，站在機艙門口向送行的人們揮手致意。

第四次國民大會 今天在台北揭幕

【台北十八日中央社電】第一屆國民大會第四次會議，定於十九日晨在台北市中山堂揭幕，蔣總統將親臨致詞，開幕典禮將由王雲五代表擔任主席，中央政府五院院長、司法院全體大法官、考試院考試委員、立法院和監察院各委員會召集委員、政府高級官員、高級將領、各國駐華使節將應邀觀禮。

國民大會這次會議將分別選舉中華民國第四任總統、副總統。十九日晨揭幕後，將于本月廿一日舉行第一次預備會議，討論決定主席團選舉辦法，以及代表席次編定辦法，預定休息三天後，選舉主席團。然後聽取政府首長報告，討論提案，并分組到各地參觀國防及經濟措施。

第一屆國民大會代表，目前居住在海內外各地的有一千四百八十六人，自本月九日起在中山堂辦理報到，迄十八日中午止，辦妥報到手續的代表已有一千四百零八人。

倘中共干預印尼 印尼將與其作戰

印駐泰大使提警告

【曼谷十八日美聯社電】印尼駐泰國大使狄亞今日在此間說：假使中共干預印尼內政的話，則印尼人民將會對中共作戰。

在「曼谷郵報」所刊的一篇訪問記中，狄亞又暗示：假使中共不停止抨擊印尼的話，則印尼將會停止給予北平「政府」以最惠國的待遇。

【耶加達十八日路透社電】據今日的消息：勢力龐大的印尼學生行動總部，經已建議讓它的十五萬名成員接受軍事訓練，以作為一條「蘇卡諾陣綫」和在對抗馬來西亞的行動中擔任前綫工作。

天主教徒守齋 規定略有變更

【梵蒂岡十七日路透社電】教皇保祿今日規定，天主教徒星期五日仍只能吃魚或蛋，除非主教另有決定，則當作別論。

前曾逆料教皇對星期五日天主教徒不得吃肉，及對一些其他日期的齋戒，會有放寬。去年梵蒂岡大公會議時，教皇曾與世界各地主教討論此問題。

反之，教皇今日在其命令中，僅作若干小改革。但他授權全世界主教會議認為適當時，可用祈禱及慈善工作代替齋戒。即使數區神父亦有權使人免齋戒。星期五日教皇又放寬兒童的守齋。他規定十四歲兒童方應守齋而不是七歲。

美機續襲寮邊 炸胡志明小徑

並有系統轟炸奠邊府設備

【西貢十八日法新社電】美國飛機今天繼續對與「胡志明小徑」和河內以南相連接的各交通綫，以及河內以西二百公里，鄰近寮國邊境的奠邊府附近設備，作有系統的轟炸。

在過去廿四小時內，美機在十七綫以北進行了二十次的武裝偵察和襲擊。

美空軍的戰鬥轟炸機，對奠邊府以西十五方公里地區的一連串軍用倉庫，進行新的襲擊。自從去年對北越開始作經常的空襲以來，該區的四百一十九幢建築物中的二百五十五幢，幾已完全被毀。

在對更南交通綫的襲擊中，至少有十座公路和鐵路橋梁被轟炸。

西貢西北美軍伏擊一連越共 曾發生肉搏戰

【西貢十八日法新社電】美國第二十五步兵師一支人數不多的部隊，於今日在西貢西北三十公里地區，伏擊一連越共，伏擊越共後並且與越共發生肉搏戰。

一位美軍發言人說，在這次戰鬥中，有十四名越共被擊斃，美軍損失則甚輕微。

蘇失事民航機 死難搭客之中 有一高級官員

【莫斯科十八日路透社電】蘇俄一架巨型民航機在昨天出事，喪生者中有蘇俄的一位高級官員。「真理報」說：這人是蘇俄政府促進對外文化關係委員會的副主席貝特羅夫。

北平召回駐外「大使」 檢討國外反中共行動

【巴黎十八日合衆國際社電】今天從巴黎的西方外交界人士獲悉，自從本年開始以來，中共經已舉行一項越洋的檢討，它的大部份駐在外國的「大使」都奉召返回北平。

同時，一般人認為，中共駐外「大使」們的被召回，可能是要求對蘇俄在很多國家所採取的激烈反中共宣傳和外交行動的最近發展，作出某些結論。這些行動，在若干情形來說，正擊中中共在這些國家的要害地位。這就是在很多非洲國家（好像阿爾及利亞）的情形。古巴是另一個例子。有關中共武裝部隊內部緊張情形的較近報導，被資深的外交家一般認為最低限度局部反映出越戰的影響。

紐西蘭反越戰示威者 昨包圍美領事館 反對韓福瑞訪問

【紐西蘭・奧克蘭市十八日路透社電】此間在今天出現反對美國在南越所採軍事行動和反對美國副總統韓福瑞不久擬來紐西蘭訪問的遊行後，美國在此所設領事館曾遭揮動旗幟的示威者包圍。

美國領事館官員告訴示威者的領袖曾德（是奧克蘭市促進越南和平委員會的主席），不可叫示威者妨礙該領事館辦公。

曾德答道：「我們將加強抗議活動。」

曾德說：該委員會在奧克蘭擁有會員兩百人左右，將推動一種運動，向美國領事館不斷撥打電話，使該館的電話綫受阻，無法跟外間通話。

【澳洲・坎培拉十八日美聯社電】美國副總統韓福瑞，於星期五日從新德里飛抵坎培拉，他的前往亞洲與太平洋各國首都的一連串訪問，現正接近完成階段。

韓福瑞的座機從新德里起飛，於下午七時（當地時間）着陸，途中僅在菲律賓暫停加油。

韓福瑞預定於星期六日晨早，與澳洲總理何爾特和澳洲內閣各閣員會晤，然後於星期日乘搭飛機前往紐西蘭。

社論

如何使動力克服惰力？

——由國際局勢動態說到台北

當一個動力出現的時候，跟着就必然有一個惰力起來干涉，這是一般的社會運動律。這刻美國內部對越南政策的爭論，自是這個運動律所產生的現象。多時以來，美國在遠東以迄在越南問題上，一直表現着徘徊趨趄，可說是惰力起着極大的作用。最近檀島會議，可能是兩個力量衝突下的產物。動力方面企圖擺脫惰力的牽制，昂揚向前，不過，惰力方面也有它的據點，那就是國會的權力。據說在年度預算案通過之前，爭論派堅持要作一次越南問題的辯論，這當是一個短兵相接的決定點。

其次，俄、毛鬥爭發展到現階段，可說是接近了「圖窮匕現」的邊緣，但從整個關係看來，這中間仍然存在着一個惰力，那是「國際共產運動總利益」。目前所傳說俄共將於三月廿九日第二十三屆大會之後，接踵來一個國際共黨大會（是否僅為由波共出面召開的國際共黨聯合援越會議，抑為以俄共出面召開的另一個國際共黨大會，尚無明確報道），現在據謂若干共黨國家認為這大會將召致分裂，不主張舉行。這些共黨國家，大部份是站在俄共方面的。以我們的看法，俄共是有這個打算，但因為有了這個惰力，也就不得不暫行按捺。同時，波共所擬召開的聯合援越會議，也可能因為毛共、阿共的拒絕而擱起。

由這兩者來看當前國際局勢，我們尚不敢認為新的發展會出現一個「絕塵而馳」的態勢，主要就是美國的動力，正在受到內外兩股惰力的拖腿。

我們目前曾認定今年為自由世界的有利年，但這個有利的程度如何，仍須從動力的發揮程度來決定。正如前面是一匹雄駿，更要看鞍上那位騎士。即如越南問題，詹森是要揚鞭爭先的，可是那些「馬主」們却另有主意，問題就在這裏。照美國現行政策看，越南問題，始終是小小局力的局邊，決不能展開為一個大行動，加上一種惰力的限制，極其量祇能以南越境內作終站。——即假如他們不以南越為起點，向前開闢新路線，則美國的動力，如此而已，所謂有利，也如此而已。

上述是一個國際局勢的大前提，由這說到我們這個小前提。根據社會運動律來看，我們最大的問題，還在於一個惰力。

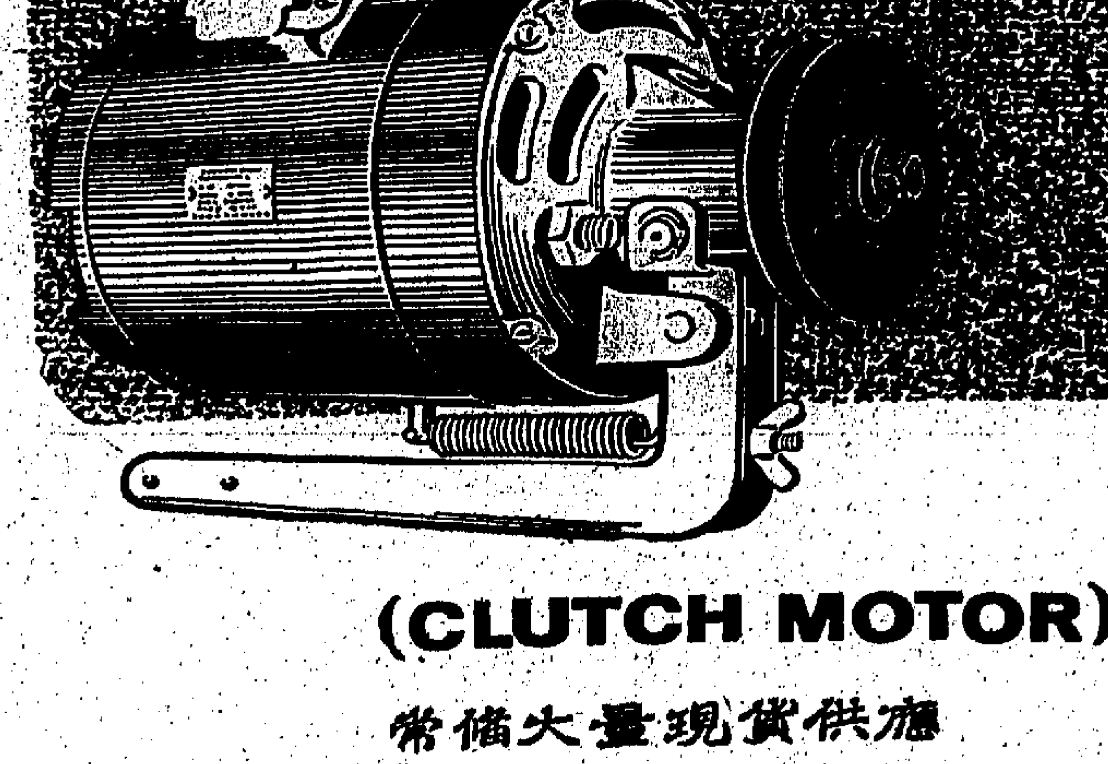
從我們動力一面看，首先使人聯想起熱烈希望的，當是六十萬如虎如貔的將士，這動力當然可以衝破鐵幕，拉枯摧朽，然而十餘年來，却成了「不動的動力」。其次是海內外滌蕩的民氣和大陸同胞待變的心理，這動力當然可以改變局勢，展開行動的坦途，然而十餘年來，也成了「無可動的動力」。此外，台灣種種建設的突飛猛進，打破了亞洲地區進步的紀錄，引起了國際的驚嘆，但也可惜這動力限於一個小圈子。這刻我們所擔心的，時間會造成消磨，局限會造成萎縮，轅下之駒，一旦要其「飛黃騰踏」，抑亦甚難。

再看我們惰力的一面，無可諱言，與時俱增。在這十多年來，我們誠然渡過了種種的阻力，一渡台灣海峽，一條「援助」鎖條，使我們動力的發揮，發生了許多困難，但這尚不是主要的原因，在辛亥革命時，在抗日戰爭時，我們的阻力更多更大，因為我們那時有朝氣，有闖的勇氣，即有革命精神，所以，這一切阻力，給強大的動力打破了。再說，辛亥革命時，一羣新發於硎的仁人志士，人人虎虎有生氣，對付腐朽的沒落政權，即以我之動力，對彼之惰力，故莫之能禦。抗日戰爭時，處境之危，有如逆水行舟，使人人激勵，刻刻奮發，故不容稍有惰力的迴旋餘地。今日情形有所不同，局面又安，守勢已成，其上者「不爆不哀，事由奮事」，其下者，「使營菟裘，吾將老焉」。雖有苦身焦思，不忘渡河之士，然風氣所中，惟期湮沒有日。這些惰力的形成和積重，不是沒有來由的。

再從社會運動律看來，惰力的產生，由於安定和繁榮，今日台灣已具備這兩個條件。反之，動力的產生，由於重大的壓迫和刺激，這兩個條件，至少今年不會有。這就是說，國際局勢再拖下去，我們的惰力也就可能要油然而生，沛然而來，如今日台北的氣象，會使人想起與民十三的廣州，抗戰時代的重慶，迥不相侔。這是為了什麼？將會怎樣？值得有責任諸公們冷靜地看看，冷靜地想想的。

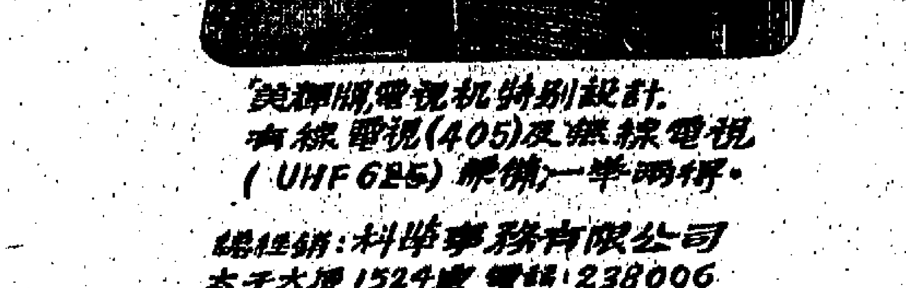
當此台北政治季節，諸公忙於開會之際，我們特別提出這一點：「如何使動力克服惰力」，這將是今日比什麼爲有意義之舉。

日立牌
HITACHI 電擋波馬達之王



(CLUTCH MOTOR)
常備大量現貨供應
馬力：由1/8至1/2匹
各大衣車行均有代售
香港及澳門總代理：
宏豐公司
電話：四四三二〇六　四四三八〇六

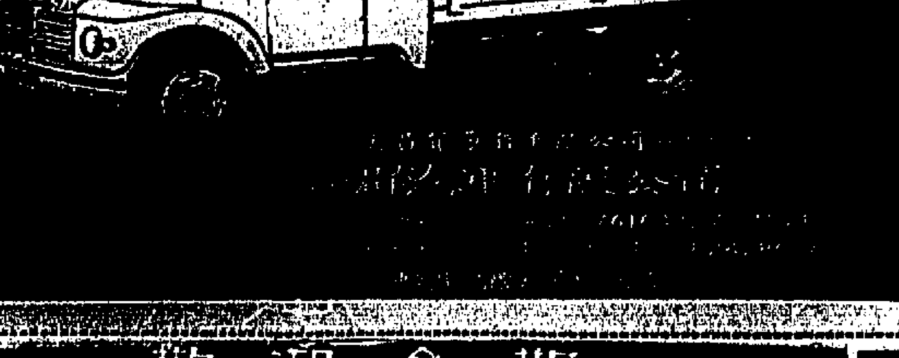
所謂
UHF625綫
(即將成立之無綫電視播映系統。)
Murphy
只需一按,兩台節目適隨尊便



「美輝牌」電視机特別設計,
有綫電視(405)及無綫電視
(UHF625)兼備,一舉兩得。
總經銷:科華事務有限公司
太子大廈1524室 電話:238006

英國出品
美輝牌電視机
欲知詳情請填此表寄總經銷
姓名…………電話…………
地址…………

英國貨車之王
利來
兩噸半小型貨車
Leyland



歡迎參觀
經銷：
牆紙★牆画★牆布
陳列室：大厦416室
電話：232671

「英國國」裝修
請用牆紙，快捷美觀

泰勒舌戰美參議員 力主增兵赴南越

認中共不敢直接介入越戰

【華盛頓十七日法新社電】美總統顧問泰勒將軍，今天與在抨擊政府對越政策的參院議員們七小時的面對面舌戰中說：他認為中共未必會直接干涉越戰。但他并說：如果他們跟我們進行一次戰爭，即此事對於他們將是一項災禍。」參院外委會主席傅爾布萊特提出反駁，認為此舉對於美國也將是一項災禍。泰勒將軍曾任美駐西貢大使，拒絕說明未來在越南美軍兵力的最高額。他預測較多美國部隊，一定會被運往南越，但他認為無可能說明究竟有幾多人。他說：這是視乎河內方面是否願意參加談判而定。他在敘述中共不會加入越戰之後說：即使中共這樣做，亦不一定意味美國會使用到核子武器。泰勒將軍斷然噓責在南越運用據守孤懸據點的政策。

【華盛頓十七日路透社電】前美國駐南越大使，現任詹森總統高級顧問的泰勒將軍今天說：與中共在越南的一次軍事衝突，似是不可能的。他在參議院外交委員會上作証時說：即使美國派六十萬軍隊赴南越，他也不認為中共就會介入這場衝突。他說：中共有經濟問題，而由於它與蘇聯分裂而不能縮減它在這方面的努力。

【華盛頓十八日合眾國際社電】泰勒將軍於星期四說：更多美國部隊在越南是需要的。他說：現時之二十萬零五千美軍是不足夠的，故更多的人員將屬需要。但他說：他不知是否如一些參議員曾經表示一樣，即是南越美軍總數有可能達到六十萬人。按：上星期提及這六十萬人數字的民主黨參議員史丹尼斯昨日說：最低限度，美國後備軍和國民警衛軍之局部徵集，似將有需要的可能。他說：戰爭之日益增加，亦可能使未提高稅。泰勒於參議院外交關係委員會恢復其公開質詢詹森總統的越南政策時出席作証。他極力為美國的陸空軍行動辯護。泰勒作証時說：倘共黨的損失照現時程度繼續下去，越共可能於一年之內感到兵源不足。他說：自一月一日以來，越共被殲者已有五千七百四十八人，受傷者在一萬一千人以上。此外，變節投誠的越共，每日已逾八十名，投誠者的總數增加至一千五百人。泰勒說：「倘我們能把越共所受的損失保持或增加至一年或一年以上，我可以說，在人力補充方面，越共是非常困難的。」泰勒在參議院外交關係委員會受到連續三小時的詢問，並被邀於午餐後再復出席作証。下午的會議於香港時間星期五上午三時三十分開始。泰勒與參議員摩斯發生劇烈爭論。摩斯是政府政策的最直言反對者。泰勒實際上是指摘摩斯主張強行以共黨主義施之於越南人民，摩斯反駁時指摘泰勒用「巧辯」的論據，並與詹森總統欺騙美國人民。

傳北越提和平試探 美與聯國均否認

【聯合國十八日合眾國際社電】聯合國和美國的高級官員於星期四否認獲知所傳北越已提出三點和平試探的報導，而安理會的非永久會員國的和平努力也無結果。秘書長宇丹的發言人和美國代表團的發言人都說：他們的辦事處不知道外傳（紐約時報）北越已向宇丹提出三點要求作為謀求和平的基礎。

本月份十五國的安理會主席日本大使松井明在與非永久會員國作七十五分鐘的會談後說：這個聯合國最高級的和平與安全機構，在目前的局勢中似乎無能為力。他說：在會議上所表示的意見，除了共黨國保加利亞反對在這種考慮越南衝突之外，都是「十分曖昧的」。松井說：「他們甚至連安理會是否應該開會也各持異議。」一位美國代表團發言人對安理會是否應在最近開會來考慮美國大使高德堡於一月卅一日所提出的議案，也不明確。按高德堡要求舉行初步會談，來尋覓一項新的會議來執行一九五四年和一九六二年的日內瓦協定。

【聯合國十七日美聯社電】聯合國秘書長宇丹的發言人發表聲明，謂宇丹主張美國終止轟炸北越。該聲明並謂，宇丹對于北越已提出其對于和談的基本立場已闡述一則，并無所知。據紐約時報報導高級人士消息謂：秘密外交努力已探明北越的三項基本要求：㈠美國停止轟炸北越目標。㈡美國表明共停止擴大地面戰事。㈢美國保證美國與南越同意「越南南方民族解放陣線」（越共）代表參加和平談判。

【聯合國十七日法新社電】一位經常消息可靠的南美洲人士今天說：美國大使高德堡實在聯合國拉丁美洲集團的一次會議上說：美國將根據日內瓦協定而讓越共出席和平會議，並聽取它的觀點。消息說：拉丁美洲集團曾要求高德堡實示美國對越南的立場。高氏在綜述局勢和美國立場之後，在回答哥斯達黎加和薩爾瓦多代表的問題時說：美國政府將願意在一項和平會議上聽取越共的意見。

印巴同意裁減 喀什米爾駐軍

【新德里十七日美聯社電】國防部長查文星期四說：印度和巴基斯坦同意在它們十九年的爭執的火藥箱喀什米爾，削減它們的武裝部隊。這項裁減軍隊的行動，是出乎雙方一月十日簽署保証從喀什米爾陣地和沿國際界綫撤兵的塔什干宣言之外。

查文對國會說：這項新協定，包括那些被印度列為巴基斯坦正規軍滲透入喀什米爾從事游擊戰的「武裝平民」。國防部長拒絕透露細節，但告訴國會這項裁兵不會影響印度應付任何其他滲透的能力。

查文又說：在東北部喀什米爾——西藏邊界面對中共部隊的印度守軍，不包括在這個協定內。

澳洲科學家發現 流動病毒三號 可能引起癌症

【柏斯十七日路透社電】今透露澳洲研究隊相信，現已接近可見最初證據，病毒可引起人類的癌症。

由史丹雷教授領導的西澳洲大學七名研究專家稱，他們已發現流動病毒三號，可在小鼠中產生一種癌症，類似柏吉氏淋腺病，這是非洲兒童最普遍的癌症。

「他們最近證明蚊蟲可將病毒傳於動物。在某種環境中，非洲的史氏在聲明中稱，柏吉氏淋巴腺病及新幾內亞的同樣疾病之高度發生，可能因此之故。

全世界科學家現正研究澳洲人民的工作。史氏宣稱，此等發現係首次表示，流動病毒在動物中與癌症有關。他說，其與人類情形相同，也就是說，科學家現有最有用的模型，以研究病毒如何起癌症，可用何方法以控制，防止及治療此種疾病。

英與聯邦國家 以糧食助印度

【倫敦十七日法新社電】英國首相威爾遜今日向下議院說：英國與若干聯邦國家密切接洽，幫助印度對饑荒作戰。首相又宣佈說：一艘儎重要糧食的船，正從澳洲運往印度。

【渥太華十七日法新社電】此間今天正式宣佈稱：加拿大將於四月一日之會計年度中，供給印度一千萬美元以上之糧食。外援署已經撥出價值三千萬美元的外援食糧，以便在一九六六至六七年作為援外之用，而一九六五至六六年則只有二千萬美元。本年度之所以增加，是要再撥出價值一千五百萬美元之糧食，供應印度救急用，大部份已在上月船運印度，加拿大之援外糧食以小麥為主。一九六五年至一九六六年援外之總額共三千五百萬美元，而印度已佔二千五百萬美元。

日拒北韓人員 申請訪問東京

【東京十八日中央社專電】日本政府已決定拒絕五名北韓技術人員，要求進入日本的申請。這些北韓人員準備前來日本談判購買價值四千八百萬美元的化學紡織品工廠。此項決定是於十八日由外務大臣椎名悅三郎，法務大臣石井光次郎和通產大臣三木武夫達成的。

有人偽造照片 刻劃美軍殘暴

美議員指出

【華盛頓十七日美聯社電】衆議院研究小組星期四報告：有照片刻劃美國及南越士兵「暴虐及不人道對待」越共俘虜，是由攝影師偽裝拍攝。

據說，這等偽裝的照片中，並非由美國攝影師拍攝，但沒有說出誰人所攝。研究小組從美大使洛治聆悉上項消息，並說：無疑問，這等照片被一般反對美政策分子，作為攻擊美政策的利器。

倫敦商人預測 蘇續拋售黃金

中共仍是最大購買者

【倫敦十八日路透社電】倫敦最重要的黃金專家今日預測，蘇聯將是本年黃金的大拋售者。金條商人蒙塔古在其每年的檢討中估計，去年蘇聯出售黃金一千萬安士，價值三億五千萬美元（約一億二千五百萬英鎊）。

他們說：「鑒於本年蘇聯購買小麥的數量，則一九六六年蘇聯之拋售黃金似乎將一定會繼續，其數量大約與一九六五年相同。」

蘇聯拋售黃金之際，中共則大量購買，蒙氏宣稱：中共之進入市場作大量購買者，尚屬初次。中共可用以購買黃金的款項數量，殊使人詫異。本年度超過三百萬安士黃金係運往中共，且可能再購買已由倫敦運出。

拳王克萊 獲准入伍

【肯塔基州路易維爾十七日法新社電】路易維爾徵兵委員會今天宣稱：世界重量級拳王克萊，已有資格服兵役。該會曾於一九六四年宣稱因智力上的不足，而拒絕接納他。

在進行「再鑑定」和發現他合服兵役之後，克萊現在已可隨時應徵入伍。

韓福瑞在新德里宣佈 恢復對印度援助

貸款一億予印購工業原料

【新德里十八日合衆國際社電】美國副總統韓福瑞於星期四正式宣佈：美國恢復援助印度，然後即啓程前往澳洲。印度副總統赫辛和外長史華蘭辛在與印度總理英迪拉．甘地夫人會談後，在記者招待會上宣佈恢復援助印度。但他警告說：「美國不願以財政資助友邦間的鬥爭。」

韓氏在美國大使館的記者招待會上宣佈：一億美元的貸款來幫助印度輸入，為它的工業所需要的原料。他說：星期三在喀布爾已有五千萬元貸款給巴基斯坦。美國對該兩國的援助，於去年秋天發生印、巴戰後即告中止。

韓福瑞並重申美國援助南越及其他亞洲國家的決心，來抵抗共黨的侵略和「改善它們的人民的生活和前途」。

泰勒在參院作証

前美國駐南越大使泰勒（圖之中央白色頭髮者），於二月十七日在美國參議院外交委員會上作証。圖中背向鏡頭的，是外交委員會主席傅爾布萊特（右）和參議員史巴克曼（左）。泰勒作証說：包括炸毀北越在內的美國主動性軍事行動，是必要的。（美聯社無線電傳真）

勘正

本月十六日本報第三頁刊載路透社十五日新德里電訊，謂一架載有八十一人的印度客機於降落帕拉姆機場時失事焚毀等語。茲據印度航空公司來函稱：該失事客機係另一公司飛行客機，與印度國內航線之印度航空公司無關云云，特予更正。

加文戰畧是取敗之道

古原譯

美國的加文將軍最近建議美軍退守南越沿海的孤懸基地。本文作者約瑟．阿爾索普卻以為這是取敗之道，因為美軍退守之後，南越的大部分土地就會平白送給共黨，共黨增兵增械更為容易，不消數月，就可以大舉圍攻這些孤懸基地，結果祇有造成一批新的奠邊府而已。——譯者

在越南如果有任何一個地方，可以對加文將軍所建議的據守沿海孤懸基地戰略作決定性的試驗的話，這個地方就是那個由美國陸戰隊戍防的巨大沿海基地峴港了。

據試驗結果的暗示，加文將軍也如很多其他的人一樣，要首先前來仔細觀察這戰爭一番，才好提出他的建議。

為什麼是這樣呢？我們祇銷把加文戰略施行於峴港之後所需要的種種東西加起來，就可以看得見了。（峴港是美國陸戰隊據守的最大和最重要的沿海孤懸基地。）

現在有陸戰隊兩個團戍防峴港。然而在最近的將來，這個能幹和勇敢的陸戰隊司令華爾特將軍，就打算大大減少峴港的戍軍，以便抽出數營兵力來參加進攻敵軍的戰役。

這大部分的陸戰隊所以能從靜止的守勢抽調出來，主要原因是得到韋斯摩蘭將軍的前進戰略所掩護。華爾特將軍也跟很多其他的優秀軍人一樣，是不喜歡靜止的守勢的，自然亟欲對前進戰略作更大的貢獻了。

然而假如韋斯摩蘭將軍前進戰略的掩護一旦撤去，又假如華爾特將軍奉命據守一個以峴港為中心的沿海孤懸基地的話，那麼華爾特將軍所需要的是什麼呢？根據他的簡略條陳，可以作如下的答案：

第一、華爾特將軍將來所需要的，是兩個整師的陸戰隊，以代替現在的兩個團——亦即是需要比現在多至三倍的兵力。

第二、華爾特將軍將來需要更多的大炮（包括重炮），或海軍大炮的不斷支援。

第三、華爾特將軍將來需要美國政府的支持，因為將來士兵的傷亡率會比現在超過可以接受的傷亡率大得多。

在表面上，這似乎是矛盾的。然而加文將軍不知道他的戰略因為簡單的政治理由，會把關係重大的南越政府陸軍排斥於這個戰爭之外（這一點要在另篇通訊論述）。這樣一來，就祇剩下了六個師美軍和南韓軍，獨力同敵人周旋了。

這樣還有另一宗毀，就是美軍一經退守加文所提倡的沿海孤懸基地之後，南越的共餘部分隨即會歸南越共軍和北越軍所有了。更可嘆息的，此後的戰爭已不復是加文將軍所想像的游擊戰了。

今日敵人的主力是南越共黨和北越的龐大和可怕的正規軍，如果沒有這些正規軍，游擊隊不久便要崩潰了。

這些正規軍現在給韋斯摩蘭將軍的前進戰略所遏抑，舉走和消耗。然而美軍如果退守孤懸基地，敵人的正規軍就自然恢復行動自由，南越的其餘部分也要成為一份禮物，平白送給敵人了。

現在開進南越的北越正規軍實力，等於四個或五個師。南越共黨主力部隊所有的團和營，共等於八個師以上。此外南越共黨在各省還有一些營，他們如果在本省消閒無事，不久也就會改編為主力部隊了。

把這些數字加起來。如果美國的前進戰略放棄了，敵人祇在南越的所有進攻兵力已於等十六個師了。

還有一點，在這種情形之下，除孤懸基地之外，南越所餘的部分會迅速由共黨組織起來，作為補給之用。重炮和五六個新增的師，也可以由北越運來。這樣，我方就要以六個師的兵力，對抗敵人的二十個師了。

這樣就是敵人圍攻加文孤懸基地的兵力源泉，凡是一個熟悉越戰情形的人，都絕不懷疑這些在建議中的孤懸基地會在退守數週或數月之後，就遭遇猛烈、頑強和慘烈的圍攻。華爾特將軍需要兩整師的陸戰隊來據守孤懸的峴港基地，是根據敵人計劃用五個師的兵力來圍攻而估定的。

這個敵人計劃是一種故意減低的估計，所以防守兵力的需要，也是故意減低的估計。如果據守一個在地理上困難得多的孤懸基地，像西貢之類，防守所需要的兵力，便更是驚人。

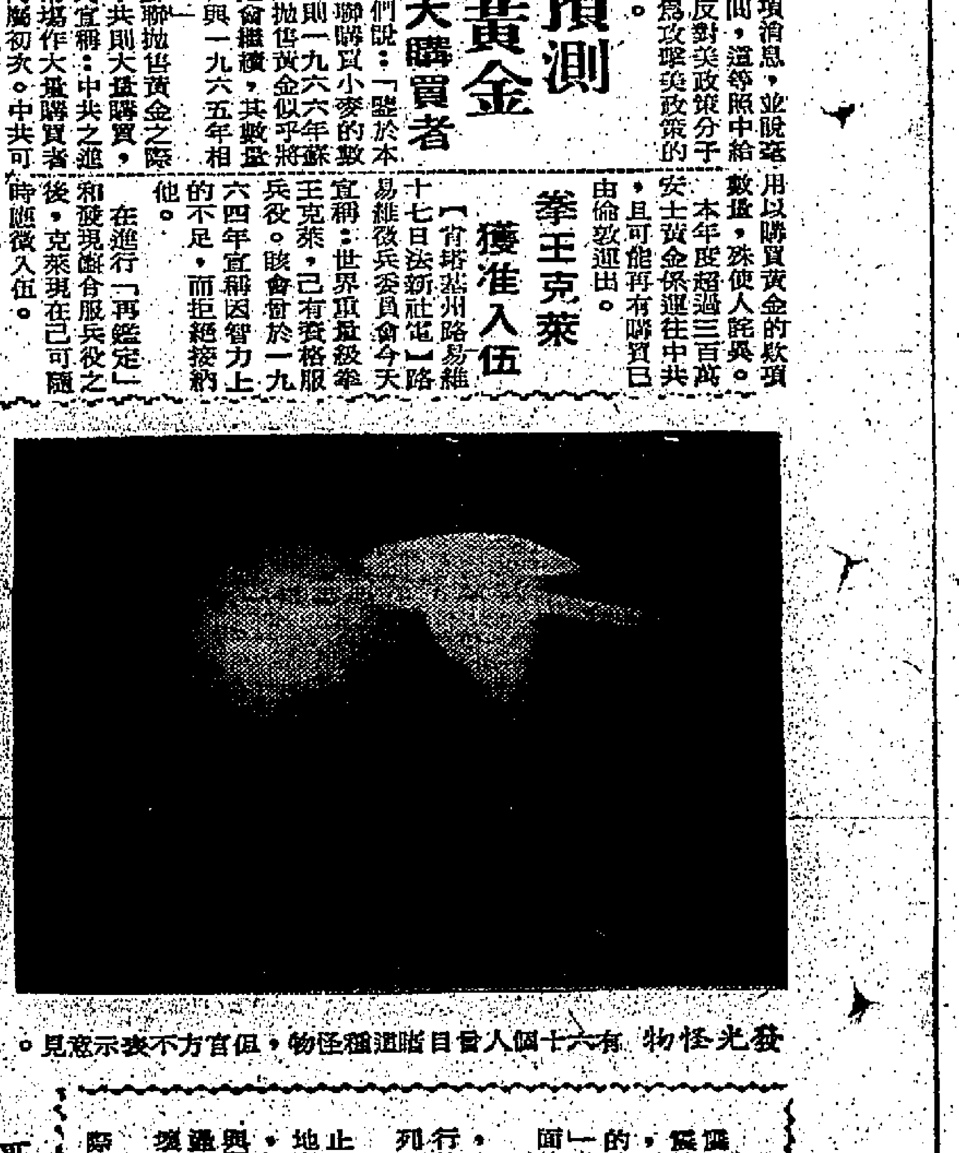
總而言之，加文將軍的建議不幸會變成兩種都是不愉快的計劃的一種。

加文的建議，如果不是一個把南越大部分土地送給敵人，同時又要美國增調比韋斯摩蘭將軍所需求的為更多得多的軍隊前來的計劃，就是一個造成一連串的沿海「奠邊府」的計劃，稍勝奠邊府一籌的祇是有逃跑出海的自由而已。

六十人曾經目睹 外·太·空·精·靈·降·世

一種發光的圓形物體，直徑約三十呎，飛行迅速，但並無聲響，在美國一再出現，而且還低飛至祇離地二十呎高——

．胡荻．



發光怪物：有六十個人曾目睹這種怪物，但官方不表示意見。

一九六五年九月三日凌晨二時廿四分鐘時，穆斯卡里洛臉色蒼白地走進艾斯特警署。當值警官托朗，幫助他點着一枝香煙，並讓他安定下來。

穆斯卡里洛曾從廊省阿默斯巴來第一五〇號公路步行回艾斯特，全程十二哩。他說，當時路上無人來往，他不得不步行回家。約在凌晨二時，當他經過胥士頓附近空曠的田野時，一個龐大的物體在空中出現，直向他飛來。他說：「那個東西」的直徑約有八十至九十英尺，四周發着光亮而顫動的紅光，扭動着向他飄過來，但無聲音，他怕它襲擊，就在路邊躲起來。

那個物體又慢慢地離去，並在附近的二個屋頂翱翔。最後，它飄遠了。穆斯卡里洛連忙奔向一個人家。他拚命敲門和叫喊，但無人應門。這時候，有一輛車駛來，是向艾斯特方面開的。穆斯卡里洛衝到路中央，拚命揮動兩臂，車中的一對中年夫婦，就載他到艾斯特警署。

他對托朗說：「我知道你不會相信我，我不怨你。但你應該派人跟我一起回到那個地方去走一下。」

托朗對他的說話有所相信，就呼召第廿一號巡邏車。五分鐘後，巡警柏特蘭到達。柏特蘭曾在空軍任職，對空中加油站有經驗。他聽了穆斯卡里洛的故事後，提及他曾聽到的一個奇怪報告。有一次，他在距艾斯特約二哩處的第一〇一號公路上巡邏，當時約在凌晨一時。他見到一輛車停在行人道上，坐在司機位上的婦人告訴他：曾有一個巨大而無聲的空中物體，從九哩外的艾平一直跟蹤她。那物體有明亮而閃耀的紅光，與她的車保持幾呎的距離。當她到達一個迴旋地點時那物體突然以高速飛去，並消失在繁星中。

柏特蘭告訴托朗說：「我認為她在胡說，所以我未在無線電中報告。」

托朗問穆斯卡里洛說：「這與你所見到的相像嗎？」

穆斯卡里洛說：「正是那樣。」

凌晨三時，柏特蘭與穆斯卡里洛到那兩間房屋附近的田野。夜色清朗，無月，溫暖，無風，繁星明亮，能見度沒有限制。

他們走下傾斜的田野，柏特蘭用手電筒照射鄰近的樹木。距路旁約一百碼處有一個馬欄，他們走近馬欄，也沒有甚麼發現。柏特蘭告訴穆斯卡里洛說，他剛才所見到的東西大概是一架直升機。但穆斯卡里洛則堅持說，他對一切普通飛機以至直升機都很熟悉。

柏特蘭無可奈何，站在馬欄前用手電筒再照射在他們北面的樹叢。就在這時，欄中的馬開始踢脚和嘶叫，附近住屋中的狗也吠起來。穆斯卡里洛叫着說：「我看見它了，我看見它了。」

柏特蘭轉過身望向着欄上面的樹木，見到在二株高大的松樹後面，一個明亮的圓形物體在慢慢上升。它像一大片樹葉，無聲地向着他們飄過來。整個地區都沐浴着明亮的紅光。柏特蘭曾拔出手槍，想定後又將之放進槍套中。他害怕被紅外線灼傷，急忙拉着穆斯卡里洛奔向巡邏車中。柏特蘭在無線電中向艾斯特警署的托朗高聲叫道：「我的天哪，我親自見到那個可詛咒的東西了。」

在巡邏車車頂的掩護下，他們二人在注視那個物體的翱翔。它約在他們上面一百呎處，向前向後搖擺着，靜寂無聲。它的顫動的紅光，似是從左向右，由暗到明，再從右向左。由於光線太亮，他們很難說出它的形狀。

幾分鐘後，那個物體緩慢地向東面的雷普頓飛去，它的運動是不規則的，與一切通常的飛行物體的飛行方式不同。柏德遜說：「它突然前進，但可以突然旋轉和停定，然後慢慢地降落。」

當它開始離去時，在第廿號巡邏車中的巡警韓德到達了，因他在無線中聽到柏特蘭托朗的對話。

韓德說：「我曾見到那閃耀的運動物體，它在二株大樹頂上，從左向右移動。我見到顫動的光。我聽到馬匹在馬欄中的踢蹄聲。狗也開始吠叫。然後，它開始移動，像是緊貼着樹頂而慢慢地移動，像飛行物體似地搖擺着。它向雷普頓方面的外海飛去而消失。」

當物體在樹頂上滑過和消失後不久，托朗曾接到艾斯特市一位夜班的電話接綫生的電話。托朗說：「她很激動，曾有一個人打電話給她，她查知那是從宿普頓的一間小屋中打來的。那個男子神經質地幾乎不能清楚說話。他告訴她說，有一個飛碟向他直接飛來。他未說完就掛斷了。我當即通知庇斯空軍基地。」

之後，柏特蘭曾有幾天在想着他所見到的物體。他想：「世界是在迅速地進步着，可能會從外太空飛來某些東西，而使人迷惑。我要清醒地找尋一個合理的解釋。」

卡德利中校於那天上午八時上班，他讀了柏特蘭的報告，曾轉請庇斯空軍基地再証該事件。下午一時，格里芬少校和勃朗特中校到來了，他們曾赴現場，與柏特蘭，韓德和穆斯卡里洛詳細晤談，然後返回基地。

除了上述幾個人之外，還有其他的人，也說曾親眼見過類似的飛行物體。

十七歲的史密斯，他是一個高中學生。幾個星期前，他曾與母親和姑母於晚間十一時後，在穆斯卡里洛步行的地方附近駕車兜風。他說：「突然，姑母叫我望向天空。我將車停下，並望向天空。我見到一個東西，上面有紅光，底部是白色的。它發着光，越過車頂，在前面的空中停着不動，然後又回轉來越過車頂，它是巨大的，它在第三次越過車頂後就離去了。它向斜飛升，不到十秒鐘就飛遠了。我覺得害怕，我開始駕車去向警署報告。但在半路上，我覺得應該再弄清楚，到底我們剛才是不是見過一些東西。」

於是，他又回到剛才他和母親與姑母曾見到那個物體的地方。他說：「它仍然回到那裡。它是橢圓形的，並不十分圓。它沒有發出許多聲音，祇有一種嗡嗡聲，好像貓在低吟。我們一共對它曾觀察了約十五分鐘。在第二次，它祇飛過車頂一次就離去。它不是飛機，也不是直升機。」

有一位女子，曾在駕車中，於光天化日之下，見到這種不明所以的飛行物體。特駕車往朴斯茅，當我開始看見它時，它在一個相當的距離中，但當它飛到距離我祇有二、三百呎時，似乎停着不動，所以我能在光天化日中清楚地端詳它。它沒有翼，它發着聲響，似乎有靈活的導向。它看來像球狀，但決不是一個汽球，沒有窗。我猜它的直徑約有卅呎左右。

一位合衆國際社記者和專欄作家海爾夫人，她對各種類型的軍用和民用飛機是熟悉的。她最近曾在一個黃昏中，見到一體，歷時五至十分鐘。她並清楚見到它的底部，那是一個圓形的平面底部。

共有六十餘人報告曾見過這種類似的不明所以的飛行物體。大多數人都說見過發光的碟形物體。

去年十一月初，艾斯特一個十六歲的初中生柏德報告說：十月末的一個黃昏，他見到一個紅色雪茄形狀的物體在天空中，隨後見到它形成一個小型的橙紅色的碟，並開始慢慢落向地面，在距離他約二百尺處停留，距電線祇有幾尺。於是，從碟形物體中慢慢伸出一個銀色的煙斗狀的東西，直至觸及電線時止。它與電線接觸數秒鐘之久，然後又縮進碟狀物體中去。它以極高的速度飛向天空，又再形成一種雪茄形的物體，然後消失。

然而，美國各空軍單位及其他被詢問的有關部門，對這種物體和現象都未有解

可靠証人．警員韓德（左）與柏特蘭目擊怪物時，神色駭異。

吃糖有益

它能有助於控制不安的情緒，使人減少發怒與吵爭。

．兵丁．

你覺得難以控制自己的脾氣嗎？那麼吃一粒糖果吧，將可幫助你自制不致發脾氣。你內心潛伏着對核子彈的恐懼嗎？那麼亦不妨含一粒糖，大有用途。聽來似屬怪論，因為吃糖會使身體肥胖及惹起蛀牙，但是專家說，保持身心寧靜，莫如吃糖。

例如，你屬於神經緊張的那一類型人物，常處於出麻煩的邊緣，也許毛病的部份原因，在於你身體上缺乏糖質，糖確能幫助治療這種狀況。曾有記載說，倘若一殺人兇手事先吃些糖，他不會殺死一個素昧生平的女人，而慘劇永遠不會發生。經過醫事檢查透露，這個男子每一百立方公分的血液內，含糖份不及九十瓱克，低過平均量以下。醫學家的意見，認為他的血管內缺少糖份，驅使他的脾氣到發狂程度，達到了謀殺點。同樣的狀況，亦可以解釋，因何有部份做父母的對子女虐待，甚至是他們所疼痛的兒女，因他們的體內缺少糖份。

工業界也明瞭缺少糖份的危險，研究家已發現工人吃了糖，彼此爭吵減少，生產增加，因此若干工廠都鼓勵工人在個工時吃糖，在美國的那些工作辛勞的電視演員，已被一批醫生勸告，為了確保身體的血糖份量夠高，咀嚼最甜的天然混合糖，那些不是蔗糖，而是甘草的甜味，比較蔗糖的味超出五倍十倍。

古羅馬時代已知道甘草的醫療價值，士兵常携備甘草，法國的拿破崙，亦極嗜嚼甘草。今日英國每年亦咀嚼甘草數百噸。除了可以緩和脾氣，它又有極高的價值，有些人說它治療胸部不適。英國農人克里頓，有一頭獲獎的奶質最優良的母牛，全靠嚼食甘草。他在蘭開夏郡查般鄉的農場養牛，每星期吃甘草十五磅，甘草混在普通的飼料內。克里頓說：「牛隻吃了甘草，發育強壯，把甜味加在冬天的飼料內，增加了牛奶的固體份量百分之三。」

部份足球員、爬山家及其他戶外運動家，都靠吃大量的糖保持精力充沛。一位醫生指出：「甜食太被普遍過份濫用了。」但是，要強調的，糖是加入飲食內的炭水化合物的最重要型式食物之一，糖是優良的食物，不僅熱能價值頗高，而且很容易被吸收。

糖在兒童發育生長的飲食中，佔相當重要的地位，純粹為了健康的理由，每天吃幾粒糖，可以不必光顧醫生。可是祇能拿糖當作補充食品，而不能代替飯餐的主食。在每次吃糖後都要刷牙，除非你是用嘴嚼香口糖的方法對付蛀牙。據說，英國一位廠家已推出一種袋庄的糖果，可幫助人類防止核彈試驗的輻射效能。這位糖菜商做了一項偉大的工作，兒童已普遍曉得，現在一部份醫生也開始相信此種糖菜呢。

國際剪影

每年數達十萬次的 地震隱藏地底核爆炸

目前的儀器，仍不能完全判別天然地震與人為地震，所以英美仍堅持實地調查。

每年有十萬次大小及程度不同的地震，擾動地球。大部份祇是很精細的地震儀才能辨出。有小數我們可以感覺到的情形，更小的成為頭條新聞。這種不斷震動的情形，可能予那些可惡的「人為地震」——秘密的核武器地底試爆，破壞全面禁止核子試驗以最佳掩飾。

全面禁試，現仍未存在。地底試爆也可能行的，在莫斯科協定的範圍外，但日內瓦進行的十八國裁軍會議，擬將地底爆炸也列入禁止範圍內。

到今為止，蘇聯與西方國家，對禁止地底試爆的執行的歧見，防碍了包括禁止地底試爆。英美認為現時及可見的儀器，仍未能精確地切實分開「人為地震」與「天然地震」的震盪。有些值得懷疑的震盪，單憑儀器不能分辨，這勢將促成破壞協定的猜疑。

確定是否屬正破壞協定，祇有由國際科學隊伍，實地調查，才能得到滿意的答案。過去，英國堅持，每年派出七次調查隊到蘇聯領土內視察，去確保他們不行騙。在英美領土內，亦作同樣的調查。

蘇聯堅決反對實地調查的原則。他們認為，這是破壞國家的宗主權。他們堅持，每一次地震，可憑科學儀器作有效的分析。所以，實地調查是不需要。英美兩方願意知道，蘇方此說的充份科學証據。蘇聯初時對派人調查方法，有讓步表示，譬如如果每年祗作三次派人入境調查的話，他們可以攷慮。後來，他們撤消這讓步，堅持可用科學儀器調查。

同時，英美科學家也展開緊密研究，在世界各地，分別進行試用地震儀器，企圖建立以科學儀器監視地底爆核的可能範圍。

在英國，他們在澳洲設立地震儀，并用深水爆炸作測驗。其他一系列的測驗儀器，分別裝置在印度及澳洲，進一步的測驗擴到加拿大。

英國的原子局已提出報告，以期提高分辨地震的水平。

根據報告，任何年份，預料有一萬到一萬二千次的地下震動訊號，相當於萬噸以下的炸藥爆炸。

此類地下驅動，可能從蘇聯領土發生的約為百份二。蘇聯的百份八十五地震可辨出，然而，其餘百份十五則不能辨別，除非到當地調查。

報告對於可見的將來更能確辨「天然震」或「人為震」，認為希望不大。

美國在蒙坦拿所進行的研究，六七個月後便可完成。此項研究及其他研究，曾花了三億三千萬美元。科學儀器或能將實地調查次數減少，但放棄現場調查是不實際的。

英原子能委員會主席潘尼爵士辯釋：現時測驗震儀的紀錄能力，遠非七年前簡比擬。然而，仍有小部份「辨不出」的震盪，依舊締人以考驗。

（西門）

長時間被誇大的傳說 義國男子實非大情人

巴卡問：那種氣質，把你引誘到女人身上？

答問人：有時，我的古典式太太，身材窈窕，性格溫和的家庭人。相反的，我需要一野獸，她不理別人，不理別人說長說短，沒有很深成見的。但，身為一個義大利男人，我在合邏輯下，不會跟這樣女人結婚，這便是我行年四十而未娶。

巴卡問：你為什麼不能跟這種女人結婚？

答問人：明顯的，因為這是危險的。倘若你弄得妥當的話，否則一天二十四小時，她會失落的。如果你問我，你便會明白。所以，結婚的後果如何？絲頭巾在頂。

巴卡問：為什麼「絲頭巾這樣重要？」

答問人：戴絲頭巾是非常討厭的。

巴卡問：但，這種事先擔憂，有時不是偏見嗎？

答問人：不，這是生活方式之一——

在談話將結束時，巴卡問：他自己以為不像的異女人。他答話？「啊，對的！我猜自己是如此。」說完攤肩表示無法制止的樣子。

談話後，這答問人反問巴卡：她是否相信男人所謂的一切說話？她答：「當然不是，很難相信一個字。」

歷些受巴卡訪問的人，都顯出真面目，裝模作樣，自以為後便現形。（下）

天下烏鴉一般黑 英橫蠻住客拒遷多

因此，法庭的執達吏最感頭痛，每次執行任務時都不知會發生甚麼事。

．世文．

在屋頂上揮舞地瓢揚着一枝骷髏頭骨旗，在窗口的牌子上寫着：「不要干涉。英國人的住宅是他的堡壘……闖結就能站滿。」門戶被釘牢，而地窖入口則被襲車阻塞。

這場鬥爭，持續了三個月。這間屋在蘭開夏南港，住着四家人，把自己圍在屋裏，企圖避免逐出。在屋外是東手無策的執達吏。

當煤氣和電力被截斷時，那些頑抗的住客，仍是不動。最後，執達吏衝入屋中，這場鬥爭才算終結。

類此的小型鬥爭，刻正常常在英國發生。當執達吏奉命將賴死不走的住客逐出時，他們永不知道等待會如何發展。

所以阿色斯的當局的一個鎮議會，決定物色一個孔武有力的人，担任該議會的職業迫遷人。

該議會的工作人員，被一個賴死不走的家庭用水淋頭後，辭職就不幹。

一名鎮議會官員說：「我們所需要的是一個身材魁梧的男子，也許是一位退休的警官。」

大多數執達吏，亦實上是退休的警員，他們都是够強健有力，能應付兇悍的反抗者。

一次，一名執達吏進入一名男子的屋內，並且有禮貌地說：「我恐怕要請閣下遷出。」

那男子也禮貌地說：「原諒我，請候一刻。」他然後倏身不見，走入廚房。他再出現時，卻揮舞着利斧。

幸運地，那執達吏能把憤怒的男子解除武裝。

執達吏們要學習如何防範被人用物擲擊或狗咬。

當住客到期要遷出而又大發雷霆的話，執達吏將如何呢？

法律規定，執達吏可以「強制的方法和平地啓開一度關閉的門」，進入屋內，然後，如果需要的話，破開內門的任何一度，但祗能在住客把他擲出，或用暴力來威嚇他時才可以破門進入。

執達吏在這種情況之下，召請援兵。如果暴來會有破壞治安的可能，可召警協援。

真正處於用武狀態內的住客，可被撞走，但執達吏不能使用暴力，除非到了自衛。

還有，執達吏處理住客的物件時，務要留意，如執達吏把住客的傢俬拋在道上，而住客又拒絕移去，執達吏就會因阻礙公路遭拘。

一名被逐走的住客，在他的物件被搬走後，用晚間或武力再帶回屋中，即有可能因騷亂法庭而受懲罰。

這是法律，但不能終止爭執。而執達吏與住客間的戰爭，大有在攻突逐出令之際就爆發。

曾有一名執達吏，偕他的兒子和兩名搬運傢俬的人，強行擁入一農舍，把一些傢俬移去。當他們將大廳的鋼琴拆下時，農舍住客的妻子，從樓梯窗口高呼「把鋼琴搶去！」在緊張的最高潮時，那執達吏突倒地斃命——

港府下年度預算 汽油汽水將加稅

每加侖汽油增至三元五角

【本報】訊據可靠消息來源透露：財政司郭伯偉所草擬的下年度財政預算中，將增加汽油和汽水的稅率。

消息來源並指出：如汽油增稅後，每加侖價格將三元增至三元五角。

政府新聞處在答覆本報詢問時說：一如所知，如有任何變更稅率情事，通常均由財政司在立法局預算會議中發表；無論在任何情況之下，對此事前不能發表任何意見。

本屆財政年度將於下月卅一日結束，財政司將於本月底在立法局提出下年度的財政預算。

查最近一次之汽油增稅，於一九六五年三月一日在政府憲報中公佈，所徵稅額為：（每加侖計算）

（甲）輕油（一）汽車用油 一元五角

（二）其他輕油 一角

（乙）重油（俗稱油渣）

（一）中華巴士及九龍巴士專用 五角

（二）其他車輛所用一元

（三）其他內燃機油及重油用途不屬於第一、二項者一角。

在英皇道失事 電燈公司貨車撞燈柱傷六人

【本報訊】一輛載有五名職員的電燈公司大型貨車，昨下午三時許沿英皇道西行，至濱海街對面佩佛寺前，突然失去控制，撞向路旁一電燈柱，車頭毀損，司機及座上客均受傷。傷者：（一）林毅，四十五歲，住寶灣新區一三八號七樓；（二）鄺熙，五十三歲，住石硤尾十一座三一六號；（三）陳有，四十五歲，住石硤尾十一座三二七號四樓；（四）李國興，三十一歲，住榮華大廈；（五）黎敬彬，四十五歲；（六）黎昭有，十八歲，住榮華大廈。該貨車編號八三九八號。據悉：當時載有修電栈工人五名，從赤柱開出，當行抵上址時，因閃避一名過馬路小童，前撞上行人道一電燈柱。

貨車失事 圖爲電燈公司貨車撞向電燈柱受損情形

用鏹水淋舞女 聲言代友洩憤

被告認罪俟檢驗後宣判

【本報訊】一男子髹稱代友洩憤而用鏹水向一舞女面部淋去，該女子事後被送院留醫四月，迄今尚未出院。至於淋鏹水的男子，則於昨晨被控于高院刑庭，被告承認控罪，法官諭將案押候，俟心理學專家檢驗被告後，始再定期宣判。

被告男子趙宜昌，廿一歲，湖北人，去年十月十五日在軒尼詩道四五一至四五七號五樓走廊，非法惡意向女子韋英嫻投擲屬於腐蝕性液體之硝酸，蓄意使其身體受到嚴重傷害。

案由副按察司貝蘇士主審，首席檢察官莫理壯主控，被告無律師代辯。

主控述案情稱：傷者原任職於灣仔一間舞廳，事發日下午，她由外返軒尼詩道四五一至四五七號五樓，甫踏出升降機，被告突出現，旋將手中所持之液體向她面部潑去，被告遁兇後，逃去無踪，嗣抑將盛有液體之玻璃器皿棄於樓下，為警方檢獲，並發現上有被告的指模，遂於稍後時間，將被告拘捕歸案。

在警方落案時，被告曾作兩份自供狀，內容均為「我是陳炳梁之好友，傷者騙陳八、九萬元，且生下之孩子，不交回陳炳梁，因此，我乃替陳炳梁將之淋傷，我並未受陳之指使或接受任何代價。」

主控又指出：控方無法証明被告是受陳炳梁的主使，但在事發時，傷者乃與陳同居者。

至于傷者，於被淋鏹水後，旋昇送瑪麗醫院急救，傷者面部被灼傷的面積，佔全面部百份之十五，右臉、右頸、右臂及上胸，均遭灼傷。據醫生方面之報告：傷者口部因遭灼傷而不能活動，右眼則告毀爛，據本月十日醫生方面之報告，傷者目前之狀態仍無變化，目前尚在施手術中。

被告昨在自辯時謂，他之所以幹出此事，乃因年幼時，其父遭母親害死，當時他的父親有錢時，其母便與他們一齊生活，迨家道中落，其母親將他們拋棄，某夜，他與朋友用膳提及此事，他為之感動，因當時他曾飲酒，故失去理智，幹出此事，其後始知做錯。

香島獅子會 女賓夕盛況

【本報訊】香島獅子會，昨晚八時在金寶夜總會舉行本年度「女賓夕」餐舞聯歡會，到有該會首長及嘉賓會友共三百餘人，會中首由主席陳啓椒致詞，繼由該會長諸兆鴻頒發：㈠全年未缺席獎：英慶榮、潘兆光；（三年未缺席獎及嘉獎狀）周桂根、黃奕政、戴根泉、楊乃英、佘以雲、楊道堯；（榮獲嘉獎狀）諸兆鴻、全基樑、盧家興；（二年未缺席獎）陳濟民、梁國柱、王錫武、周傑儁、鄧家傳、張煊昌、韋尚斌、胡顯利；（全年未缺席獎嘉獎狀）陳啓椒、梁錦輝、周君熙、楊萬如、梁澄波、伍權倖；（服務優異獎）及由創會會長英慶榮頒發會刊編輯服務獎與周桂根、盧家興。隨即舉行抽獎，並由邵氏紅星邢慧、金菲抽出特別獎，英慶榮夫人主持全場幸運抽獎，隨即爲歌唱舞蹈餘興及舞會。

銅鑼灣停車場 裝停車收費錶

【本報訊】銅鑼灣英皇道及留仙街交界處之非路旁小型停車場，將於今日午四時至六時，安裝停車收費錶五個。此等停車錶均為十小時停車錶，將於後日上午八時啟用。

輸英高值棉織品 配額接受申請

廠商可用兩名義辦理

【本報訊】有關高值棉織品輸英事宜，本港工商處昨發表本年度第十六號函稱：現有配額四百萬方碼和去年餘額一百三十萬方碼可供出口廠申請。

該函又稱：在該批配額五百三十萬方碼中，有三十九萬七千四百七十七方碼為毛巾出口額。除第十九、廿四、廿九、三十三等類別，其餘均根據先到先得原則簽發出口証。任何出口商不能申請超過二十五萬方碼，否則視為不合資格，但出口商或廠家，可用兩個名義申請五十萬方碼。

沙勝越農業部長 張桂生赴台訪問

【本報訊】沙勝越農業部長張桂生季督昨偕同省府秘書蒲牟督乘國泰航機赴台北訪問。

彼等預算在台考察中華民國農業發展，土地改革，農復會等工作；同時更藉此行訪問沙勝越在台攻讀之三百名留學生，在台逗留三天，然後返沙勝越。

大坑區街道 將進行重建

【本報訊】港島大坑區之布朗街及鄰近各街，不久將進行重建。

重建工程包括重修原有路面一千呎，敷設鋼筋混凝土，及改善區內之渠道系統。

漆咸道興建 兒童遊樂場 次期將動工

【本報訊】漆咸道興建兒童遊樂場及休憩花園，將於之第二期工程，下月動工。

休憩花園之第二期工程將在警察交通部原址上施工，並將有一模型船池一個及配有水銀燈之排球場多個。花園之首期工程已經完成，且於本月初開放公用。

該花園佔地約九萬四千四百十方呎，以代替因擴建漆咸道而拆去之舊花園，第二期工程預料六月中完成。全部工程約需七個月完成。

環球旅行社

美加移民 申請手續 詳細指導 代填表格

免費服務．機位特廉．專人接送．特別週到

台灣寶島觀光團（即日報名）

最高享受．最廉費用．最多節目．最快辦理

（全島九日遊包括一切連機位祇收港幣一八〇〇元）

UNIVERSAL TRAVEL SERVICE

香港永樂東街七十六號三樓

電話：四三九九一〇 四四三一七九

Esso 標準牌最新溶劑（Isopar）即為例證之一，并有速乾劑色澤穩定劑等，使經營油漆業之工業家能配製無臭，快乾，淡色，高品質顏料。標準牌創製之微粒石腊，為油墨之不可少原料，至於塑膠及人造樹脂，更因包羅萬有，用途廣泛，品種繁多，規格精細，稱著於時。

Esso 標準牌出產所有石油產品，副產品及化學石油產品凡數千種，由於設有世界第一流研究部門，所有產品均經研究改良，臻於完美，素以品質卓越，性能可靠，稱著於世。

Esso 為標準石油公司——全世界最大石油公司——之註冊商標，資本最雄厚，規模最宏大，擁有資本達壹佰億美元，附屬公司，分支機構數百單位，遍佈全球。

標準石油（香港）有限公司，現將 Esso 標準牌數千種優質產品，供應本港工業界採用，以期提高品質，減低成本，延長機器壽命。

標準石油公司的橢圓形 Esso 標準牌商標，更為真誠服務的標誌，舉凡查詢資料，技術服務，產品推薦等等，事無巨細，一經洽詢，當派專人研討，真誠服務，為顧客完滿解決困難，因此，在本港經營油漆，印刷或塑膠之工業家，請認明標準牌商標 Esso。

標準牌 Esso

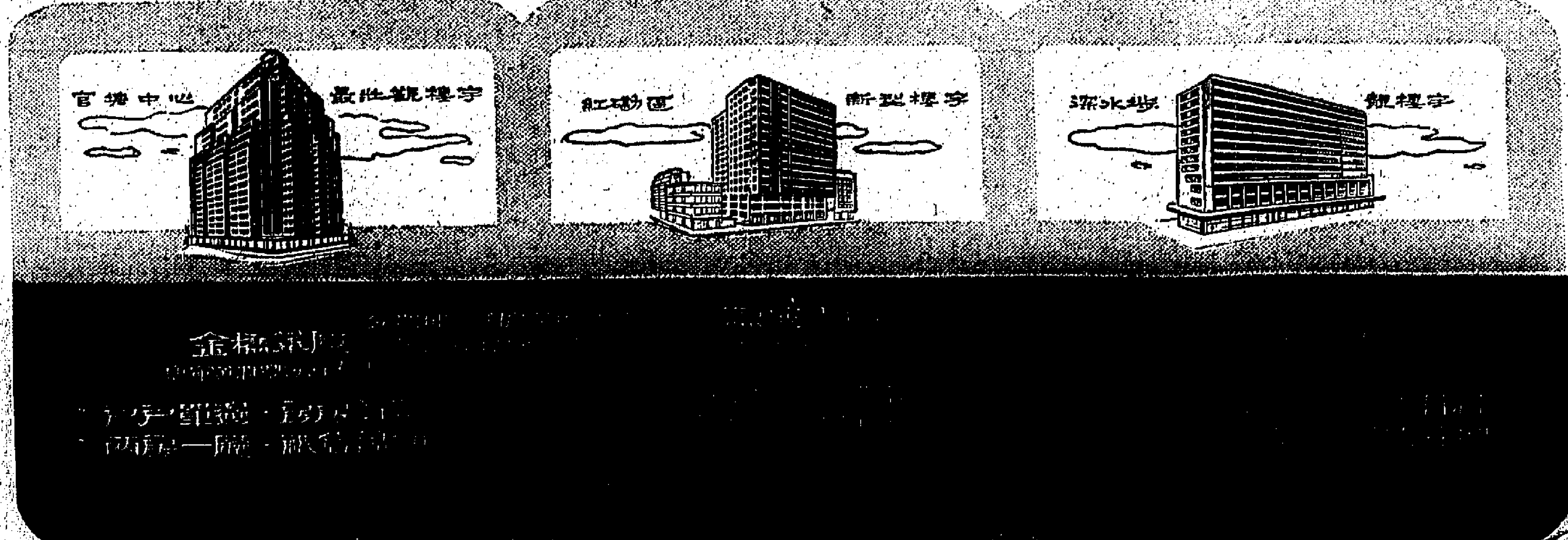
石油化工原料

對油漆，印刷，塑膠及各種化工業

常有新貢獻！

標準石油（香港）有限公司

香港雪廠街十號新顯利大廈 電話：二四〇〇六七



大興大廈

西區商業住宅地王

適合各行庄口商業

春節售價特別廉宜

建至四樓 年期最長 二萬餘起 七月完成

永興新樓

機會難逢快同售價

百餘年期獨立水錶

另有多層免頂廉租

發財新樓 成本廉售 有入伙紙 即買即住

營業處電話：七〇九二三八

金興大廈

舖位兩間出租價廉

售價降低即可裝修

七五年期補價欵面洽

興祥大樓

通堂閣樓四千餘尺

合小型工業用途

容易備用工友降價租售

營業處電話：七〇二四三〇

大興企業有限公司

黃東華 專醫 虫痔

虫病影響 面黃肌瘦 頭暈氣喘 心跳失眠 腹脹肚痛 食慾失常 有此病狀 一服見效

最新儀器，免費驗糞，即驗即知。女界有女助理。（星期日休下午）

新久痔瘡 不用刀割 中藥敷除 自動脫落 行坐無礙 照常治療 數日痊愈 保証根治

警員刼金疑案辯方申述 如承認毆打圖刼罪 控方不提行刼証供

法官認爲案情嚴重押候今晨決定

【本報訊】兩名現役警員涉嫌行刼黃金案，昨續在維多利亞地方法院審訊，案情突然急轉直下，代表被告的大律師向法庭申請如被告人等承認毆打意圖行刼罪，控方便將不提出証供指証被告人的行刼罪。辯方大律師之申請，法官曾退庭二十分鐘，其後再次陞堂。法官謂：本案案情相當嚴重，此外，尙有若干點需要考慮。因此，將案押候今日上午九時三十分始行決定。

本案昨晨續訊時，仍由目擊証人瑪莉亞，黃作供，大爆內幕，証人在其供詞中透露曾收受十條黃金，其後以每両二百七十餘元的價格悉數售與一林姓的男子。當她接受大律師盤詰時，証人謂在反貪污部作供時，警方人員對她曾作一口頭協議，表示對偷運黃金入口及變賣十條黃金事件，不予追究。結果，主審法官及主控經商酌後，認爲反貪污與証人確有口頭協議不追究此次事件。此外，又對証人解釋，當有問題可引發其他控罪或對証人本身不利時，証人可以不作答。

此外，証人又承認該批黃金是由她接收，且她佔該批黃金四分之一。

案由地院法官麥思倫主審，檢察官陸士主控。

被告：㈠陸海蓀，廿七歲，警員。㈡黃伯泉，卅二歲，警員。兩被控於去年十月二十五日在本港地區與在逃人等向歐籍男子韓納非行刼四十公斤黃金。兩被告均否認控罪，第二被告延余嘉禎律師樓聘梅恩大律師代辯。原告由史濟文生律師代表出庭旁聽，首被告無律師代表。

女証人公堂爆內幕 與警方有協議 對私金不追究

承認同十條金後變賣

証人瑪利亞繼續作供稱：其汽車駛返淺成道廿七號A地下時，其中一名男子着她及韓納非下車，但卻不准她離去。她問有何理由？對方答：「總之對你有好處。」隨後，其中兩人監視韓納非進入她的香閨，在入屋前，對方將其手錶解開，其後押回汽車，汽車旋駛至一橫街，其中一人向她取手袋，她問作何事，因手袋內祇得數百元而已。但對方不理，繼將她的手袋取去。其中一人謂：「我俾番十條金你。」她拒絕接受，該男子謂：「你要唔要都係一樣。」斯時，她聽到有聲，知該男子已將金放於她的手袋內，該男子又警告她勿多事，並稱：「我地起湖你唔容。」當時她已手足無措，不知如何是好。她對該男子謂：「既然你俾番十條金我，可唔可以俾多的？」惟對方拒絕。該男子將手袋交還與她，其實，手袋內是否真有十條金條，她全不知道。追後，其中一男子，極可能是駕駛者，命她下車，她照做，其中兩人隨尾，目送她上升降機始離去。

証人繼謂：入屋後，見到韓納非，約過十分鐘，韓納非便離開她的寓所，次日，她始與他會面。至於對方在車中交回手袋與她，她曾懷疑手袋內是否眞有十條黃金。次日早上，她將之點數，剛爲十條，後來她將之賣與一姓林的男子，出售的價目爲二百七十多元一両。控方証人甚路拔在她家中搜出的六萬元，乃黃金條所得之款項。

証人又稱：同年十一月廿三日，在東區警署認人，她認出其中一人與十月廿五日的刼案相似，此人乃本案的第一被告，次日，她又再次在警署認人，認出本案的第二被告黃伯泉。

証人又補充謂：在韓納非被解往樓前，曾有多名印籍男子，見她等一干人，乃問何事，需要幫助否？當時，她曾欲將此事告知，後爲對方喝止。

大律師盤問証人：去年十月廿五日在機場搭機時，汝事前是否知有人偷運黃金入口？証人答謂：祇知有金運入香港，不知是屬偷運。

証人作供至此，向法庭聲明：在到反貪污部作供時，曾有警方人員向她作一口頭協議，表示對此次偷運黃金入口及變賣金條事，不予追究。主控與法官對此聲明，經過商討後，對証人承認反貪污部確有對証人許下諾言；同時，法官又解釋証人應有之權利，倘在本案作供時，引發其他控罪或對証人不利時，証人對該等問題可以不作答者。

大律師繼問証人，是否認該批黃金是非法運入香港者？証人初則否認知悉，其後又承認黃金非法運入口者。大律師問：該批黃金是否全部交她收受者？証人答是。因爲在該批黃金中，她佔全數四份之一，所以一定要全部交與她，然後將之變賣，所得的款項，則寄返美國。

在答覆大律師的盤問時，証人又否認她在本港負責私運黃金入口之一切，惟却承認有人幫助者。

北角填海 興建碼頭

【本報訊】港府現擬發給官契，批出北角細碼火油公司倉庫附近之海床面積約三千九百二十方呎，俾供興建一座碼頭之用。所需面積，長約七十呎，寬約五十六呎。

工務司已在昨出版之憲報發出公告，請各界人士注意此項建議，並請所有反對發給此官契，或認爲對其私人權益有妨礙之人士，於三個月內，用書面向其申述反對理由或要求。

勒索不遂傷人疑案 六消防員將解地院

【本報訊】六名消防員涉嫌於新界沙田白田村勒索不遂逞兇傷人案，昨再在新界粉嶺裁判署提堂，控方申請將案定期後日移解九龍地方法院審訊，法官照准，並准各被告繼續照舊保外候審，包括二千元現金及一千元人事擔保，惟須將各人的身份証及旅行証交由警方保管。

洋漢駕車 新界撞樹 一死五傷

【本報訊】新界蓮塘園村昨晨一輛私家車撞樹失事，一名歐籍男子在車禍中死亡，其餘五名歐籍男子同告受傷，後被送入醫院急救。

據悉：昨凌晨二時十五分，一輛正由上水方面駛向石湖的私家車，車上共有六名歐籍男子，當汽車行至蓮塘園附近時，不知如何，撞向路旁的一棵大樹，車內六名歐籍男子同告受傷，其中一名叫A．麼巴的男子更因傷斃命。

屠夫搏鬥 一人重傷

【本報訊】九龍馬頭涌道屠場昨晨發生血案，兩間屠豬公司伙記衝突，雙方三四十人發生毆斬搏鬥，結果一人被斬傷，兩名涉嫌斬傷人男子被警

私校協會設立 訓育輔導委會

擬訂訓育工作大綱

【本報訊】港九私立中英文學校協進會，昨日下午四時，在九龍五月花酒樓四樓舉行學生訓練輔導及課外活動輔導委員會座談會，到會有該會正副理事長蘇熙瑞、梁迅中，召集人麥覺甫、鄧澗材（謝秉鈞代表）、屠龍（八達）、陳兆一（珠海）、孫福榮（真德）、黃自強（現代）、李錫宗（金華）、阮雲門（同濟）、方直生（聖恩）、蘇星海、梁恩民、（聖伯多祿）、蘇瀚）、譚鶯和（有恆）、馮生（振華）、黃鎮城、黎明（勵行）、江友（僑愛）、陳月亭、建明（建明）、黃新覺（育群）張其松（京士柏福利會學校）、析（愛群）、鄺次傑（恩召）、黃季植（培敦）、全游經（漁民）、黃定遠（定遠）等多人。首由校協會理事長蘇熙瑞致開會詞，繼由主任委員麥覺甫及謝秉鈞對此次召開會議意義及擬訂實施訓導與學生課外活動等辦法，有所報告，並有方直生、陳月亭等先後發抒意見，主張多辦德智體群各項訓育活動。

假帮辦巧遇真帮辦

富家子冒警罪成立 判簽保守行爲付堂費

【本報訊】假帮辦遇上眞帮辦，經盤詰後原形畢露，一名富家子被控冒警罪名成立，判簽保五百元，兩年內守行爲，並當付堂費五十元。

被告宋偉麥，廿一歲。被控於今年元旦在九龍地區冒認爲警察帮辦。被告否認控罪。

彭錦發帮辦作証稱：他以前駐尖沙咀警署，現駐守政治部，今年一月一日凌晨三時，他在彌敦道金冠夜總會閒談，由友人介紹，被告坐入他的檯中，被告坐下，自認爲警察帮辦，駐守沙田，任沙田警署助理副署長。他問被告，沙田警署誰當署長？被告答：沙田警署署長名叫 MILK CHAN，並反問他識不識他，他避免正面答覆，再追問被告 MILK CHAN 的中文名字爲何？被告答不出。後來被告離檯他往，他乃趁機致電話到沙田警署，據查得沙田警署的助理署長爲陳濬鴻，因此他對被告的身份更懷疑。其後被告回座之後，他再追問被告，被告來帶他至較僻靜的角落交談，被告反問他，何故再三追問？他答：近來尖沙咀區發現有冒認警察帮辦出現，故加查問。被告乃表示：他並非駐守沙田警署，而係其一隊的見習帮辦，他又問被告，該隊何人曾獲榮譽獎章？被告又不能回答，但被告自謂有拘捕手令在身上，當下並以手拍一拍衣袋，他要求被告將該證出示，被告不肯交出，他乃將他的證件交出，並指被告爲假冒警察帮辦，他要向被告搜身，被告反對，他乃帶被告返尖沙咀警署，將案交由偵動帮辦辦理，將案偵查後，被告遂被落案。

港大校外部學生 可申請英獎學金

【本報訊】英國百明漢市的費可夫特學院設立一獎學金額，授與香港大學校外課程部學生（原係華籍），由今年十二月起的一年獎學金。該獎學金額爲五百英鎊，來回旅費由基金會供給。申請者必須能謂寫流利英語及大學入學試或同等學歷者，年齡最少二十歲，並兼有數年工作經驗，從事社會或教育工作者更佳。凡最近兩年內在該部攻讀一科或一科以上的學生，均可申請。申請人將會經過一次考試以測驗其英語程度。有意申請及欲知詳情者可電四五一五一五與香港大學課程部接洽。截止日期爲下月十日。

教師會舉辦 中醫藥講座

【本報訊】香港教師會定下月九日起，主辦中醫藥研究講座，凡屬該會會員或家屬，均可報名參加。該講座由劉偉之主辦，目的在使會員及其家屬增進醫藥衛生常識，確保身心健康。定下月九日下午八時至九時卅分，在該會禮堂開課，一連三個月，每逢星期三晚開講，課程暫定爲㈠流行性感冒：㈡神經衰弱：㈢胃疾：㈣血壓高：㈤咳嗽：㈥風濕關節炎等：共分十二講，不收任何費用。該班學額暫定五十名，即日開始報名，至額滿即行截止，可向校代表索取報名表，或向該會辦事處或金文泰中學錢世年申請報名。

葉錫恩駁覆輔政司 前提指摘非虛 祇求公開查訊

並表示不畏懼任何恐嚇

【本報訊】市政局議員葉錫恩女士與輔政司祁濟時的筆戰，進入第二個回合。葉議員昨再致函輔政司，反駁輔政司說她指出警方採用遞解法令的恐嚇，是「虛假的或引致誤解的」。

葉議員表示她所要求的是能作公開的調查審訊。她說：她無意以民選議員的身份作爲對人的包庇。

葉議員在致輔政司祁濟時的覆信中，表示願意合作，但在正義的眞理中，她不會害怕任何恐嚇。

葉議員的信，是針對上星期六輔政司祁濟時的覆信對她的指責而發的。祁氏指出：她的報告指控警方採用遞解的恐嚇，是「虛假的或引致誤解的」。葉議員曾指陳一男子本來願爲小販被某官員毆傷案作證，但在該案開審前不久被引用遞解法例加以囚禁。

葉氏指出：由於輔政司不能提供適當的調查而致產生不正確的見解，她將不會申訴。她否認她的演講有任何虛假的和足以引致誤解。

百餘警察官員 榮獲服務獎章

【本報訊】警務處長伊輔，昨日下午在花墟警察球場以長期服務及品行良好獎章頒予一百三十一位警官及警員，並指出各警員忘我的服務，盡忠職守，正切合本港警察崇高的傳統。

他最後說：各位亦許經過了緊急出動的滋味，這些工作的地點，有時是在遙遠的地方，而且時常都是情況險惡的，然各位均已担任了下來，本人熱烈祝賀各位的成就，並切望新入伍的人員亦將像各位過去及將來那樣爲本處服務。

榮獲長期服務及品行良好獎章的警官及警員一百零四人；榮獲長期服務一級扣章獎的警官及警員十八人；榮獲長期服務二級扣章獎的警官及警員九人。

警務處長頒發獎章 華探長蔡炳龍（上）、粉嶺總部華探長黃國樑（中）及旺角區華探長韓森（下），獲警務處長伊輔頒發長期服務及品行良好獎章時情形。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，初時空曠地方風勢漸新，最早時密雲潮濕及有毛毛雨，下午晴朗。

昨日氣溫最高爲攝氏二二．八度，最低爲攝氏一七．四度。

今晨常時室內氣溫攝氏十八度。

高潮：上午十時卅一分 下午八時四十六分

低潮：上午三時卅八分 下午二時十七分

丈夫遠航婦人跳樓死 家長嗜賭青年竟輕生

【本報訊】一名因丈夫遠航遲遲不歸的婦人，昨晨跳樓斃命。

死者名孫×蘭，三十歲，天津人，丈夫劉姓，海員，她與兩女一子及家翁住德輔道西三××號五樓。

昨晨六時許，死者被發現重傷倒斃三五七號門口，當時死者身穿黑白間羊毛衫，黑西褲，警方獲報後，派出警員到現場查究，發現死者身旁一輛綠色福士牌私家車車尾曾受壓凹，疑死者跳樓墮下時，跌在車尾，再墮下地。

據悉：死者之夫隨船航赴日本，本月初，死者曾接夫來信，謂本月十五日返港，死者接夫信後，日夕盼望，無奈夫仍未見返，頗爲焦急，長嗟短嘆，其家翁曾加安慰，不料她竟跳樓自殺。

又一名年青工人，因家人輸去他的薪金，他憤而在公寓裏割脈刺頸，幸被公寓管理及時發覺，報警將他送院。

該青年名李成，廿一歲，在某餐廳工作，昨日上午十時許，在灣仔某隆街某號三樓一間公寓割脈及刺頸。據說：日前他拿到一百四十元的薪金，另五十二元伙食費，歡天喜地的回家，但一抵家後，全部收入被家長搜去，後來且知已輸個清光，他氣憤之下，兩日前到上址開房，由於他開房後一直沒有外出，故引起管房人懷疑，對他特別注意。傷者被送院後，警方在他身袒發現一封給李錦仁的信，大意謂：「我很感謝你照顧，恕我不能同你做兄弟，只因××不好，我的伙食費及零用費都給輸光，所以我無面目見人，他有來生見面」。

半山區交通將出現新貌

堅道與亞畢諾道間三幢古老屋將拆卸

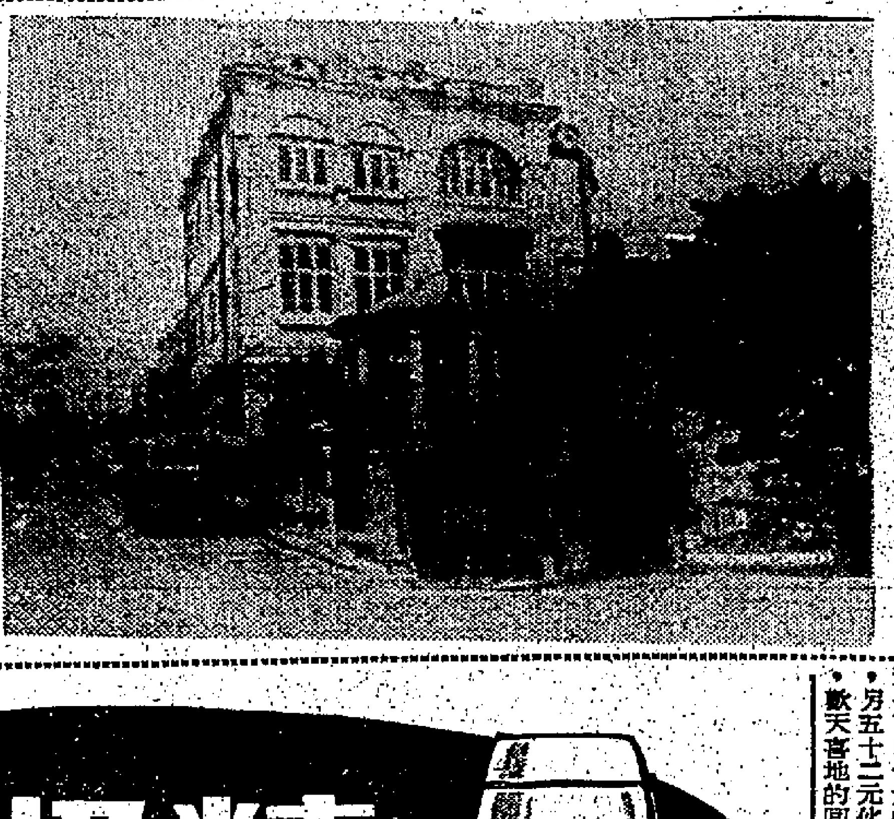
【本報訊】新的香港面貌將近全部掩蓋了舊的香港，堅道與亞畢諾道及上亞厘畢道交界處三間代表舊香港建築形式的建築物，將於最近爲發展新的香港而被拆卸。

港府新聞處昨公佈稱：堅道、亞畢諾道及上亞厘畢道交界處，不久將興工改建，以改善該處之道路情況。此項計劃，旨在將該處路口，併入半山區與中區連貫系統，以改善中區與西區之交通。半山區與中區連貫系統，已於去年完成。全部工程，包括拆卸堅道一號、三號及五號三座樓宇，興建一堵牆，及將此三樓宇之地基及忌連拿利一段填高。

改善此路口，將大有助於該處之交通流暢。此項計劃，又包括興建一行人隧道，以連接忌連拿利上下兩段路。

在進行工程時，有若干樹木將受影響，惟將盡可能保留其中最好之樹木，或將之移植其他地方。一俟工程完成，即將在附近廣植花木，以資點綴。

招商承建此項工程之公告，已在昨日出版之憲報刊出，全部工程約需十個月方可完成。



圖爲即將消失的舊香港面貌之一。

荃灣區擴展 闢遷村地址

新增五條街道

【本報訊】在荃灣興建一遷村地址之工程，將於本年四月開始，該村址位於新界之鄉村之東。

該項工程將包括建造台地、道路及渠道，以及與建築遷村地址有關之其他工程。在此項工程下，將敷設九吋至廿四吋口徑約二千呎長之排水渠，及六吋至九吋口徑約二千呎長之污渠。

工程將需時十三個月完成。

又：港府公佈：荃灣已新增五條街道，其命名如下：㈠仁濟街：㈡德華街：㈢灰窰角街：㈣馬角街：㈤上角街。

預防小兒麻痺症 流動隊工作地點

【本報訊】預防小兒麻痺症運動第二期，流動防疫隊今日之工作地點如下：（港島）、㈠大道西與正街交界處（上午）：㈡金華街十八號（祇限上午）：㈢鴨脷洲大街一五七號之前（祇限上午）：㈣電器道一四〇號電器道街市：㈤渣甸街二十號：㈥李保龍路四號：㈦明園西街與英皇道交界處：㈧高士打道與波斯富街交界處：㈨洛克道四二九號益新酒家：㈩灣仔，佐敦道小輪碼頭：⑪上環郵政局：⑫嘉咸街與擺花街交界處：⑬薄扶林村：⑭香港仔艇戶。（九龍）尖沙咀區，上午，街市：下午，街邊：油蔴地區，上午，街市：下午，街邊：旺角區，上午，街市：下午，街邊：石硤尾新區：紅磡區，山谷道廉租屋宇區，上午，街市：下午，街邊：深水埗區，蘇屋村，上午，街市，下午，街邊：李鄭屋新區：九龍城區，上午，街市：下午，街邊：東頭新區：橫頭磡新區：黃大仙新區：老虎巖新區：觀塘區，觀塘新區：佐敦谷新區：油塘新區：秀茂坪新區：彩虹村。

蘇弼署任 工商處長

【本報訊】工商處長何禮文度假五個月，港府當局派助理工商處長蘇弼署任工商處長，由本月十六日起生效。

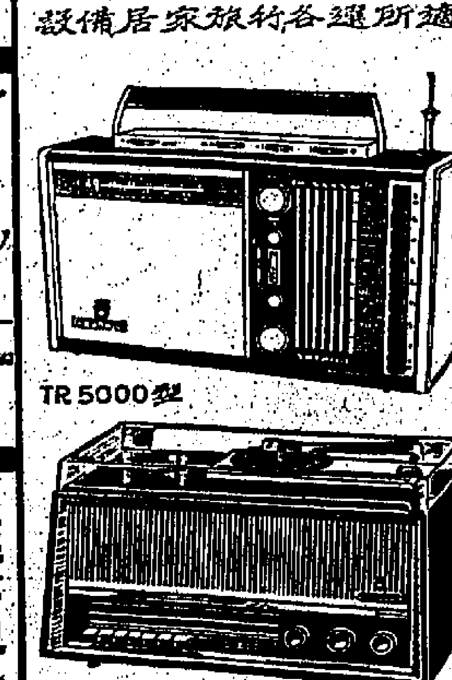
華婦臨終捐出眼球 使俄婦有復明機會

【本報訊】一名華籍婦人臨終捐出一對眼球，使一名右眼失明多年的本港居民白俄老婦獲得復明的機會。

該中國婦人數日前患乳癌不治身故，享年僅卅四歲。她臨終前數小時，親自簽寫認捐書，其丈夫要求姓名不予宣佈。

白俄婦人名克勒尼科娃夫人，已於十二日在浸信醫院獲得捐贈之眼角膜，對此事甚爲感激。

又本月十四日瑪麗醫院有一名工人，黃錦榮，左眼患眼角膜炎，用捐贈之另一角膜作了眼角膜移植。



不論是根德座枱機，
或是原子粒手提機都是最高
技術的產品其收聽
效果之優良
絕非其他出品所可比擬．
根德收音機具有各種優良
設備居家旅行各適所適．

TR 5000型

3040 PH型

「根德」收音機 声名震遐邇

音色優美悅耳・款式豪華名貴

JARDINES 總代理 怡和有限公司

GRUNDIG

請至本公司陳列室或各大無線電器材商店參觀根德出品

「祕煉」奶精 低熱量

PREAM IS BETTER THAN CREAM IN YOUR COFFEE

用以代替水奶

加入嚟啡紅茶可可.....等各式飲品中
有意想不到之享受更爲可口.

總代理 通泰行 TUNG TAI HONG

SIMILAC

香港 藍杏春 註冊商標

近視遠視散光視力糢糊特效專藥

近視丹

止血消痔丹 立止痕癢丹 近視丹

服後兩週，視力增加。每盒港幣二十元，一個月用量二百元，二個月用量二百元

確係靈驗 二盒見效

藍杏春藥廠鑒：逕啓者弟眼睛近視服貴廠近視丹二盒頓有見效。但每塑膠蜆內在蓋上，書有三四粒黃色藥丸，未稔林丸可服否？請祈照弟之信箋住址覆示切不悞也。專此順祝新禧愉快 弟翁鴻源上 十二月十四日

非律賓父一封信証明

止血止痛，快過打針，消痔通便，即服即止，內服外敷，共二種藥，每盒港幣拾元。

香港脚特效藥，皮膚一切疾痛，在分鐘即止。每包二元。

發行部：九龍紅磡蕪湖街一三九號二樓 購買請附郵費，外埠購藥，另加郵費

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功

根治 手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痕胸背啞痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方還來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四・八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

葵涌理想住宅

名德大樓

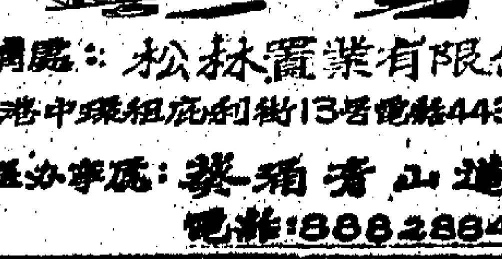
有入伙紙 即買即住

每層萬餘元起

地下：商場 二樓：酒家學校

三至八樓 高尚住宅 戶戶單邊

各層水鉄 訂價低廉 租售均可



洽購處：松林置業有限公司

香港中環租庇利街13號電話443005

地盤辦事處：葵涌青山道 電話：888 2884

愛倫北其輪奎松總統輪新貨特佳

加強港九檸檬供應！

165

庄原箱五十二元半箱庄二十六元每打零售四元本期五元面額「優待券」經全面發出可當現金使用港九餐廳。冰室大牌檔各用戶如未收到請即電話通知當即補發。

時新鮮果公司

總店：香港德輔道中九十九號電話四四五一八一一四 八二三八七二、八二一四二五

分店：旺角彌敦道六七九號電話：八一二四七零、八一五八八七

電話光顧港九各地多少送到

以最合理的消費。渡最愉快的假期

復活節台灣觀光團 四月八日出發 四月十五日返

往返均乘豪華噴射客機，專人領隊，只收港幣一千六百五十元正（截止報名日期，本月廿五日，星期六下午照常辦公）

櫻花節日本渡假團 五月六日出發 五月十四日返

往返乘豪華噴射客機，專人領隊，只收港幣二千六百五十元正

台灣寶島最怡人。櫻花佳節最美麗

大衆旅行服務社 香港大道中龍子行七零五室 電話二三五二一七

九龍旅運社 九龍樂道廿五號二樓 電話669637 667877

銀行存款大增 達七億六千萬
透支數目亦多至四億餘元
鈔票硬幣發行額逾十六億

【本報訊】銀行業監理處處長昨發表有關前年十二月卅一日，及去年每季之銀行業統計數字，連同去年後四個月之每月統計數字。

銀行存款比年前增七億五千九百三十六萬六千元，計約增百分之十二。透支數目增四億二千五百八十二萬九千元，計增百分之九。

發行之鈔票與硬幣增至十六億二千九百萬元，計增三億四千萬元。發行數目佔總存款數百分之二十四。

銀行之流動資金比例，以現金及各銀行間之結存純數計算，亦由前年底之百分之廿七點六增爲去年底之百分之卅二點五。去年十二月卅一日所有銀行之指定流動資產，一如前年銀行法例所規定者，逾總存款數目百分之四十三點八。

洗秉熹律師出庭供述
美商委託辦理 髮廠合約經過
原訴人轉讓股份文件早已擬妥

【本報訊】新蒲崗秀雲髮品廠控告美商潘査及洗秉熹律師樓案，昨由洗秉熹律師出庭作證，供述他受美商潘査委託辦理一切有關秀雲髮廠合約文件等經過情形。因証供尚未完，審諭押候廿一日上午十時續訊。

本案原訴人：㈠九龍新蒲崗啓德工廠大廈秀雲髮品廠；㈡該廠股東伍沃佐，均延陳澄川律師轉聘施文大律師及良納祗御用大律師，循民事控訴程序起訴。

被訴人：㈠美籍商人李察．潘査，乃美國洛杉磯大華（譯音）假髮廠股東兼代表；㈡洗秉熹律師樓（地址恒生銀行大廈）。首名被訴人延金仕臆及司馬克律師樓轉聘胡鴻烈大律師，次名被訴人由林及唐律師樓轉聘烈顯倫及余叔韶大律師代表辯護。原訴人請求法庭：㈠宣佈第二及第三原訴人無論如何時，俱是擁有該秀雲髮品廠股權。㈡宣佈合約內有關沒收股權部份無效。㈢第二及第三原訴人所被迫簽署文件無效。㈣下令不准第一被訴人或其屬員進入或逗留於第一原訴人即秀雲髮品廠內。㈤其他一切有關禁制令。㈥賠償一切有關損失及堂費。案由高院副按察司百里渠聆訊。

洗秉熹律師供說，他在一九三一年即在港執業爲律師，一九三三年開設律師樓，在六三年十月廿五日午間，潘査偕同歐黎華、伍沃佐及一名伍愛民到其事務所，事前美國一法律界名夏彬，早已來函將潘介紹，而當時潘介紹他與歐伍兩人認識。潘告訴他，想開辦一小規模髮品廠，取名秀雲，資本額爲港紙二十萬元。潘又說，目前假髮在美國很流行，各地購買假髮的訂單湧至，故這種生意大有前途。關於廠址，潘曾問歐，當時歐答，在鄭公道四十一號十樓，股份則由歐伍及潘三人每佔三分之一。潘並指出，歐是他來港購買玉石時結識，伍雖剛相識，但是富有經驗的製造假髮專家。

証人說：當時他對潘査說，倘若生意做得好，資本額應大些，可增爲五十萬元。潘亦同意，並講由歐經理業務，伍則負責生產。他（即潘本人）須於最近返回美國，同時委託及授權証人代表處理其本人在該廠的文件。証人乃即擬就授權書，並由張永賢律師爲証人，當時歐伍兩人亦在場。

潘査對証人說，該廠不須拿出眞的資本來，他將開信用狀來協助，使該廠在提取得款以應付所需。

証人說，在他翌加査間後，知歐這時是經營玉石生意，伍則擁有一間小型髮廠，故當時潘等訂定歐因仍兼做玉石生意，故每月支薪三百五十元，伍則工作上全力以赴，月支一千五百元，一切議定後，潘更將一張面額美金二千五百元的支票交與歐。隔一個月，新士塑到其事務所，謂奉潘査之命，聆聽有關秀雲髮廠文件報告，而歐亦將秀雲髮廠中文名字交來。潘査於六四年七月一度來港，至十月廿八日，潘怒氣沖沖地偕同歐及伍至，首先對他說：「我有些麻煩而又頭痛的事來打擾你。」他延他們坐下，潘續說：「這兩個豎子眼光短窄，他們本可在兩年間成爲百萬富翁，但他却做得辣撻，請你替我問一問他們兩人，怎解要組立那間鐵石公司和金諾公司？」証人將潘所說，翻譯與歐伍兩人，並召人取秀雲髮廠宗卷至。潘續說：「爲甚麼他們將秀雲髮廠的原料和製成品搬去鐵石公司？」潘指這是兩人聯同其家屬，如妻子、父親及叔父經營。更謂此種行爲，形同盜竊，可以坐監。此外，他們獨將銀行存款提清，且在美國銀行透支三十萬元。當時歐答：這是在他去了大陸時候做出來，他不負責，伍沒有作答，但亦沒有否認。最後潘査說：所有這些事須要擺妥，退即是所有秀雲髮廠和鐵石公司的賬目要由會計師來核算過，搬去或送去的貨物即刻要交回秀雲髮廠，歐及伍亦表同意，但潘跟着說：「辦妥後，還要等候最後修正。」歐乃表示，他本人想辭職，不再做髮廠生意，於是決議由歐伍兩人將股份轉讓，即在會計師清算賬目後，如有盈虧，將由潘補回。伍沒有話說，但歐則在簽署那轉讓股份文件時，曾問錢在何處？証人說：當他取那秀雲髮廠宗卷，那張轉讓股份文件和董事會議紀錄早已擬就在宗卷內。供至此，官諭押候廿一日上午續訊。

鐵行輪船公司宴客

【本報訊】鐵行輪船公司昨晚在藍天酒家設春茗招待本港旅遊及航業界人士四百餘人。

圖右起：鐵行副經理谷雅倫、總經理康諾、陳鳳儀、貨運部經理周汝桐、九龍分行經理劉伯萊在酒會中合照。

讀者捐助 許福遺屬

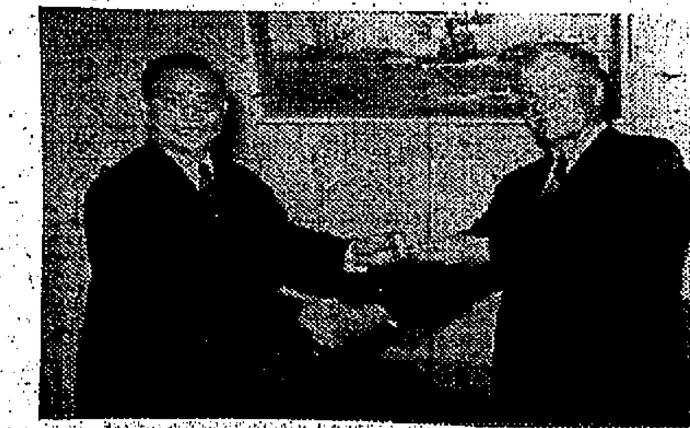
本報昨續收到讀者「貧苦的我」交來備查款十元，無名氏三十元，捐助抹車工人許福家屬，希許氏家人持同証件於辦公時間到本報會計部領取爲荷。

又本報於十四日刊出「葉永豐」捐助許福家屬一百元，查係「陳永豐」之誤，特此更正，並向陳君致歉。

大通銀行高級職員 黃文忠獲贈紀念品

【本報訊】大通銀行沙逝堤，前日將一項紀念品頒贈該行外匯部主管黃文忠，以答謝其在該行四十年的服務。該紀念品爲一大通銀行徽號呔夾，上鑲鑽石三顆。

黃氏於一九二六年二月十七日進日本神戶荷蘭安達銀行服務，直至大戰爆發時爲止，其後於一九四七年再次入香港荷蘭安達銀行服務，當一九六四年一月間大通銀行購下安達銀行時，黃氏仍繼續任職。



黃文忠（左）領紀念品

加飛行員因公殉職 美總領事頒獎表揚

【本報訊】美國駐香港總領事芮思昨日在美國總領事辦公室以美國沿岸救生查緝隊獎章授與里奧納德．阿特禮夫婦，以表揚他們因公殉職的兒子，加拿大皇家海軍阿倫．里奧納德．阿特禮中尉的功績。阿特禮爲香港居民，任職於高等法院爲執達員。頒獎儀式係在美國總領事辦公室舉行，觀禮者有何爾福准將、加拿大高級商務專員湯姆遜以及美國總領事館官員多人。

此項獎章，係表彰阿特禮中尉爲美國沿岸救生查緝隊直昇機副駕駛員，當時係以交換聯絡軍官身份在美國沿岸救生查緝隊工作者。他於一九六四年十二月拯救加利福尼亞州北部尋泛濫之依爾河所困居民時，在拯救工作中，他的直昇機於拯救十三人出險後，不幸即告撞毀，他亦因而殉職。

美總領事頒獎
美駐香港總領事芮思（左）以獎章授與里奧納德．阿特禮夫婦。

陳金昌壽辰 在漢宮宴客

滬籍殷商，現任香港紙品廠商會理事長陳金昌，昨爲其六十壽辰，其哲嗣陳文興、陳文龍、陳文棟等特於是晚九時在漢宮樓爲其設宴祝壽，到嘉賓四百餘人。

交通安全隊 總隊長聯歡

【本報訊】學校交通安全隊定今日下午六時半在北角行更生會所，舉行全體男女總隊長春節聯歡會，節目編排甚爲豐富，各界捐送獎品者，計有：李會桃，周有、陳錦劍，蜆殼火油公司，德士古火油公司、雀巢牌有限公司、先寧藥房。

大會堂今日節目

香港青年交響樂音樂會	音樂廳	下午八時
中國電影	劇院	下午一時至五時
電影	同右	下午七時與九時
中國古代陶瓷展	博物館	上午十時至下午六時
港貨陳列	高座三樓展覽堂	上午十時至下午一時　下午二時至四時
圖書館開放		上午十時至下午五時
芭蕾舞班	大會議室	上午九時半至十二時半

霍太原堂宗親會 十九屆職員選出

【本報訊】霍太原堂宗親會，於昨日下午七時，在會所選舉第十九屆理事會職員，出席者有：國德、逸樵、錫安、朗生、潤安、家樂、共偉、少通、志超、德宗、耀甜、逸新、懷衛、顯滄、耀坤、厚良、等多人，由國德任主席，致詞後，隨即舉行選舉。全部職員順利選出如下：永遠名譽董事長材、霍根，永遠名譽會長乃鏗、逸樵、永楷、英東、偉强、孟濟、朗生。董事長顯德，副董事長崇裕、家樂，總務葆强、耀甜，文書其偉、竹生，財務少通、錦安，聯誼永楷、孟樵，福利實敦、益超，宣傳逸樵、潤安、家查、朗生、志超，婦女晚蘭、蕙賢，青年部顯滄、奇鋼，董事乃鏗、英東、霍根、仁牛、忠民、愼飛、廣河、逸新、電衛、錫輝、耀坤、德宗、厚良、鏹聲。

是晚議決於下月二十七日下午七時，在建國酒家舉行十九屆董事就職典禮及聚餐會員聯歡叙餐大會，凡已交會費會員，均由該會免費招待叙餐，惟須於三月二十五日前向該會登記，領取免費席券方爲有效。

聖玫瑰打字院 設文員簿記班

【本報訊】九龍彌敦道七三九號至七四一號金輪大廈之聖玫瑰打字學院，據稱：該學院註冊爲香港考試中心。現該學院增設文員訓練新班，課程包括英文簿記，出入口文件，商業來往信件及速記等實用課材，又該學院爲方便工作者容易學習英語，附設英語會話速成班，全部由經驗英國人教授。

鄧安邦獲獎
捷成洋行汽車部負責人韓士文以獎狀頒給鄧安邦（中），旁立者爲捷成洋行福士汽車部經理登堡。

神秘太空棋 着棋門快比賽

【本報訊】捷美僑實業公司發表稱：該公司出品之「神秘太空棋」，自舉辦封面填色比賽，得廣大社會人士及諸棋友熱烈支持，現爲「神秘太空棋」者洪神秘，有益心身世道，故再舉辦太空棋着棋門快比賽，設有若干獎品，以資策勵，並在揭曉時邀請紅星頒獎。截止日期爲二月廿五日。參加者請郵報名。「神秘太空棋」港九各大百貨公司士多等均有代售。

鼻兒通 空運來港

據順安貿易公司稱：近日天氣，忽寒忽熱，鼻病最易發生，鼻兒通具有四十年以上醫療經驗，在日本已治癒五百萬人。本港行銷已達六載，最近該藥銷量激增，代理商常感供不應求，現已由日本廠方空運來港應市。鼻兒通A B C噴霧治療劑，專治傷風、鼻塞、預防鼻病，價値甚廉，故甚暢銷。

捷成車行鄧安邦 推銷福士車獲獎

【本報訊】捷成洋行汽車部負責人於昨日代表德國福士汽車廠，以金牌及獎狀頒予該公司營業代表鄧安邦，獎勵其推銷福士汽車成績優異，在福士汽車全球推銷網中爲傑出人員之一。

三十八人 任教育官
憲報發表

【本報訊】港督昨在憲報公佈任命下列三十八人爲教育官，由去年九月一日起生效。該等被任命爲教育官者如下：黃益康、黃李淑玉、游淼、李坤貞、鄭庶芳、洪文憲、譚祖基、鄧利萊、殷莊婉娛、岑桂芬、方景泰、趙栗雅宜、梁炳斌、陳騰彭、趙雨霖、簡碧源、余子勁、陳沛森、關永誠、李金玉、黃思源、霍寶楠、陳炳良、胡漢鏗、廖麗齊、呂保羅、歐錦年、羅志照、鄭振舜、陳永昌、馮嘉康、葉敬平、甘國懋、趙蘇麗珍、蘇輝祖、李心安、曾發保、梁明淳。憲報中又宣佈任羅爾及非沙，爲高級督學；徐婉圖及倫榮基爲助理督學；楊永泰任市政局助理秘書；胡利任庭宇委會秘書。

宗親聯誼總會聯歡

【本報訊】本港宗親會聯誼總會同人，前日在銅鑼灣紀寶石大酒樓舉行春節聯歡宴會，該會所屬四十餘宗親會全體參加，計到有各屬會首長、代表、嘉賓等百餘人，席間由該會主席孔寵毓舉杯互祝，繼由該會會長梁中生致詞，並提議定期舉辦旅行新界，當獲全體贊成，經訂定下月廿七日爲旅行出發日期，地點將爲玄圓學院與青山等地。

明天開幕 八仙茶樓酒家

九龍深水埗長沙灣道（近北河街口）的八仙大茶樓酒家定明日開幕。該茶樓酒家係由飲食業巨子吳志坤創設，據稱：內部裝飾一流，並聘有一流廚師專門主理茶點專菜，侍應員皆受訓練，招呼週到。

高富石油氣頒獎賓主合照

文德中學 頒發獎學金

【本報訊】據九龍大角咀利得街文德中學發表稱：該校歷史悠久，素以作育英才爲宗旨，並經政府核准註冊爲一「不牟利學校」。該校爲鼓勵學生奮發力學，使學品兼優，特由本學年起，每年撥出港幣八千元，以獎勵品學兼優之學生。昨在該校禮堂由監督黃炯坤主持頒獎典禮，計本學期獲獎學金免繳全期學費者，有：馮巧鳳、李永黎、李麗萍、鮑錦英、陳穗堅、梁爾楷、孔令冠、林學玲、陳志鄰、林桂芳、譚穎琴、陳潔寶、胡志偉、陳偉兒；獲免繳半數學費者，有：黃佩萍、陳煥琴、關筱棉、曾子光、于杜萍、李鳳珊、陳英儀、關寶燕、劉健楨、馬偉明、鄭淑儀、麥振明、于麗萍；獲免繳三份之一學費者，有：余艷萍、鮑錦英、陳鶴增、鄒祖松、馬金璇、江偉明、胡寶玲、曾兆超、陳明珠、譚潔貞、伍幼蘭、楊秀蘭、余志強、張鳳嫦等三十九人。

高富石油氣 頒發幸運獎

【本報訊】高富石油氣，日前舉行的幸運抽獎，昨午在九龍窩打老道八十四號該中心頒獎。由經理余世澤、余世汝、楊關嫻、爽鶴岩、谷洋行經理山下畑茂留，與價値一千元的七用櫃、陳與特獎貨鈴孜。日立公司經理營原力頒價値七百元日立牌電視機與獎張剛忠。

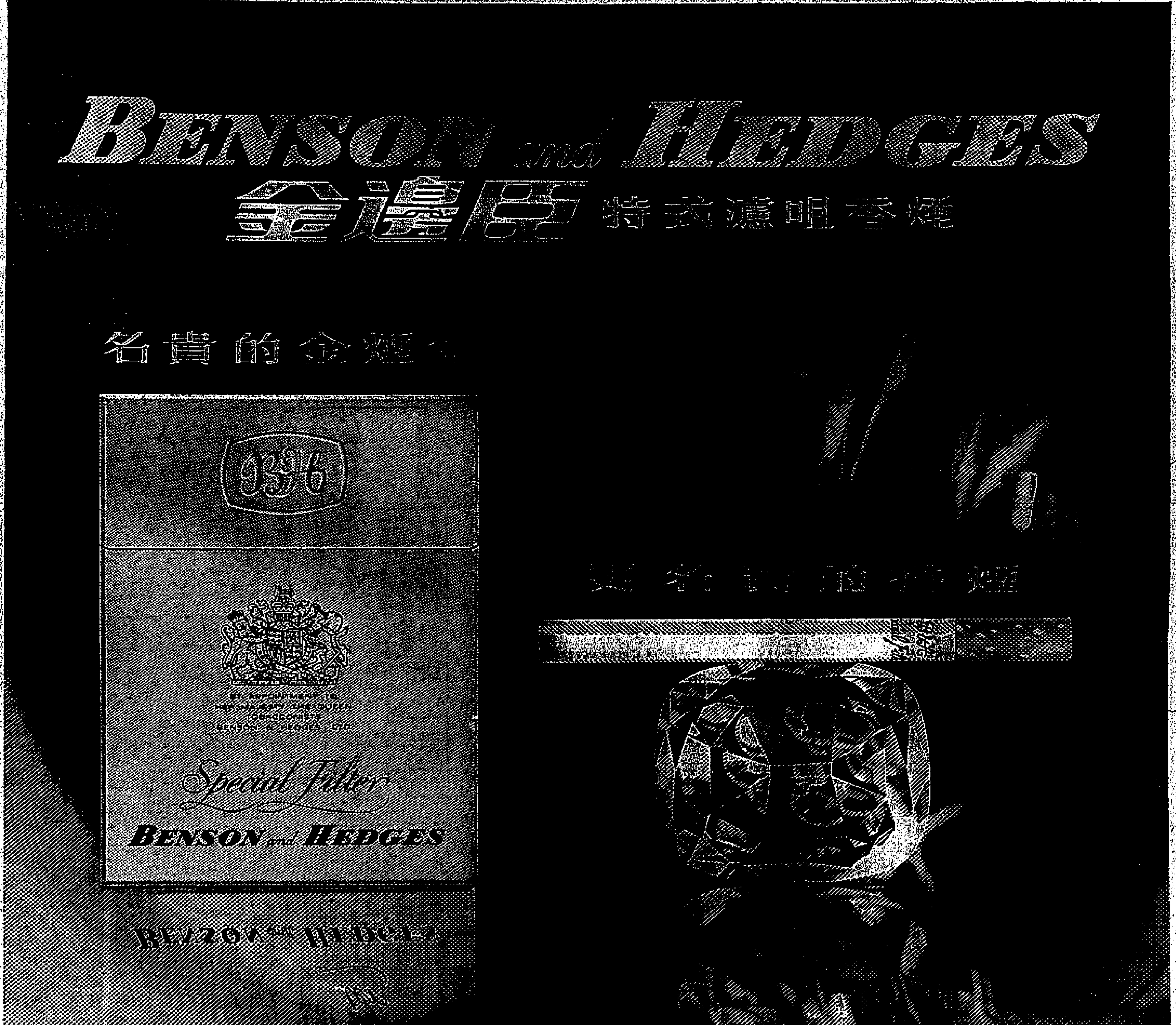
據該火油公司稱：月未領獎者，可致電話：六六五二七二接洽。

龍川同鄉會 新員就職 會員聯歡

【本報訊】僑港龍川同鄉會第十屆理監事，定今日下午六時在旺角通菜街廣州飯店禮堂舉行就職典禮，暨會員春節聯歡大會，並在會後舉行聚餐。

丹頂化粧品廠 總裁西村訪港

【本報訊】日本丹頂化粧品廠總裁西村育雄，大師昨由東京乘日本航機來港視察業務。西村在港逗留兩天，然後再赴曼谷及新加坡等地。



名貴香煙須配名貴煙盒因此"金邊臣"特用全金硬盒包裝
金盒的優點是：既防潮又防壓更抗熱抗光所以煙技能保持結審完美.
"金邊臣"香煙選用最上乘煙葉製成配上特式濾咀煙技精美煙味香醇.
請認購"金邊臣"金盒香煙.

金邊臣 特式濾咀香煙
金盒包裝——煙中奇珍

英國製造及包裝　入口商：英美煙草(香港)有限公司　BAT

週年大賽新馬登場
第一班奪杯戰
鄭棣池復出衛林士同策陣容鼎盛
各場形勢均勻熱門冷門均應兼顧

老溫

週年大賽馬是全季馬的盛大日子，分三天舉行，首天於今日開賽，由上午十二時起先賽四場，休息進餐，下午三時續賽七場，全日共賽馬十一場。

錦標節目有頭場第七班紅牌生賽騎師杯，第六場第一班的華商會所杯，和第九場第五班的四洋會杯，其中最高潮當然是第一班長途會戰。

大場面頻頻出現，均是馬多的場合，賽事已進入季末，經過班次總調整，再有馬匹升降，成爲均勢的場合多着。

新馬登場是週年大賽的特色，今年的新馬，質素普遍是中上班次居多，就首天的三場一哩形勢而言，除第三場有超卓本色的電報，估盡優勢之外，其餘第二場與第七場的新馬，是針鋒相對之局，對抗性甚強。

第一場紅牌生賽，形勢很混亂，不論路程是否適合，亦要研究是否有爆冷的實力，連贏位如選一熟一冷，投中必有可觀派彩率。

第二場新馬雖然六匹出賽，但是，帮路紮復，甚至各有實力，預計票數分散，爭奪必烈，宜留意臨場的動態。

第四場低班馬門長途，熱門表面有利，亦防爆半冷之局；第五場大部份的狀態未逸水準，形勢有點混亂；第八場是熱門佔優勢之局；第九場雖然馬多，但實力懸殊，熱門馬得利；第十場有幾匹馬勢均力敵，形勢并不單純；第十一場頗有均勢。

騎師陣容鼎盛，鄭棣池復出，衛林士回來，澳洲紅牌生備力智初度登場，除麥奕倫因疾不出外，各人均有實力座騎，門志盛旺，必有劇戰，茲將各場的機會備述如下：

滿堂紅人强馬壯 龍驥巨人有佳態

第一場：愛寧濤的狀態尚能保持，實山的路程不甚適合，及時、天心，在普通的狀態中，以及時較爲可取。

滿堂紅的質素甚高，又是適合長途，高立培出策，對於沿途走位有利，目前的馬態雖非大勇，但後勁凌厲，是爭雄對像。

龍驥的長途亦優爲之，前三段希望跟得緊，第四段開始反擊，步伐豪放，氣力甚盛，最後試跑甚佳，由詹重源出策，有力挑戰前駒。

所羅門王的路程甚佳，但質素非高，且路年已過，充其量可望爭冷位置。

幼童、巨人，雖有跑鋒之感，但巨人的狀態，近期經常品勇，放頭甚快，又是適合長途，較幼童有利，由斯勿斯出策，是半冷門對像。

綜合結論：滿堂紅的後勁凌厲，屬於首選；龍驥步伐雄壯，路程吻合，屬於次選，冷馬巨人。

明輪力戰金手指 安娜操却可進襲

第二場：新馬一哩，六匹馬的近況均佳，實力距離不大，惟首次新馬殺有均勢的一拚。

洪發康的英國生荣參試半哩，有勇態，但少作一哩鍛練，斯爲美中不足。

安娜的台型雄壯，氣力充沛，前速亦有相當快速，試跑多個頂第三段加速，近況不斷冒升，最後試跑，兩段走勢消順，豪放有趣，由莫華灼出策，有半冷門希望。

明輪操練最足，多作一哩試跑，步密勁雄，氣力充沛，但恨已醫，輪皮熟程度較足，可憑分段速度爭勝。

奇士，金手指都有敏銳前速，金手指的步幅開盛，綜合活潑，走勢消順，近況甚佳，可望憑前速之利進襲。

綜合結論：明輪磨礪最足，氣勢雄壯，屬於首選；金手指先熟，段速够快，屬於次選；冷馬安娜。

電報雄偉氣勢豪 驍驊活潑脚法佳

第三場：電報在此，有一枝獨秀之概，它是先熟的馬，台型雄偉，四蹄相配，試閘時起步稍後，但幾個箭步即輕易追上，豪放縱橫，質高態好，最宜爭奪此程，復以質高的偉美家不出，形勢更爲有利，可望半力取勝。

驍驊脚法留秀，消爽有滋，但少作一哩操練，近來多操六化郎，勁力增强，有突襲機會。

皇家寶石的前速甚快，在三段之前，可能速度高於電報，但第四段稍弱，亦有先熱之利，由郭子猷出策，是冷門對象。紅利證券的脚法純熟，但質素不過中上班次，在對手太强之下，最多作位置之爭。

綜合結論：電報質狀均佳，機會最大；驍驊活潑有滋，機會次之；冷馬皇家寶石。

信得轉勇有强配 紅天憑段速爭勝

第四場：女健兒的質素在第八班本來很有利的，可是，狀態未大勇，難以騎起前速，必成大熱門，不宜狂捧。

信得上次出六化郎四十碼，有凌厲後勁，步幅較前時開朗，初步成熟，近來由何華操練，氣勢不斷增强，餘勁猶厲，在新馬時未熟足，爭五化郎走四位置，以後綴操多時，近況甚佳，前速够快，走位有利，七次加强配搭，適逢有態，是爭雄份子。

紅天的脚法輕爽不錯，氣力貫注，骨勝一哩，分段加速，上次雖未能入位置，但佳態依然，再作磨練，鄭棣工夫十足，有力挑戰熱駒。

鳳翔步伐雄壯，氣力尚强，但起步每多脫脚，影响[illegible]性；虎將的後勁恐不够强。

綜合結論：信得狀態轉勇，加强配搭，屬於首選；紅天步法爽朗，狀態仍勇，屬於次選；冷馬金雀。

衆勝質高後勁强 馬徑神龍驃亦佳

第五場：弱馬多，其中不合路程的馬雖起作用：

舞殿的短途尚能勁弱，一哩不够勁。

金馬，樹範質素太新，近期又無轉勇跡象，定心有質，操練手法悠閒，特高與銀樹的氣力不强，比較之下，銀樹的狀態較勇。

衆勝的潛質甚高，氣力雄壯，有分段高速，過去曾站高班，近期轉勇，過去前速平常，上次五化郎因路程不合，走回位置，以後多試六化郎，步幅够大，漸見靈活氣氛，逢最佳路程，中磅有利，是爭雄份子。

馬徑神的路程最合，過去脾氣大，遲延時日，近期狀態轉勇，試步時起步活潑，後蹄上力，搶韁直前，多時操練，以靜待動，目前狀態甚勇，有突襲的機會，龍驃經常有佳態，質素值中上班次，步伐豪放，有分段高速，韁口靈活，平時不作快工夫，上陣演出甚佳，能放能門，升同第五班尚可應付環境，近況甚佳，宜於半冷門。

綜合結論：衆勝步伐雄壯，屬於首選，馬徑神近況甚佳，屬於次選，冷馬龍驃。

人之幸步伐雄壯 密底算盤可敲冷

第六場：第一班爭長途，大部份都是路程馬。

密底算盤的潛質仍高，狀態好轉之後，足以保持，跑筆够段速，有長途韌力，走位有利，近來多試一哩工夫，積極備戰，負中磅可以力爭，由衛林士出策，宜於半冷門。

人之幸步伐雄勁，可作分段加速，三段過後，氣勢甚强，是慢熟的高質馬，上次六化郎四十碼不能發揮前速，走到直路有凌厲衝刺，近期的快一哩及六化郎，豪放奪目，此次長途路合是爭雄份子。

盡我所能脚法輕巧，消秀活潑，試跑時文風不動，氣勢貫注，質新富起，少打硬仗，目前有佳態，可望分段爭先，有突襲機會。

股搏的狀態足以保持，但征戰過勤，對長途的較力有影響，不甚可靠而且熱門無甚化算，其餘狀態平常。

綜合結論：人之幸質狀均優屬於首選，盡我所能消爽有勁，屬於次選，冷馬密底算盤。

宸都質高氣力强 百勝先熟可攻堅

第七場：宸都與百勝是此場雙雄鬥智之局，各有千秋。

宸都的台型雄壯，出脚够力，段速亦高，試跑不重快工夫，但有雄渾的氣勢，近期加工稍磨，進步甚速，爲高班馬份子，志在力爭上游，宸能速番報捷。

百勝的成熟程度在宸都之上，早期曾用功，多試六化郎，第三段稍賦即有强烈反應，豪放奪目，但質素似不及宸都而狀態却較勇，新馬先熟，亦佔到利益，退而思其次，可少捧以謀好分。

立功馬步密勁雄，試跑多下工夫，近期進步甚速，彈力增强，質素有望高班馬的潛藏，可望拚冷，其餘的質狀已遜一籌。

綜合結論：宸都步大力雄，屬於首選，百勝先熟，狀態較勇，屬於次選，冷馬立功馬。

嘉驥多操狀態勇 金玫瑰路程最佳

第八場：馬少的場合，有利於熱門，但半冷門的動態仍不能忽畧。嘉驥過去少名師助陣，多時以靜待動，狀態有追，前速够快，過去有些內閃毛病，但成熟進一步之後，漸見改善，何華擅駁脾氣馬，質素在中下班次，仍有微利，加屬魏化場地，更爲有利，對手不甚强，形勢佔優，是爭雄份子。

金玫瑰的脚法輕巧活潑，前速够快，可走兩段高速，第三段勁力稍弱，最宜六化郎的路程，從來未勝頭馬，但表現甚佳，由郭子猷御駕親征，起步敏捷，可以把握時機，進行突襲。

威廉由極遠登助陣，差在馬未够勇，再相逢的馬身未結實，可能遲熟，在此班有利，而狀態平常，生神仙未見好轉，必過去曾擁高質，短途第二段衝刺力强，近期多操半哩，步密勁雄，狀態轉勇，由彭利來上陣是冷門對像。

仁仁活潑擁超質 鐵騎士氣勢如虹

第九場：是馬多爭奪中距離的場合，可是，有佳態的爲數僅達三份一，熱門馬的實力甚大。

仁仁上次半哩取勝，走出高速，步伐輕巧，消爽有勁，升到第五班仍屬有餘未盡，操練工夫仍見加緊，勇態畢呈，對手雖强，而此駒的潛力仍未見底，感態佳路合，可望連捷。

鐵騎士的第四段衝勁特强，上次九化郎僅敗於福照，以後多操，體力雄壯，能耐足，揀進步，段速够快，預計亦有較高的質素，足與仁仁媲美，而門志甚盛，由林國强上陣，可望前三段走位爭先，將與仁仁力爭此程。

驟輪勇童的狀態亦佳，勇童的體力不强，要力鬥到底，不如驟輪之氣力，此駒前速與後勁均佳，是半冷佳選。

宸妃的近況平常，不宜爭重，其餘的動態，以寄力加值得注視。

綜合結論：仁仁步伐雄壯，屬於首選，鐵騎士質狀均佳屬於次選，冷馬驟輪。

儲蓄輕快着先鞭 南岸仍勇盼連捷

第十場：低班馬爭短途五化郎，以起步快的馬可獲利益，很少前速後勁的馬存在，因班次不斷調整，使形勢拉勻。

幻想的性能是短途快馬，但拚得過勳，後勁削弱，乾地平常。

儲蓄的前速敏捷，起步可以節節爭先，蹄姿輕巧，對此程有高速，排位有利，負中磅出爭，由鄭棣池回策，勤於操練，勇態畢呈，馬少場合更爲有利，是爭雄份子。

南岸步大勁雄，段速够快，上次輕易取勝六化郎四十碼，直放到底，台型雄壯，早期因體力不强，遲延時日，浮沉於低班陣異，本季緩操慢進，佳態已露，有連捷希望。

炮伕的前速最快，可以爭先，第二段足以支持，狀態不易久持，每拚一次，必要多時靜養，有態即可進擊短途，乾爛場地均佳，目前已見耐勤操，蹄姿輕爽，有突擊的實力。

綜合結論：儲蓄輕快，屬於首選，南岸雄壯，依然呈勇，屬於次選，冷馬炮伕。

奮門此番可建功 藍圖雲飛鹿夾擊

第十一場：形勢在均勻中仍以最佳近況的幾匹佔了優勢。

況態較勇而質素升高的有奮門、藍圖、雲飛鹿、萬里駒幾匹，其餘狀態稍遜，奮門質新且高，上次外避，可能是偶然，因新馬階段，力追駿駢於六化郎四十碼時，均無不良脾氣，目前操練手法已在加緊，蹄姿瀟灑，活潑可愛，雖得質狀均佳，在馬多場合，而爭勝機會仍大。

藍圖曾有一哩佳績，狀態漸勇，第三段可以加速，第四段勁力强，此次操足兼騎何華助陣，容易爭勝。

雲飛鹿與藍圖同厩，近來演出頗爲接近，過去最宜一哩，有四段高速，走位有利，高立培已熟此駒，此次狀態仍勇，有突襲的機會。

萬里駒狀態尚佳，但對手太强，以位置居多。

綜合結論：奮門步伐豪爽，質素最高，屬於首選，藍圖步伐雄壯，機會次之，冷馬雲飛鹿。

當日孖寶

第三場	電報	皇家寶石
第四場	信得	紅天
第五場	衆勝	馬徑神

各場排位配磅表

第一場（附設速贏位博彩）
第七班：一哩一七一碼紅牌生賽。（騎師杯）

①	愛寧濤	一四八	潘海光	3	史
②	再見	一四五			羅
③	顯童	一四〇			蘇
④	寶山	一五〇	何國英	9	蘇
⑤	青鵲世	一四三			紅
⑥	鴻運	一四二			吳
⑦	及時	一四	林國輝	5	張
⑧	天心	一四〇	畢志榮	1	亮
⑨	滿堂紅	一四〇	高立培	10	蘇
⑩	所羅門王	一三五	李家强	4	蘇
⑪	龍驥	一四四	詹重原	8	趙
⑫	幼童	一四	陳福仁	12	殿
⑬	心上人	一三八	関力智	11	貝
⑭	超綱	一三九	楊奕銘	7	羅
⑮	喜寶馬	一四一	鄧飛雲	6	亮
⑯	巨人	一三六	斯勿斯	2	史

第二場（附設速贏位博彩）
新馬：一哩。

①	英國生荣	一四七	洪發康	6	亮
②	安娜	一四七	莫華灼	1	殿
③	寶來	一四七			羅
④	福至心靈	一四七			貝
⑤	奇士	一四七	鄭棣池	2	托
⑥	飛鳥	一四七			米
⑦	金手指	一四七	蘇國仁	3	蘇
⑧	大將	一四七	梅道登	5	殿
⑨	帝寶	一四七			張
⑩	明輪	一四七	何華	4	貝

第三場（孖寶第一場）（孖寶第一口第一關）
新馬：一哩。

①	愛發力	一四七	高立培	5	紅
②	必中	一四七	譚榮成	7	亮
③	紅利證券	一四七	施露華	9	貝
④	典娜	一四七	梅道登	8	羅
⑤	多利是	一四七	陳浩祥	2	殿
⑥	驍驊	一四七	鄭棣池	6	托
⑦	偉美家	一四七			米
⑧	電報	一四七	羅倫	3	史
⑨	豐收	一四七			蘇
⑩	皇家寶石	一四七	郭子猷	1	皮
⑪	誠欽	一四七	岑澈常	4	趙

第四場（孖寶第一口第二關）
第八班：一哩一七一碼。

①	雅緻	一四七	梁錦垣	2	趙
②	女健兒	一四五	譚榮成	11	亮
③	信得	一四〇	何華	3	史
④	金雀	一四二	高立培	9	朱
⑤	鳳翔	一四六	施露華	7	史
⑥	馬來之寶	一四四	蘇國仁	5	張
⑦	翠中龍	一四〇	彭利來	8	蘇
⑧	維奧娜小姐	一四三	簡力智	6	張
⑨	紅天	一四二	鄭棣池	10	托
⑩	飛虹	一四四	郭子猷	4	蘇
⑪	虎將	一四二	梅道登	1	張

第五場（孖寶第二場）（孖寶第二口第一關）
第五班：一哩。

①	馬徑神	一四一	施露華	4	貝
②	安心	一四五			貝
③	的確妨	一四六			朱
④	舞殿	一四〇	告魯士	5	史
⑤	龍驃	一四八	鄭棣池	2	托
⑥	定心	一四三	邱達禧	6	貝
⑦	金馬	一三七	劉仕達	1	羅
⑧	挪威民第二	一三六			皮
⑨	樹範	一四五	羅倫	3	羅
⑩	衆勝	一四二	蘇國仁	8	亮
⑪	特高	一三八	詹重原	9	吳
⑫	銀樹	一三八	高立培	7	蘇

第六場（附設速贏位博彩）
第一班：一哩一七一碼（華商會所杯）

①	密底算盤	一四三	衛林士	6	張
②	寶城	一五〇			蘇
③	金鳳	一四四			紅
④	好盈利	一四五	何華	7	朱
⑤	好希望	一四八	邱達禧	2	亮
⑥	叻馬	一四〇			米
⑦	股搏	一四四	郭子猷	4	蘇
⑧	人之幸	一四六	梅道登	3	羅
⑨	中牖	一三六			托
⑩	新竊	一五一	鄭棣池	1	殿
⑪	盡我所能	一四四	羅倫	5	亮

第七場（附設速贏位博彩）
新馬：一哩。

①	宸都	一四七	鄭棣池	1	托
②	都得	一四七	譚榮成	4	米
③	飛馬	一四七			殿
④	喜力驄	一四七			張
⑤	百勝	一四七	郭子猷	3	蘇
⑥	優景	一四七	陳浩祥	2	亮
⑦	立功馬	一四七	邱達禧	6	貝
⑧	同花順	一四七	林國樑	5	托
⑨	錦添花	一四七			米
⑩	頭兒	一四七			羅

第八場（附設速贏位博彩）
第七班：半哩一七〇碼。

①	鑽球	一四〇			紅
②	金玫瑰	一四五	郭子猷	4	紅
③	財好運	一四五			亮
④	好機	一四八			趙
⑤	嘉驥	一四一	何華	6	米
⑥	生神仙	一四一	高立培	7	貝
⑦	迎順	一四四	羅倫	1	朱
⑧	必達	一四五	彭利來	2	蘇
⑨	威廉	一四五	梅道登	3	托
⑩	再相逢	一四五	鄭棣池	5	托

第九場（附設速贏位博彩）
第五班：一哩（四洋會杯）。

①	神箭	一四九	何華	7	羅
②	寶貝林	一三六	譚榮成	9	米
③	仁仁	一五〇	陳毓麟	2	吳
④	勇童	一四二	羅倫	5	貝
⑤	萬力加	一三七	彭利來	3	蘇
⑥	鐵騎士	一四六	林國强	6	史
⑦	邏輯	一四二	莫華灼	10	皮
⑧	驟輪	一四七	邱達禧	12	貝
⑨	奇能	一三九	梁錦垣	1	張
⑩	妙蹄	一四五	蘇國仁	11	朱
⑪	奔馳	一四三			蘇
⑫	雪蹄花	一三六	劉仕達	4	羅
⑬	宸妃	一四三	鄭棣池	8	托

第十場（附設速贏位博彩）
第七班：半哩一七〇碼。

①	幻想	一三七	告魯士	2	米
②	炮伕	一四二	陳毓麟	7	朱
③	飛鳳	一四七	衛林士	6	紅
④	萬里駢	一三九	岑澈常	5	托
⑤	梅寶	一三四	何華	4	皮
⑥	靈芝草	一四六			托
⑦	儲蓄	一四〇	鄭棣池	3	托
⑧	南岸	一五〇	郭子猷	8	蘇
⑨	特英麗	一三八	蘇國仁	1	朱
⑩	得志	一三九			蘇

第十一場（附設速贏位博彩）
第五班：一哩。

①	愛羅先勒	一三六	岑澈常	2	皮
②	至尊寶	一四五	陳浩祥	6	朱
③	來人證券	一四五			貝
④	藍圖	一四八	何華	7	貝
⑤	晶瑩	一四一			趙
⑥	得寶錫	一三八	羅倫	5	羅
⑦	奮門	一四四	蘇國仁	3	吳
⑧	萬里駒	一四七	鄭棣池	10	托
⑨	大快活	一四七			羅
⑩	油車勳章	一四四	彭利來	1	蘇
⑪	新勝	一三五	郭子猷	9	蘇
⑫	皇冠	一四〇	梁錦垣	4	史
⑬	雲飛鹿	一四九	高立培	8	托

老溫貼士

第一場	第七班 九化郎 紅牌生 騎師盃			連贏位
九	滿堂紅	一四〇	高立培	
十一	龍驥	一四四	詹重源	
十六	巨人	一三六	斯勿斯	
第二場	新馬 一哩			連贏位
十	明輪	一四七	何華	
七	金手指	一四七	蘇國仁	
二	安娜	一四七	莫華灼	
第三場	新馬 一哩			孖寶
八	電報	一四七	羅倫	
六	驍驊	一四七	鄭棣池	
十	皇家寶石	一四七	郭子猷	
第四場	第八班 九化郎			孖寶
三	信得	一四〇	何華	
十	紅天	一四二	鄭棣池	
四	金雀	一三九	高立培	
第五場	第五班 一哩			孖寶及連贏
十	衆勝	一四二	蘇國仁	
一	馬徑神	一四一	施露華	
五	龍驃	一四八	鄭棣池	
第六場	第一班 九化郎			連贏位
八	人之幸	一四六	梅道登	
十一	盡我所能	一四四	羅倫	
一	密底算盤	一四三	衛林士	
第七場	新馬 一哩			連贏位
一	宸都	一四七	鄭棣池	
五	百勝	一四七	郭子猷	
七	立功馬	一四七	邱達禧	
第八場	第七班 五化郎			連贏位
五	嘉驥	一四一	何華	
二	金玫瑰	一四五	郭子猷	
八	必達	一四五	彭利來	
第九場	第五班 一哩 四洋會盃			連贏位
三	仁仁	一五〇	陳毓麟	
六	鐵騎士	一四六	林國强	
八	驟輪	一四七	邱達禧	
第十場	第七班 五化郎			連贏位
七	儲蓄	一四〇	鄭棣池	
八	南岸	一五〇	郭子猷	
二	炮伕	一四二	陳毓麟	
第十一場	第五班 一哩			連贏位
七	奮門	一四四	蘇國仁	
四	藍圖	一四八	何華	
十三	雲飛鹿	一四六	高立培	

連贏位佳選

滿堂紅	龍驥
衆勝	馬徑神
人之幸	盡我所能
宸都	百勝
嘉驥	必達
仁仁	鐵騎士

位置佳選

龍驥	紅天
金手指	衆勝
電報	宸都

童財運 貼士

- 第一場（速贏）：九號 滿堂紅；十號 所羅門王；冷馬十五號 喜寶馬
- 第二場（速贏）：十號 明輪；二號 安娜；冷馬七號 金手指
- 第三場（孖寶）：八號 電報；六號 驍驊；冷馬十號 皇家寶石
- 第四場（孖寶）：七號 翠中龍；一號 雅緻；冷馬四號 金雀
- 第五場（孖寶）（速贏）：十號 衆勝；六號 定心；冷馬十一號 特高
- 第六場（速贏）：八號 人之幸；四號 好盈利；冷馬十一號 盡我所能
- 第七場（速贏）：一號 宸都；五號 百勝；冷馬七號 立功馬
- 第八場（速贏）：二號 金玫瑰；九號 威廉；冷馬五號 嘉驥
- 第九場（速贏）：六號 鐵騎士；八號 驟輪；冷馬四號 勇童
- 第十場（速贏）：一號 幻想；七號 儲蓄；冷馬四號 萬里駢
- 第十一場（速贏）：十三號 雲飛鹿；四號 藍圖；冷馬七號 奮門

獨贏穿雲箭：電報——衆勝——幻想

連贏位膽：電報——衆勝——宸都；嘉驥——藍圖

工商晚報 文王貼士

- 第一場：副選：滿堂紅（高立培）　正選：巨人（斯勿斯）　副選：龍驥（詹重原）
- 第二場：副選：奇士（鄭棣池）　正選：金手指（蘇國仁）　副選：明輪（何華）
- 第三場：副選：驍驊（鄭棣池）　正選：電報（羅倫）　副選：皇家寶石（郭子猷）
- 第四場：副選：馬來之寶（蘇國仁）　正選：紅天（鄭棣池）　副選：雅緻（梁錦垣）
- 第五場：副選：龍驃（鄭棣池）　正選：衆勝（蘇國仁）　副選：特高（詹重原）
- 第六場：副選：股搏（郭子猷）　正選：人之幸（梅道登）　副選：盡我所能（羅倫）
- 第七場：副選：百勝（郭子猷）　正選：宸都（鄭棣池）　副選：都得（譚榮成）
- 第八場：副選：嘉驥（何華）　正選：金玫瑰（郭子猷）　副選：必達（彭利來）
- 第九場：副選：驟輪（邱達禧）　正選：鐵騎士（林國强）　副選：仁仁（陳毓麟）
- 第十場：副選：幻想（告魯士）　正選：儲蓄（鄭棣池）　副選：南岸（郭子猷）
- 十一場：副選：萬里駒（鄭棣池）　正選：雲飛鹿（高立培）　副選：得寶錫（羅倫）

冷馬精選
陶樂駿

今天尋冷馬，其難處是在撥開一大堆名氣馬，存心抓逆水，顧名思義，又要大費心思了。

雲中龍飄忽不定

第四場的雲中龍，由郭子猷試過之後，又交回彭利來出試，郭子猷轉取毫無作用的飛鼠，寄望衆人非正使飛鼠出頭，談何容易，而殺後試跑獨中再勝頭馬，此次由傳龍緊握以讓飛鼠，狀態回勇，此次可望突然再攻堅以抓冷。

好盈利破釜尋舟

第六場第一班的好盈利，每次近終點前欠殺後的衝勁，自從新馬階段，洪發康勝過一次六化郎四十碼以後，虛度時光，未門。

威廉易配可圖强

第八場多名氣馬，威廉由梅道登上陣，易配圖强，最後試跑甚佳，是短途快馬，既有佳態，宜做半冷門對像。

承銀主命實置物業出投

啟者：拍賣人蘇沙先生定期於一九六六年二月廿八日（即星期一日）下午三時起在香港維多利亞城雪廠街七十五至七十七號與大厦土庫其拍賣房內將下列物業出投計開：此物業坐落九龍在田土廳註册爲九龍內地段第一千五百六十四號之餘段之十七份之二連同上蓋即九龍旺角老街一〇五及一〇五A號之二樓連同專權管業享有。此物業係由一官批管業批期爲七十五年由一九二十三年三月廿四日起計該官批係由前英皇佐治第六批與CHAN LAM HING CHAN LAM KWAN及陳丁氏。此地段每年地稅：四十六元。面積：兩層約共九百六十英方尺。欲知詳細及投買者請問賣主律師冼秉熹律師事務所或拍賣人蘇沙先生便知

賣主律師冼秉熹律師事務所　香港德輔道中十七號恒生銀行大厦二十樓
拍賣人蘇沙先生同啓
一九六六年二月十七日

英皇御准香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六五年至一九六六年度第七次（週年）大賽定於一九六六年二月十九日、二月廿六日、及三月五日舉行，第一天、第二天、第三天俱在中午十二時開賽，太子行本會司理室在該三天亦於上午十時停止辦公，茲承本會前事將各事項摘要公佈如下：

觀衆入場券須全日懸佩證章

關於會員來賓入場券，每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買

（一）第一天由一九六六年二月十六日星期三起至二月十九日星期六上午十時止

（二）第二天由一九六六年二月廿三日星期三起至二月廿六日星期六上午十時止

（三）第三天由一九六六年三月二日星期三起至三月五日星期六上午十時止

（四）在該三天內凡持有會員來賓入場券而欲往出外午膳而返者屆時出示當日之來賓券換回復入證即可復入

（五）入場證凡在十七歲（西曆計算）以下之兒童禁止入場，[illegible]

（六）關于公衆席在該三天俱在上午十時開放入場，每位十元入閘時繳交，隨發給入場券，觀衆入場後須全日懸佩此證，觀衆欲離場而再復入者須在下午一時至三時之間出外再返，屆時出示當日之公衆入場券即可復入。

一九六六年二月十四日　司理鮑雯克

明光會計專科學校

新班招生　ALC英文初級簿記、中級會計、高級會計班　AIA會計分科班　商業法（MERCANTILE LAW）　審計學、AUDITING、公司法　三月一日上課
校址：香港北角道四號二樓　電話：七二〇四六一　七一六一五六

大團圓　沙田七咪半　陶園林園酒家

生蠔海鮮　齋譏素食　社團郊遊　地方寬敞　竹林雀局　空氣清新
定座電話：四四三八〇三　八四三六一九

北角北大菜館

古法鹽焗鷄　猪腦魚雲羹
波斯富街分店—雲香麵食　莊士頓道分店—焗味金猪
定座電話：七〇九九五五　七〇九九五〇

國際攝影學院招生　業餘班　職業班

班次：招調末班、日班、彩色班各一班，即日開始報名，三月三日開課（每年春季招生一屆）
院址：大道中廿九號C華人行六樓（攝影術案函索附郵）
院長：熊文淵A·R·P·S·

日日班期　獨此一家　噴射客機　直航

馬來西亞
本日下午二時三刻　飛吉隆坡及星加坡
馬來西亞航空公司　電話 二四四零四四

全港網球十傑評選 隆重舉行頒獎鏡頭

（右）本報總編輯潘仁昌（左）在頒獎禮前致詞。

（中）當選的男子十傑，女子五傑，及青年五傑，與網總主席羅德承，本報總編輯潘仁昌合影。

（左）當選的男子十傑首名吳文祥，女子五傑首名陸榮殷中，青年五傑首名徐錦翔。

本報主辦

全港網球十傑評選 隆重舉行頒獎

由網總主席羅德承主持

【本報訊】第二屆全港網球十傑頒獎典禮，昨在本報禮堂隆重舉行，由香港網球總會主席羅德承主持，蒞臨觀禮的體壇中西名流百餘人，本報社長胡秩五，總編輯潘仁昌，秘書何鴻毅，經理黃炳祥等，均親在雞尾酒會中款接嘉賓，濟濟一堂，情況熱烈。

入選爲本屆男子十傑，女子五傑，與及十八歲以下的青年五傑共廿人，除了孫必勝離港未返，及羅榮文與徐天倫兩位醫生，因醫務繁忙未克趕到外，其餘十七位本港傑出的網球家，均有出席。

本報總編輯潘仁昌首先致詞說：「工商日報今年又再得到七位網球界先進的熱心協助，再度舉辦全港網球男子十傑，女子五傑和青年五傑的評選，評選結果經於本月一日在該報上發表，獲得本港體育界人士的重視。」

「年來本港網球運動得到一些國際新血如弗烈查先生的參加，引起觀摩刺激的作用，另外又有一批本港愛好網球的青年，在前輩球員鼓勵扶植之下，球藝亦突飛猛進，一日千里，故今年評選名單，比去年的略有變動。我們熱誠希望，進步的要更加努力，使到香港的網球運動，能夠達到國際水準，而那幾位或者因事忙而致疏於練習或未能參加各種比賽的朋友，亦儘量抽出時間來如前一樣活動，爭取更好的成績。」

「我們今天很榮幸得到香港網球總會主席羅德承先生，於百忙中蒞允到來，爲我們向各位入選的網球好手致送一點小小的紀念品，這是我們所萬分感謝的。」

羅德承主席在頒授獎品之前致詞，他首先感謝本報提倡網球十傑評選，認爲這是一種推行的好措施，網球總會決予大力支持。

他更乘這個網壇盛聚雲集的機會，呼籲各網球團體，對全港公開網球賽事多予協助。

最後他向所有的入選球員祝賀，並向他們頒發獎品。茲錄獲獎名單如下：

男子十傑：一、吳文祥，二、竇路臣，三、孫必勝，四、梁衆紹，五、林方，六、甘達和，七、羅榮文，八、許子石，九、竇金，十、徐天倫。

女子五傑：陸榮殷中，二、黎民貞，三、周雷愛蒂，四、伍玉爽與何羅綺文。

青年五傑：一、徐錦翔，二、韋中與蔡旭淡，四、黎觀倖，五、盧慶蒂。

蒞會嘉賓計有香港網球總會主席羅德承，副主席陳方、何家瀛，義務秘書莊頌，義務司庫所羅門梳，執行委員哈里遜、列奔及夫人，埠際賽選選委員羅焜文，花拉夫人，南華體育會副會長楊仕櫃，及其女公子，南華體育會網球部主任潘永剛，副主任陳乃鼎，委員潘世安，蔡國基，奇利近交華義務秘書鮑約翰，中華游樂會委員徐焯培夫人，何榮眞夫人，區金滿，婦女游樂會代表積遜夫人，九龍仔梁主代表多倫，小柴灣網球會代表京氏，香港木球會代表徐祖炯，體記會義務秘書賴端甫，本屆網球十傑評選會執行主席何榮眞，社會名流陸宗樹，吳錦泉，張鴻垂留學澳洲歸來的前香港多屆女冠軍徐婉圓，網壇名將吳文祥，竇路臣，梁衆紹，林方，甘達和，許子石，竇金，陸榮殷中，黎民貞，周雷愛蒂、伍玉爽、何羅綺文、徐錦翔、韋中、蔡旭淡、黎觀倖、盧慶蒂等百餘人。

網球十傑頒獎盛會：南華體育會副會長楊仕櫃（中），應邀出席本報主辦的網球十傑頒獎典禮，其女公子楊小姐偕同到會，正與本報秘書何鴻毅握手，左爲本屆網球十傑評選委員會執行主席何榮眞。

桑德蘭隊在英國 暫位居第十五位

曾降乙組七年前年再升班 足總定明日開會選陣

【本報訊】由於英國甲組職業勁旅，桑德蘭足球隊，巴答允在三月初來港獻技，慶祝「英國週」，足總定明日下午六時三十分，在港大球場館召開緊急執委會議，除洽商對安排秩序外，並選舉香港代表隊，以便在三月三日或七日迎戰桑德蘭隊。遴選小組會議之議程爲：（一）通過上次會議議案，（二）遴選香港代表隊迎戰桑德蘭足球隊，（三）其他事宜。此一會議，將於同日下午六時卅分，在大球場場館舉行。

【本報訊】將於下月初來港作賽，慶祝英國週的英甲組足球桑德蘭隊，目前在英甲組聯賽之積分牌上，作賽廿七場共得廿四分，而暫居第十五位。該球隊成立迄今，獲得六次甲組聯賽冠軍，一次杯賽冠軍，一九五七年被降落乙組共七年，迫一九六四年，始被升回甲組作賽，去屆該球隊在甲組聯賽名列第十五名，成績平平。

該會創在於一八七九年，當時該會實乃一支業餘球隊，成員則爲桑德蘭區的教師。迄一八八一年，始正式採用桑德蘭足球隊的名字。一八九○年開始，參加甲組聯賽，其間曾先後獲得六次甲組聯賽冠軍，一九三七年，獲得英足總杯冠軍。

桑德蘭乃英國東北部海岸附近的一地方，球會的會址，則在駱克球場，該球場被許爲英國北部設備最完善的球場，被選爲本年八月間舉行的世界杯球賽場地之一，至於球員所穿之球衣，乃紅白色條紋上衣，白色短褲。

球星占美伯斯達 身價最高

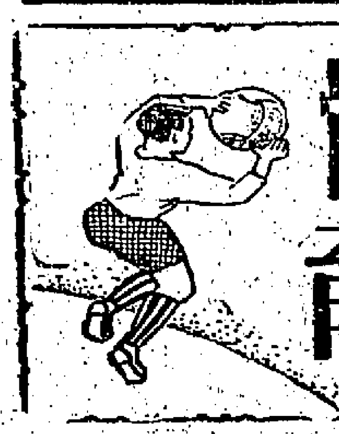
由流浪隊轉會費用達港幣一百廿八萬

至於桑德蘭會的領隊麥高爾，前爲蘇格蘭國家足球隊的領隊，綽號爲「運動外衣」領隊，原因是他本人亦穿上運動衣，參與集訓的行列。球員方面，該球隊擁有一名國際球星占美·伯斯達，他前是在格拉斯高流浪隊中效力，去年始跳槽至桑德蘭隊，身價達港幣一百二十八萬元，仲值七十多萬英鎊。此公在九六二年，曾隨英國陸軍足球隊來港獻技。

，中堅荷利，則被譽爲最出色的足球員，最擅長射門，此外其他的國際球員，有蘇格蘭的馬田，愛爾蘭的許利和夏菲。

此外，迪·史基列頓，這位英國名國腳，最近已告退休，轉業爲專欄作家，屆時，他也可能隨隊來港觀光。

體育



桑德蘭隊訪港 須獲英國足總批准

【倫敦十八日路透社電】英國桑德蘭甲組足球會在下月的英國週中，也許不能訪問香港作兩場比賽。

桑德蘭足球隊必須獲得英國足球總會的批准，才行成行。英國足總秘書哈德卡爾說：該會將在未來四十八小時內，作出一項決定。

女子足球揭幕禮 廿日綵排 首日比賽共兩場

【本報訊】女子足球總會第六次執委會議，於昨日下午六時卅分，在香港會會議室舉行，直至九時四十分始結束。

會議由會長陳瑞琴主持，通過聘請港督戴麟趾夫人爲贊助人，羅禮基夫人，傅利沙夫人，鍾逸傑夫人，爲永遠名譽會長，李福樹夫人，高旭夫人，簡乃傑夫人，爲名譽會長，金比能，趙不弱爲永遠會長，莫慶，賓民，畢拿，何進根爲名譽顧問，陳光爲會務顧問。

在報告事項中，金杯賽原定二月二十日舉行，後因足總銀牌賽改期，現定二月廿七日下午七時，在港會場開賽，督憲夫人未暇抽身，現敦請羅禮基會長到場主持揭幕禮。

金杯賽參加隊伍共八隊，未有派隊參加者，爲荻英及觀城兩會。

副總幹事倫焜滔報告，已向東區警署申請廿七夜比賽，請派警察兩名到場維持秩序。

香港會來函聲明，如開燈比賽，則收燈費二百五十元，以四小時爲限。

喜斯會球員周玉芬，來函請求轉會華雄。

華鐵會覆函，派出球證擔任賽事，惟不能按照女子足總所定之收費價目，規定球證每場十二元，旁証八元。

有關各項決議如下：賽會計劃樓主持每場之售票，收費五十元，並定廿七日之開幕比賽爲下午六時開始售票，票價爲每位六毫，不設預售。

是夜七時開幕禮，八隊球職員舉會旗入場，由羅禮基主持揭幕禮，此一儀式隆重手續，決議二月二十日下午一時，八隊球職員須到港會場綵排，八隊均須持各該會旗，及穿球衣制服。

正式賽爲二月廿七日下午八時，華雄對港九青，九時十五分，元朗對海天，此四隊必需在廿四日下午一時前將球員個人相片及球員註冊紙交齊，否則不許出賽。其餘未賽之四隊，將來排定賽程時，須於賽前七十二小時交到，否則不許出賽。

開幕禮定打夜波，其餘各場金杯比賽，打日波與打夜波問題，俟過開幕禮後始決定。

開幕禮後有一場表演賽，該表演賽分A、B隊對抗，A隊爲喜斯劍橋聯隊組成，B隊由東昇時信組成，作二十分鐘一場比賽。

決議接納華籍會所定之球證費，請派球證出賽。宋偉權表示華籍將派兩名女子爲旁証，其球員彭玉蓮、彭玉梅，已決定退出爲球員而出任旁證。

女子球員轉會 按照足總辦法

有關周玉芬轉會問題，喜斯代表宋偉權報告，宋偉權表示，周玉芬爲喜斯志願會員，當會籍留待三星期才交女子足總，本人聲明請其考慮清楚才遞入，遞入後周曾往東昇會一場，否則擬詢及喜斯是否有十元車馬費一場，否則擬轉會東昇。後經本人聲明，喜斯並無車馬費。今者其要求轉會，但喜斯還有主持人，華雄本人不表反對，待主持人決定。

各委員經過一番研究後，決定按照足總轉會辦法，等待兩會秘書之來函，請求放人或不允放人而決定該人效力的一隊。

關於記者入場採訪問題，因香港會已宣佈發出記者入場證與足總，再不用發給，就憑足總之入場證入場，其餘各會之入場證，則按照足總，華協，華足聯所定大同小異而發給。

飛虎少籃隊 今由台到港

【本報訊】中華民國飛虎少年籃球隊，於今日上午九時，乘安慶輪由基隆抵港，將作三場比賽，藥由籃聯托辦學界體協排定賽程，由本港學籃勁旅應戰。

飛虎少年隊年前曾訪港，博得好評，此次重臨，以該隊球員年齡及球技均有增進，預料有更佳表現。據客隊寄來的名單，爲十九人，計爲職員七人，球員十二人。惟據悉，飛虎少年隊職員，今日或未能全部抵港。籃球聯會正副主席，總幹事，將於今晨八時半抵達碼頭迎迓客隊。飛虎隊將赴九龍華商酒店作居停。茲將該隊名單錄后：領隊：鄭池，副領隊：陳火士，敎練：鄭正男，管理：吳秀，秘書：顧鳳，徐佩珍，顧問：呂秀財，務鍾玉蘭，副隊長：唐致強，隊長：簡寬仁，隊員：何明棣，蘇曉明，張茲禾，鄒武祿，顧志民，潘榮宗，劉思普，程偉，張文迪，楊彬。

本報小球隊 擊敗時報隊

本報小型足球隊，昨日在友誼賽中，以一比零戰勝香港時報隊。

本報小球隊昨與香港時報隊在維多利亞球場，作一場友誼賽，上半場射入一球，使鏖戰結果，本報於以此球奪定勝局。

體育節排球表演 港九男女子分作對抗賽

【本報訊】香港業餘體育協會，及與林匹克香港分會，聯合舉辦的第九屆體育節戶內運動表演，今夕在九龍伊利沙伯青年館舉行，有兩場排球賽上演。照港協所排定的秩序，則於下午八時開始。

下午七時，香港女子隊對九龍女子隊，八時，香港男子隊對九龍男子隊。

今夕兩場的女子排球表演賽，由於爲排聯選拔球員以應戰日本鋼管隊，故這次港九兩隊英雄，亦不會爲選拔賽，今夜必有精彩演出。觀所選出的兩隊球員，香港隊以學界聯主選士提反女中組成，而九龍隊則爲南華的變相，陣容均力敵。

至於男子隊，以雙方以往演出而論，則香港隊因屬南華球員組成，合作較爲純熟，而九龍隊人材雖盛，但作戰的配合如何，仍待臨場始能獲得答案。今使香港隊似稍佔優勢，各球員名單如下：

（香港女子隊）領隊：白居雅，敎練：蕭惠璧，隊長：許娜娜，副隊長：陳藹麗，隊員：彭迪思，陳燕莉，李雪卿，劉美珠，林麗梅，黃安娜，伍芬芬，陳寶山，歐寶娘，許建安。

（九龍女子隊）領隊：駱大昌，敎練：黃鼎勳，管理：梁自強，隊長：丁含英，隊員：何燕斯，王琦珊，楊婉，何德賢，歐陽英，林瑞貞，羅桂珍，楊瑞卿。

（香港男子隊）領隊：龐文斌，敎練：黃英長，隊長：陳立勳，隊員：黃榮焯，金耀鵬，容衍亮，陳廷，梅仲賢，符錫忠，伍更新，李貫，葉俊烈，雷玉泉，陳川鈞。

（九龍男子隊）領隊：鄺耀衡，敎練：梅華寶，隊員：吳博、林光華、梅性堂、洪堅、王進濱、許振華、蔡連捷、蔡永順、朱概傑、朱德仁、朱智良。

羅健雲丁母憂

華協會副會長，僑志體育會副會長，五邑工商總會副理事長，羅健雲之母親林太夫人，日前因病入法國醫院，不幸逝世，今午一時卅分大殮，二時出殯，卜葬柴灣佛教墳場。

高主教書院 校運收穫美滿

【本報訊】高主教書院第五屆陸上運動會，昨在加山運動場，舉行最後一天決賽，全部卅七項，成績收穫尚稱美滿，中三丁班人材鼎盛，勝班際總錦標，中三戊，中四乙分佔亞、季軍。

個人戰績，甲組余立德最見出色，奪得個人全場錦標，李錦倫，梁華勝，分列亞、季軍。

賽後敦請滙豐銀行首長黃利安夫人，暨校長貝爾樹主持頒獎。總成績錄後：

班際總錦標：中三丁，亞軍中二戊，季軍，中四乙。

甲組個人：（一）余立德，（二）吳德偉，（三）唐維相。

乙組個人：（一）李錦倫，（二）呂景禧，（三）姚德華。

丙組：（一）梁華勝，（二）梁炳權，（三）李宏泰。

丁組：（一）歐陽錦銓，（二）梁永勳，（三）羅賓枝。

戊組：（一）陳建強，（二）楊維焜，（三）王啓銓。

體記聯誼會 昨日叙會

體育記者聯誼會，昨日下午一時，在油蔴地百樂門酒家召開本月例會，由黃啓東任召集人，會後由中華業餘游泳聯會會長王華年，林存坤暐驊，席間王氏并致詞稱：近年來政府機構及學校，均經常舉行游泳運動比賽，由此培植出許多良好新血，此均拜各位熱心報導，兄弟藉此叙會，代表本港游泳界，向各位致衷心的謝意。今後仍盼望各位老友記繼續大力支持，爲游泳運動多盡一分力量。

爲了應付明天的一場銀牌賽，南華與愉園週末均積極備戰，愉園且拔隊到石澳集宿集訓，增強氣力及體力鍛鍊。不過，南華並無傷將，可以全實力應戰，愉園則有李國強腳傷未愈，雖然加緊敷治，仍難趕及于明天上陣。看來，愉園勢須用何照強爲右翼，由黃根旭踢左翼。

本屆的銀牌賽，實施新例，雖然仍爲九十分鐘淘汰制，但在比賽中可以換人，如有球員受傷每隊可以更換一人。

南榆銀牌券暢銷 僅餘元二票 今公開發售

【本報訊】南華與愉園甲組銀牌足球賽的一元二角票，今自十時起，在香港大球場碼頭及九龍花城球場公開預售。

南華對愉園銀牌賽，明天在政府大球場燃開戰火，門票經過有關人士配購後，所有編號入座的三元五角及三元高價票，業已沽清，所餘的二元四角票，昨天開始公開預售，亦給球迷輪購一空。今大概積在香港大球場碼頭及九龍花城球場公開預售者爲一元二角票，僞數共七千多張。相信明天政府大球場上定有爆場盛況。

香港科學管理協會

本會將舉辦左列課程

課程名稱	導師	授課日期及費用
「生產計劃與管制」訓練課程	[illegible]	共十五課，自三月七日開始至五月二日止，逢星期一、四下午七時卅分上課，星期日及例假除外。會員收費七十五元，非會員一百元。

凡願參加者，請逕香港德輔道中中國聯合銀行大廈十三樓本會報名繳費。

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二欵規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之填海工程，特根據一九五六年填海工程條例第二欵之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲明者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲明，列舉其性質範圍任何損失之預算乙紙，聲明因該項私人權益將受損害之故者。

附表

在新界，大埔，位於大埔滘公路之東北，毗鄰大埔海灣之面積約有七‧五英畝之海床範圍內，西北面以打角路爲界，該界線由距離打角路與大埔路交界處之東北偏北約一千八百九十英尺處之一點起，長約二百六十英尺，北面以一九六四年三月十三日出版之香港政府憲報第六二六號附表內之P‧三‧一九八號圖則內註明之「第一A泥土傾卸區」之南邊界爲界，該界線長約九百四十英尺；東南面以一線向西南偏南方伸展，長約三百四十英尺；南面及西南面則以一長約一千英尺之直線爲界，該界線與上述東南方及西北方兩邊界之西南末端連接，該段海床之伸展界限經已用紅色在P‧三五八八A號圖則內繪明，由工務司簽署，存在土地註冊處備查。

一九六六年二月十八日　工務司　鄔勵德

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海床條例（香港法例第一二七章）第三款之規定公佈週知。

凡有反對發給該地段官契或因發給該地段官契而蒙受損失者須於本公告刊出之日起三個月內用書面向工務司提出反對或要求賠償。

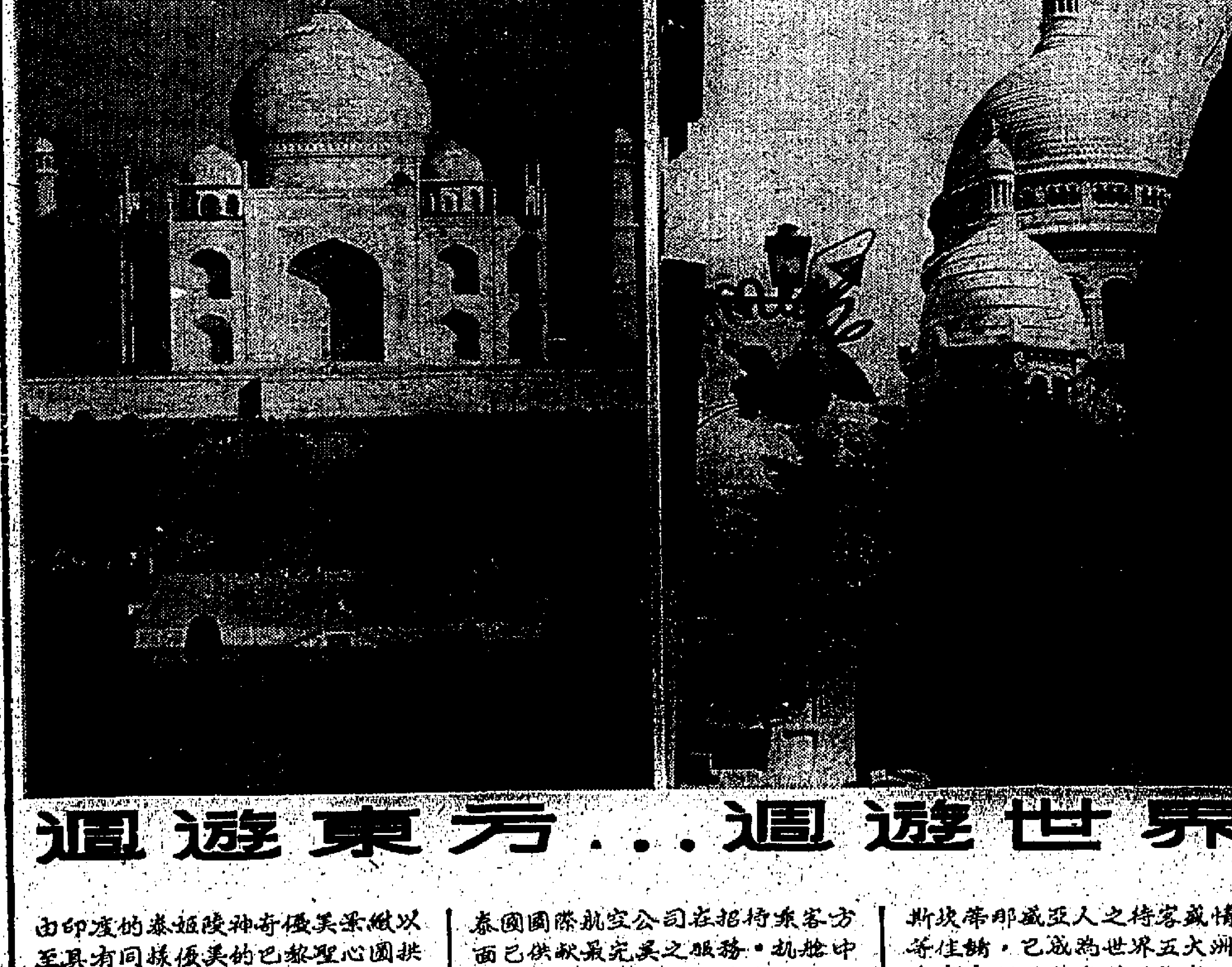
明細表

地點	北角
地段號數	內地段第七一○六號之海床
面積	約三千九百二十英方尺，其範圍經已用紅色在P‧三六三八號圖則內繪明
附註	圖則可在香港下亞厘畢道，工務司署，官產管理及測量辦事處，或在香港皇后大道東，灣仔，海港工程組檢閱

擬發給官契之條件

官契期限：由一九五四年五月廿六日起計七十五年之剩餘年限，該海床祇准用作興建一座碼頭之用。

一九六六年二月十八日　工務司　鄔勵德



週遊東方…週遊世界

由印度的泰姬陵神奇優美景緻以至具有同樣優美的巴黎聖心圓拱，北歐航空公司與泰國航空公司一路攜手合作，以供給在整个東方及全世界的真善美空中旅行。由香港起飛赴曼谷之泰國國際航空公司班机每週共有九次。SAS及泰航之班机在印度有啣接航綫。欲赴歐洲之旅客有兩條SAS航綫可選擇。即是通過曼谷或是經由東京取道SAS所首創的北極航綫。請向貴處旅行社或下列各址接洽詢問：

泰國國際航空公司在招待乘客方面已供献最完美之服務。机艙中之通曉多國語言和笑臉迎人之侍應生，將為諸君作最週到之服侍，使諸君耕心滿意。

斯堪蒂那威亞人之待客盛情及上等佳餚，已成為世界五大洲上衆多富有經驗旅客所以指定SAS班机之兩大理由。

SAS and THAI INTERNATIONAL

請向旅行社洽商或往玉：泰國航空公司 18B 告羅士打行·香港·電話：222288 234862, 229966, 半島酒店·九龍·電話：664593

TG/HK-19

世界鋼鐵市勢趨好 日本圓鐵來盤報漲

本港鋼鐵價堅硬已不肯平沽 南越所需圓鐵暫無機會去銷

【本報訊】世界鋼鐵市勢趨好，日本圓鐵來盤，每噸漲至卅一鎊半，影响所及，本港鋼鐵價也堅硬，普通花式圓鐵，每担要卅元，一吋以上者則要三十元零五。

據鋼鐵業權威人士稱：由於鋼價高漲世界鋼鐵亦報起，加以本港建築業近來需求較多，所以一般對於後市看好，大家將價撻硬，不肯平沽。

至於外銷方面，南越，泰國及菲律賓等地，均有向本港訂購鋼鐵，但南越需求最多的圓鐵，因在數月前曾標購數千噸，爲台灣方面投得，其價比較港貨每噸約低二元（英金），所以港產圓鐵短期內還沒有機會輸越，近日所去銷者，仍以扁鐵及角鐵爲多。

說到鐵料市價，除了廢鐵還沒有起色外，鐵料亦堅穩，歐洲所來的鐵每担要廿一元至廿一元半，本港拆出的舊船板，則越實疏，每担要廿二元，近因拆船業衰落，很少供應，廢鐵市則很難振作，這些廢鐵大部份是靠出口，以日本及台灣爲主要市場本銷不多，目下市面收購價，每噸約一百元，近來日本及台灣間有採購。

中什廢鐵，每噸約一百八十五元，這是指上什而言。

該鋼鐵業人士又說：照目前的鐵料價，若製成圓鐵，每担沽三十元或三十元零五，已不大化算，所以對於南越市場，實不能以再低價與台灣競爭，設若本港建築業逐步趨好，則圓鐵市價，將可作合理的回升。

美股市走勢平均指數

【紐約十七日美聯社電】杜鐵斯美國股市十七日收市平均指數如下：

類	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十工業類	九八二·八	九八五·八五	九六九·九三	九七五·二七	跌七·二三
二十鐵路股類	二七一·九	二七三·○六	二六七·五九	二六九·七五	跌一·八四
十五種公用事業	一四五·二五	一四五·九三	一四三·六九	一四四·五七	跌○·六四
六十五種股類	三五○·七八	三五二·五一	三四六·四○	三四八·六三	跌二·三五

輸英棉織品限額保持 港廠家心理安定

英國市場價格繼續上升 向港訂購夏季貨品活躍

【本報訊】據紡織廠商消息：香港棉織品輸英五年限額詳細辦法短期內可以公佈，現在已經知道的，就是基本限額數字並無改變，棉紗每年輸出仍爲六百三十萬磅，棉織品每年輸出爲一億八千五百萬方碼，但由明年起至一九七○年爲止，每年照基本額增加百分之一，各種項目的配額，可以有些修訂，這就是分類限制將會分得較多，不過，對於香港棉織品出口不會有重大影响，一俟正式公佈後，本港廠家即可開始接入下半年輸英棉紡織品的訂單。

現時英國客商對於夏季貨品仍陸續有訂購，成衣及毛巾接入新單較多，成衣方面接入的訂單計有斜紋長褲，短褲，長袖恤衫，短袖恤衫，睡衣，工作服裝，運動衣等，毛巾方面訂單計有上樓的浴巾，浴巾，袋巾，下樓的嬰兒用粗巾等。

甚於英國商人手上存貨疏薄了，英國市場棉織品價格繼續提升，成衣及毛巾價格提升百分之三左右，因此本港廠家接入訂單，價錢也提高，現在一般已有微利可獲。

至於棉紗布匹的訂單，一般廠家已經接滿了今年上半年的出配額，待三月份的輸英長期協定辦法公佈後，再開始接入下半年新訂單。

泰米價報漲 港市仍安定

昨大盤成二千余包

【本報訊】最近泰國調整米糧出口價，對於大白米，米碎，糯米及熟米等又要爲提高，每噸漲半鎊至一鎊，惟本港米市，依然安定，米有開盤，昨日因大陸米交收得二千餘包，其質紙米泰國青頂大米最搶手。計：六十三元四，靑珠新大米五十八元半，青地圓齒大米六十元幣二，紅地圓齒大米五十九元，鹽五十九元，黃大米六十一元三，黃好彩三號米五十三元八，市選花三號米五十四元，青飛輪米碎四十七元四，青勝利米碎四十八元半，I號米碎四十五元三，金魚谷米五十八元八。

茲將曼谷方面最近泰國米出口米標準價如下：（F·O·B·）

甲級百保升大白米五十三鎊九先令。乙級百保升大白米五十二鎊十二先令。丙級大白米五十二鎊一先令。上庄五保升白米五十一鎊三先令。五保升白米五十鎊十二先令。十保升白米四十九鎊十一先令。十五保升白米四十八鎊十九先令。廿波升白米四十八鎊八先令。上庄廿五保升白米四十三鎊十五先令。廿五保升白米四十一鎊十四先令。卅五保升白米四十鎊十七先令。四十五保升白米四十鎊五先令。三號米四十五鎊十六先令。頂上一號條卅九鎊七先令。上米條卅八鎊十先令。中米條卅七鎊十二先令。頂上一號米碎卅六鎊一先令。上一號米碎卅四鎊六先令。中一號米碎卅二鎊十七先令。十保升長身新糯米六十二鎊十先令。十保升圓身新糯米五十六鎊四先令。上糯碎四十五鎊三先令。上等糯碎卅七鎊八先令。甲級百保升糙米四十四鎊十三先令。乙級百保升糙米四十四鎊二先令。五保升糙米四十二鎊七先令。十五保升糙米四十鎊七先令。上糙米卅一鎊十二先令。百保升熟米四十五鎊。五保升長身熟米四十三鎊十一先令。五保升圓身熟米四十三鎊五先令。十保升長身熟米四十三鎊五先令。十保升圓身熟米四十二鎊十九先令。

經緯聯合投資聯合基金行情

英國投資基金	三二·五二美元
信託發展基金	一五·六二美元
國際成長基金	三○·五九美元
保險投資基金	八·五二美元
廠商投資基金	一七·五七美元

鎊紙又告縮 倫敦金價升

K金尾盤二六三·三七五

【本報訊】鎊紙走勢閃縮，昨又全告回縮，電鈔市兩均呆企，K金價跌後回定，外圍金價，獨有倫敦報升，曼谷價已挫回四寸關內。

曼谷金價三九·九七，倫敦金價二五○司令十一便士點五，瑞士、貝魯特，及歐洲金價，均分別報乙式。

告老士二·八○二二（縮）紐約轉眼鎊二·八○二（縮）○，倫敦轉眼鎊二·八○一五（縮）。

日元回醒，現貨回升一四五·二五（昨一四四·八七五）。期貨按一四五，平息，宋紙成一·四六八七五（穩），大鈔及細鈔按五·七四二五，及五·七三六二五。

通天單五·七四二五，加單按五·三二五，美加滙率，入九二八一，出，九二八四，美電成五·七四七五。

K金早市頭二六三·五（乙式），尾盤亦此價，最高二六三·○六二五，改訂平息，上牌現貨交收二五○司両，易水乙式。午市頭盤二六三·五，尾盤二六三·三七五，最高二六三·五，最低二六三·三七五，全日兩市差幅·一八七五（淡）。

股市續暢好 置地最活躍

【本報訊】昨日股票市，承着前市氣勢，續見暢好，成交總值達四百二十五萬元，其中以置地公司最暢活，成交近二萬股，價比前市再升五角。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六八·○○	一六八·○○	一六八·○○	四七○
（英倫登記）	一四六·○○	一四六·○○	一四六·○○	三八○
九龍電燈（除息）	一八·七○	一八·八○	一八·六○	一三、九六○
電話	二七·○○	二七·○○	二六·九○	六、二四二
香港電燈	二五·八○	二五·八○	二五·六○	六、一○○
置地	六七·五○	六八·五○	六七·○○	一九、四九○
煤氣	一七·二○	一七·二○	一六·九○	一四、○○○
九龍倉	六四·○○	六四·○○	六三·○○	一○、二○○
信託	二·二○	二·二五	二·二○	三八、○○○
鋼業	五·二○	五·二○	五·二○	一、○○○
港啤酒	五三·○○	五三·○○	五二·五○	二、二○○
城市酒店	五·七○	五·七○	五·六五	七、六○○
天星小輪	三四·五○	三四·五○	三四·五○	一、○○○
電車	三六·○五	三六·○○	三四·五○	一、五○○
牛奶	三三·七五	三三·七五	三三·二五	七、○○○
黃埔船塢	三四·五○	三四·七五	三四·五○	二、六○○
太古船塢	一五·四○	一五·五○	一五·三○	五、七○○
油蔴地小輪	五三·○○	五三·五○	五三·○○	二、七○○
橡膠信託	五·四五	五·四五	五·四五	一、○○○
怡和	一二·五○	一二·五○	一二·五○	五、九○○
屈臣氏	六七·五○	六七·五○	六七·五○	二○○
會德豐	一三·三○	一三·三○	一三·三○	一、五○○
大酒店	二一·七○	二一·七○	二一·七○	五○○
樂古	三○·○○	三○·○○	三○·○○	一、四○○
中巴	五三·○○	五三·○○	五三·○○	二○
隆豐	一·九五	一·九五	一·九五	四五、○○○
飛機工程	一七·○○	一七·○○	一六·九○	二五○
聯合企業	六·一○	六·一○	六·一○	一、○○○
青洲英坭	三九·○○	三九·二五	三九·○○	三、五三○
堪富利士	二三·○○	二三·○○	二三·九○	一、五○○
南洋紗廠	一三·六○	一三·八○	一三·六○	二、四○○

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

工商界

本港金融行情表

民國五十五年二月十八日

九四五K金	
開市	263.500
收市	263.375
最高	263.5625
最低	263.375
期鈔	
開市	5.735
收市	5.735
最高	5.735
最低	5.735
現鈔	
大鈔	5.7425
細鈔	5.73625
日本紙	
開市	145.00
收市	145.00
最高	145.00
最低	145.00
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.7475
最低	5.74625

單天通	
最高	5.725
最低	5.74
雜幣	
加拿大（大）	5.81375
加拿大（細）	5.80375
大坡紙	1.867
細坡紙	1.862
新勞啤（百計）	60.00
新勞啤幣（每元）	.986
人民幣（大）	1.10
人民幣（細）	1.10
[illegible]	16.03
[illegible]	12.73
印尼幣（萬計）	1.30
台幣（千）	138.00
台灣	139.00
泰幣	1.00
泰國紙（百）	27.75
西貢紙（千）	35.00
法郎（百）	116.50
瑞士紙（百）	132.00

生油市繼續趨淡 泗水油低價沽出

【本報訊】生油市價，繼續趨淡，泗水生油存貨低價沽出，每担以一百一十三元成出四十桶。非洲生油新到之紅獅牌，每担按低至一百六十三元，仍難沽出，青島生油二、三月份花貨每担亦降至一百二十元。

煉豆油與菜籽油市亦下挫，日本豐年廠白皎油淨貨每担轉手成一百一十元，成出十噸，菜籽油轉拆一百一十四元，大陸菜籽油轉拆一百○六元。

猪油市疲價企，荷蘭金橋牌現貨每担拆沽一百卅八元，黑白猪每担拆沽一百卅六元，企鵝牌大盃按一百卅四元，美國猪油紅猪仔麥每担拆沽一百四十二元，價高欠行。

星膠市牛皮 昨價格扳定

【本報訊】星洲樹膠貿易情況，昨仍暢好，惟膠價漲升，已告轉定。

據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲膠市買賣仍暢，惟以外客正吸，膠價正漲站定，計一號烟膠每磅扳硬七角一仙半，二號烟膠七角一仙，三號烟膠七角零半，俱站穩前市價位（以上均屬二月份花貨已落水價計）。

【本報訊】尼龍紗市成交轉暢，游衣廠及織製尼龍士砵恤的針織廠均有補進。基於來銷正常，昨市價也很穩定。

日本七十支雙股紗每磅成八元五角，一百支雙股八元，一百支單股爲八元二角，台灣七十支雙股八元二角，一百支單股八元，一百支雙股七元八角。

國際糖價再跌 港市淡風又起

糖行有貨在手要虧蝕

【本報訊】據糖行消息：日本商人向中東購入的原糖，突然向倫敦拋出，刺激倫敦糖價下跌，本港糖市亦受影响，有貨在手之糖商，將存糖降價沽出，糖市淡風再起。

台灣砂糖在新春開市訂入的數百噸，現在尚未沽出，特砂碼頭交貨每担按低至廿九元五毫，幼砂碼頭交貨每担按低至三十元，仍難有大手買家。

太古砂糖轉手貨亦降價沽出，XA粗砂每担廿九元，SG大包庄幼砂每担三十元，SG小包庄幼砂每担卅元○五毫，四星紙包庄幼砂每担卅一元五毫。

大陸砂糖新貨雖然少到，但糖商手上存貨急於拋出，價再下跌，榴花粗砂每担廿六元，成出二十噸，長白山粗砂每担廿五元五毫，成出二十噸。

國際糖價，倫敦現貨每噸跌至廿一鎊，三月花貨每噸跌至廿一鎊十四先令，紐約現貨每百磅企住二元一毫四仙美金，五月花貨每百磅跌至二元三毫一仙美金。

南非外滙牌價改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日無大變動，惟南非及倫敦美滙票略見調整，計前者改低，後者調高。茲將滙豐銀行所公佈之牌價錄下：

南非電滙買出價由一二·三三○蘭特改爲一二·三三三蘭特，即每百元港幣較前多兌○·○○三蘭特。

倫敦美滙票買出價由二·八○二八美元改爲二·八○二三美元，買入價亦由二·八○三一美元改爲二·八○二五美元，即每英鎊比前少兌○·○○○六美元。

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
天多那士	貨船	TANTALUS	歐洲	二十	太古
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	日本	二十	太古
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	二十	美輪
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	二十	天祥
柯卡德斯	貨船	ORCADES	日本	二十	鐵行
國泰	客船	CATHAY	日本	二十	鐵行
羅莎利奧丸	貨船	ROSARIO MARU	日本	二十	大阪
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	二十	多利順
麥堅利總統	貨船	PRES. MCKINLEY	美國	廿一	總統
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	廿一	怡和
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	高雄	廿一	邊行
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	廿一	多利順
得基保	客船	TEGELBERG	日本	廿一	渣華
嘉運科樂活	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿一	怡和
伊勢丸	貨船	ISE MARU	新加坡	廿二	日郵
羅曼	貨船	NORMAN	上海	廿二	太古
景星	貨船	STAR ANTARES	非洲星洲	廿二	福來
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	廿二	大阪
邊合	貨船	BENHOPE	歐洲	廿二	邊行
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	廿二	天祥
山度士丸	貨船	SANTOS MARU	新加坡	廿二	大阪
寶羅西亞	貨船	BORUSSIA	日本	廿二	捷成
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	廿二	寶隆
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	新加坡	廿三	日郵
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	歐洲	廿三	捷成
烈打璘	貨船	NEDER RIJN	日本	廿三	渣華
莎維亞	貨船	CERVIA	西澳星洲曼谷	廿四	太古
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASSA MARU	日本	廿四	大阪
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿四	怡和
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	廿四	怡和
壽順	貨船	HELIOS	上海	廿四	多利順

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
幹島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	美國加拿大	二十	太平
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	二十	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	二十	渣華
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	二十	銀行
亞猶地	貨船	AYUTHIA	日本	二十	寶隆
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	廿一	美輪
柯卡德斯	貨船	ORCADES	歐洲	廿一	鐵行
羅莎利奧丸	貨船	ROSARIO MARU	星洲南非南美	廿一	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	廿一	太古
太平	貨船	TAIPING	美國	廿一	多利順
麥堅利總統	貨船	PRES. MCKINLEY	日本美國	廿二	總統
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	廿二	日郵
芝萬靈	貨船	TJIMANUK	紐西蘭	廿二	渣華
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	廿二	鐵行
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	廿二	太古
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	廿二	天祥
山度士丸	貨船	SANTOS MARU	日本	廿二	大阪
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	廿二	多利順
溫州	貨船	WENCHOW	基隆那壩	廿二	太古
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	日本	廿三	日郵
景星	貨船	STAR ANTARES	日本	廿三	福來
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	非洲	廿三	大阪
得基保	客船	TEGELBERG	星洲南非南美	廿三	渣華
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	華北	廿四	怡和
維明尼路	貨船	VIMINALE	韓日星歐	廿四	天祥
邊合	貨船	BENHOPE	歐洲	廿四	邊行
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	廿四	邊行
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	廿四	捷成
寶羅西亞	貨船	BORUSSIA	歐洲	廿四	捷成
嘉運科樂活	貨船	GLENFALLOCH	上海	廿四	怡和
莎維亞	貨船	CERVIA	日本	廿五	太古
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	星洲非洲	廿五	大阪

明日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡吉隆坡	下午一時
國泰	馬尼剌	下午五時四十分
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	印尼曼谷	下午十一時卅五分
民航	台北	上午九時廿分
民航	漢城台北	下午七時十分
民航	漢城台北	下午八時
德航	東京	下午三時卅五分
義航	羅馬孟買曼谷	下午三時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
澳航	倫敦新德里	下午八時一刻
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時二十分
法航	東京	下午二時五分
瑞航	東京	下午三時五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	大阪台北	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印尼	東京	下午一時廿五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	星洲亞庇	下午一時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
英航	澳洲文萊雪梨	下午六時一刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午一時四十分
國泰	吉隆坡新加坡	下午六時廿五分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北漢城	上午十時
民航	台北	下午七時五十分
民航	台北	下午八時四十分
德航	曼谷印度西德	下午四時卅分
法航	東寨印法	下午三時五分
義航	東京	下午四時廿分
澳航	東京	下午六時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時一刻
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼剌	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
越航	西貢	上午十時卅分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	亞庇新加坡	下午二時卅五分
印尼	馬尼剌印尼	下午三時十分

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	漢城福岡台北	下午十時
澳航	東京	下午九時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時
民航	東京大阪沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午二時一刻
法航	法印東寨	下午五時廿分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十五分
越航	西貢	下午三時
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時一刻
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	仰光印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時一刻
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北	上午十一時四十分
民航	台北	下午九時一刻
德航	東京	下午三時
法航	東京	下午六時五分
菲航	馬尼剌	下午一時
日航	泰星印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
印航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
馬航	吉隆坡星洲	下午二時三刻
瑞航	東京	下午四時四十分
印尼	東京	下午三時

交通

義大利郵船 維多利亞客輪

明午可抵港泊九龍倉廿二開歐 維明尼路廿二到埠廿四開韓日

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船維多利亞號客輪（VICTORIA）由歐洲經新加坡航行來香港，照預定航期，明（二十）日午間可能到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿二日離港，航返歐洲。

另艘貨輪維明尼路號（VIMINALE）亦自歐洲載運貨物前來遠東，經星洲航行來香港，計程將於本月廿二日可能航抵本埠。該輪在港逗留兩日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定本月廿四日離港，續程航赴釜山、日本，然後折返新加坡回航歐洲。

捷成代理貨輪 者士馬士基號

昨晚在港落貨今下午開往印尼 奇諾馬士基今日到埠翌航日本

【本報訊】捷成洋行代理貨輪者士馬士基號（JESSIE MSK）昨（十八）日晚間自日本返抵香港。該輪在港逗留一日，寄泊西環海面B字十六號浮泡，落貨後擬定今（十九）日下午開往印尼。

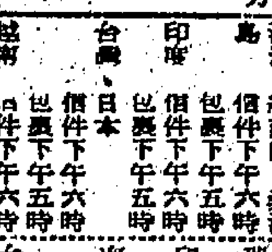
另艘奇諾馬士基號貨輪（KNUD MSK）則由非洲載運貨前來香港，計程可於今（十九）日航抵本埠。該輪在港停留一日，起卸貨件後，擬定明（二十）日離港，續程航赴日本。

一百零七名日本旅行社社員抵港訪問，圖爲下機時所攝

一百零七人 日本旅遊社員 尋求香港去處

【本報訊】一百零七名日本旅行社社員，本月十五日由東京乘印航班機飛抵香港訪問。

他們此行旨在研討提高日本旅客對訪問香港的興趣，將在港停留四天，觀察港澳可能吸引遊客的地方。



大陸澳門截郵時間

- 中國大陸 空郵：信件下午六時
- 平郵：信件下午六時
- 澳門：信件上午十一時、下午二時半、下午六時正；包裹正午
- 週末：信件下午一時；包裹下午六時

截信時間 今（十九）日（星期六）

空郵

- 印尼：信件上午十時；包裹上午九時
- 菲律賓：信件上午十一時；包裹上午十一時
- 丹麥、挪威、瑞典：信件下午一時；包裹正午
- 緬甸、荷蘭、比利時、英國、瑞士、法國、義大利：信件下午一時；包裹正午
- 埃及、約但、蘇丹、共和國、德國、亞丁、非洲：信件下午一時；包裹正午
- 美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時；包裹下午一時
- 泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲：信件下午四時；包裹下午三時
- 澳洲、紐西蘭、斐濟：信件下午六時；包裹下午五時
- 印度：信件下午六時；包裹下午五時
- 台灣、日本：信件下午六時；包裹下午五時
- 越南：信件下午六時；包裹下午五時

平郵

- 印尼：信件下午六時；包裹下午五時
- 菲律賓：信件下午六時；包裹下午五時
- 韓國：信件下午六時；包裹下午五時
- 柬埔寨、法國、義大利：包裹下午五時
- 加拿大：包裹下午五時
- 巴基斯坦、瑞士：包裹下午五時
- 亞丁、荷蘭、比利時、瑞典、挪威：包裹下午五時
- 埃及、英國、巴林、科威特：包裹下午五時
- 美國、中南北美洲：包裹下午五時
- 夏威夷：包裹下午五時
- 寮國：包裹下午五時
- 澳洲：信件正午；包裹上午十一時
- 墨西哥、哥斯達黎加：包裹上午十一時
- 星馬、拉斯多堡、荷蘭、委內瑞拉、千里達、英屬圭亞那、蘇利南：信件正午；包裹上午十一時
- 印尼：信件正午；包裹上午十一時
- 南越、柬埔寨：信件下午五時；包裹下午四時
- 台灣：信件下午五時；包裹下午四時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
亞猶地（貨）	AYUTHIA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	下午八時
寶利華利（貨）	BONNEVILLE	美國	銀行	B廿二	上午七時
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	上午七時
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	非洲	捷成	B泡	下午
幹島丸（貨）	MIKISHIMA MARU	日本	太平	A廿一	上午
蘇珊莉（貨）	SUSANNE	曼谷	法郵	B十九	上午八時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
美瑞斯亞（貨）	FLINTSHIRE	歐洲	怡和	A廿三	上午
三龍丸（貨）	AIRYU MARU	日本	日郵	A三	上午
者士馬士基（貨）	JESSIE MSK	印尼	捷成	B十六	下午五時
波利維亞丸（貨）	BOLIVIA MARU	中南美洲	太平	A十一	下午五時
加拿大郵（貨）	CANADA MAIL	溫哥華美國	昌興	A廿四	下午
蘇珊莉（貨）	SUSANNE	日本	法郵	B十九	[illegible]
皇后威利（貨）	QUEENSVILLE	美國溫哥華	多利順	A一	[illegible]

安慶快輪

每逢星期一四由香港開基隆 星期三六由基隆開香港

貨客接洽處

太古輪船公司

香港干諾道中五○號 台北中正路一八○○號

大衛尼雲的紳士風度

他在新片中飾演一伯爵角色 身份恰如其份不作第二人想

在「萬綠叢中一點紅」裡的大衛尼雲

大衛尼雲沒有片拍時，就居住在瑞士。他在這裡購置了一座豪華別墅，生活十分舒適。他有濃厚的英國紳士性格，在影壇混了數十年，他從不接受太多的工作。他有他的生活宗旨，他認爲一個人不能沒有工作，他有他的生活志趣，他認爲一個人不能沒有享樂，絕對不能讓工作完全支配自己，因此工作之餘，他一定要作充份的休息，享受人生樂趣！

他接受聘約，參加「萬綠叢中一點紅」的演出，完全是爲情面難却，因爲他和卡路龐蒂與彼得烏斯諾夫都是好朋友，他們苦苦相邀，認定片中的闌杜伯爵一角，非他莫屬，他又怎好婉却？

「雖然我減少了休歇的寶貴時間，但我對參加演出這部影片，一點也不後悔，而且感到非常高興和值得！」大衛尼雲說：「這的確是部好片子，尤其是和蘇菲亞羅蘭合演，更是令人高興，他完全是個標準影星，沒有一點造作！」

個角色，除了由他飾演外，還有誰會比他更合適？

大衛尼雲是影壇的幸福者，他不但事業成功，婚姻也很美滿。他和佐迪絲一直安居瑞士，孩子亦已長大，他還快要做老爺爺呢。

大衛尼雲的從影資歷，比蘇菲亞羅蘭深遠得多，但長江後浪推前浪，他不能不承認在拍攝「萬」片時，他和蘇菲亞羅蘭同在一個鏡頭出現時，感覺到莫大威脅。

一派溫文爾雅的大衛尼雲，他扮演闌杜伯爵一角，的確是不作第二人想的。他已年逾半百，但學習精神仍然甚佳，孜孜不倦，工作勤奮。「時代巨輪是不斷推進的！」他說：「一天不學，便會退步。」

彼得烏斯汀諾夫承認，他在劇中描寫的闌杜伯爵，完全是替大衛尼雲寫照。

來自各國美女 合演特務新片

胡莉

占士高賓主演的「特務飛龍」片中，有許多從未見過的新奇巧妙的武器，和許多緊張刺激、驚心動魄的場面，更有許多婀娜美艷的絕色美女，和艷麗動人，計其數量之多，可以說是自有間諜片以來所罕見。

在這數批眾多的美女群中，有五位是來自世界各地的不同國籍的佳麗，即：是以色列小姐芝拉歌蘭，意大利小姐芝安娜莎拉，瑞典肉彈薛格列華蒂絲，日本美人海倫船井，和美國尤物莎猊格蘭。

芝安娜莎拉原是意大利影壇的紅星，此次應占士之邀，擔任「特務飛龍」的女主角之一，在此片中擔戲極重，演出又非常動人，所以占士公司已和她簽訂了七年長期合約。

金髮的瑞典肉彈薛格烈華蒂絲，曾在法蘭仙納杜拉和狄波拉嘉合演的「金石奇緣」中露臉，她原是電視紅星，在家鄉中學畢業以後，便到紐約謀出路，一面就讀，一面任服裝模特兒，其後晉身電視界，再躍登影壇。

東洋美人海倫船井，是在洛杉磯生長的日本籍舞星，年方十五便在百老滙表演「花鼓歌」而大出風頭，「特務飛龍」中她所表現的溫柔慰貼，充份地表現了東方女性底柔順可人的美德。

美國尤物莎猊格蘭也是在電視界走紅的新星，再轉進電影圈。她在「花花世界」一片中的表演極博好評，從此被稱爲極有前途的新星，在「特務飛龍」她有惹人好感的演出，看過小妮子將由此一舉成名了。

芝拉歌蘭生於以色列，身世堪憐，在襁褓時便已成爲孤兒，在波蘭的一家被炸毀的破屋中，被一雙以色列夫婦檢起，帶回家中撫養，至今亭亭玉立，尚不知道誰是生身父母，也不知自己的真實年齡。但他天賦美艷的姿色，在被選爲以色列小姐後，被送到美國競選世界小姐榮銜，雖未獲做，却藉此而走進電影圈，如今且被選爲「特務飛龍」的女主角。

虎俠殲仇 連圖故事

⑤雷虎把小青安頓在山洞，趁夜趕到金家寨，刺探虛實形勢。他從後寨爬牆入內，遇一更夫，威脅他說出金刷王所在，直趨後院，巡夜寨丁發覺，報告金刷，率眾圍捕。雷虎力戰突圍，却無路出寨，正危急，牆隅突出現一位神弓手，發箭捕擒加柳，讓雷虎躍牆逃走。

娛樂

虎俠殲仇與別不同

拳拳到肉刀刀入骨

邵氏公司拍攝任何一部新片，都堅守嚴格的原則，就拿武俠片來談，早在三四年前，武俠片就大行其道，即使粗製濫造的武俠片，也能大獲其利，而以邵氏公司規模之大，照理也應該乘上這一窩風大拍其武俠片，可是邵氏公司一直就沒有拍攝過這類影片，理由就是違反了製片的原則，有恐損了聲譽。

如此這般之下，邵氏爲適應觀眾需求，覓找優秀武俠故事，後經張徹創作了「虎俠殲仇」的故事，製片部份認爲這個故事的確與眾不同，完全符合了邵氏製片的原則，於是又經過了嚴謹的籌備，終於開拍這部不同凡響的武俠巨片「虎俠殲仇」。

邵氏雖此動人的武俠片，起用了旗下新人王羽飾演少年英雄雷虎，王羽外貌英俊，身材魁梧，造型之佳，確是時下武俠片男主角所不及，而又有演技精湛，貌美如花的杜娟與影壇新星秦萍担綱演出，嬌是牡丹綠葉，四配得天衣無縫。

助演陣容，可說羅集邵氏班底精華，硬漢子若羅烈、鄭雷、田深、唐迪、馮毅、李允中、午馬、趙明等，都是擅演打的好演員，再加上劉亮華客串演出，陣容倍見强大無敵。

從王妃皇后拍電影 談到溫莎公爵拍一代君皇

自有電影史以來，王妃皇后而拍電影，有以下幾位：

烈打希和美——這位二十年前艷壓希里活的女星，自「碧血紅顏」後，更加艷名四播，不久之後，她與阿里汗王子邂逅，相愛從而結婚了，於是，她由明星搖身一變而成爲王妃，但好景不常，這段婚姻祇維持了短短幾年便告結束了，烈打於是又復拍她的生涯，而阿里汗王子，不久之後因汽車失事身亡了。

嘉雅丹絲——她是一位英國女星，一度是意大利某過氣王子的妻子，因之名義上她也是王妃，可是這個名銜，也隨着他們的婚姻結束而完蛋了。離婚後的雅丹絲，回到影壇走肉感路線，年來在一些歐洲片中，大賣酥胸玉腿。

嘉麗絲姬莉——是一位被公認爲最端莊而美艷的女星，自從得了金像影后榮銜後，即嫁與蒙納哥王爲妃，從此一入侯門深似海，一直與影壇絕緣，前年謠傳她應希治閣之邀復出拍片，但這祇是傳說，正今爲止，這位影后王妃仍沒有復出的打算。

蘇拉雅——這艷麗不可方物的伊朗廢后，自被廢之後，即躋身於希里活上流社會中，最初她與牛仔明星晚奥勃遜打得火一般熱，後來又轉與麥斯美倫舜見交好，終於她與意大利製片家羅蘭斯簽了拍片合約，她的第一部片叫「女人的三面」。

以上所舉四位都是女性，她們的拍戲，幾乎都是職業性的。但以下的一位男士，却是百份百業餘性的，他，就是曾一度是英國君皇的愛德華八世（溫莎公爵），而他拍的影片，就是即將上映的「一代君皇」。

「一代君皇」的故事，是根據愛德華八世親自撰寫的自傳改編的，故事是描述他與辛蒲生夫人那段轟傳世界的偉大戀愛史，而且由他們伉儷二人親上銀幕，此片在歐洲各地上映，轟動一時，本月八日在巴黎極樂戲院放映電影場，公爵伉儷曾親往參觀，成爲巴黎社交界本年的盛事。

圖片說明「一代君皇」由公爵伉儷（持傘者）親上銀幕，圖爲拍片時公爵伉儷與工作人員在一起時所攝。

銀壇熱輩

江紫薇

暢遊寶島心曠神怡 丁蘭大談擇偶條件

去了台灣參加拍「最後命令」一片的丁蘭，目前正在加緊拍攝有關她的場面，因爲她希望能夠早日返回香港。何故要早日歸來呢？據她昨日寄來一信表示：「我回台多天了，這次返台，比多年前攜片來台登台時，眞有天淵之別，祖國的一切進展得很快，上次我登台雖然在台逗留了多月，但當時說是忙於工作，很少機會遊覽，這回可償所願了。抵步以來，每天都到各地觀光，所見所聞，使我更增見廣，然而不知是太興奮，抑或是天氣不大習慣，前兩天染上重感冒，儘管是每天都醫生，精神仍然未復原，加上拍戲已經開拍，我不想因自己而影響大家拍片計劃，因此這幾天扶病的工作，有人說可能我不大習慣台中生活，勸我早日返港，故拍好片後，我便想立刻歸來，但如果精神復原的話，我又會將歸期押後的，眞的，我還希望到台中、台南玩玩……」

說起來，這位女星，在台灣風頭甚勁，雖然她參加拍這套中的合作片，祇是女主角之一，但由於多年前廈語片在台最受歡迎時，她曾在台登台逗不多八個月，期間雖然不能說瘋魔當地觀眾，但能夠一口氣的登台八月，可以想到她是如何受歡迎了，當時台灣觀眾稱她爲廈語影后，如今舊地重臨，雖然不是登台，祇是久違了她的觀眾，每天很多人到她居留地方拜訪，新聞記者們，更不斷的向她問緋情。

其中一位老記問她有沒有男朋友，對象如何？她回答說：「如果說沒有男朋友，當然是騙你的，坦白告訴你吧！男朋友我認識很多，但沒有一個是我理想中的丈夫。」她理想中的丈夫是怎樣的呢？她答道：「年紀不要太大，當然也不要太年輕，有事業心。而又够忠於愛情，我認爲：祇要彼此眞誠的相愛，錢還是其次的問題的。」丁蘭就是一個這樣的人，對任何人都是那般坦白，說來，這也是她成功因素之一。

（李妙霞讀友：李香君拍完邵氏時裝片「風流丈夫」後，最近又和凌波、雷鳴等合作拍古裝片「魂斷奈何天」中，李香君早有「古典美人」之稱，因此，她在這套古裝片中，不但扮相很美，更且演來也大受好評。這套片她和凌波初次合作，同是飾演遇人不淑的弱質女流，大演苦情戲，聽說快要上映了，妳不妨留意映期，相片已經依址奉上。）

（張英儀讀友：凌波主演的「魂斷奈何天」，可看上文。她的眞姓名是君海棠，對於怎樣才能進邵氏當演員，除非妳認識邵氏中人，否則，是很難有機會的。）

（陳同妹讀友：謝謝，我當然希望和妳做朋友，地址可以寄來工商日報，我不是明星，相片沒有價值，樂蒂相片，待我向國泰索到後才送給妳，好嗎？）

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，今日公眾活動及特別報告。十五分，粵曲。三十分，重播每週報章文摘，音樂。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。三十分，重播兒童節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，時代曲。十二時，今晨牛豬批發報導，重播漁民一週。三十分，漁民天氣預告，粵語流行曲。四十分，體壇預測。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。二時，錄音轉播倫敦國語新聞，特別報告，音樂。十五分，黃梅戲。三時，週末點唱。五十八分，京曲。五十分，天氣報告。四時，古腔粵曲。五時，天氣報告。六時，五分，鮮魚批發報告，天氣報告，小曲。粵、國、潮、客語新聞及特別報告，小曲。三十分，時代曲。七時，空中小園地。三十分，一週時事特輯，天氣報告。八時，越劇「減少惡習」。三十分，粵曲。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。九時，故請發言。三十分，時代曲。四十五分，工商勸戀。十時，長篇粵曲。四十五分，醉人的音樂。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，今日賽馬貼士報導，粵曲。三十分，瓜播升中會考指導。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲點唱。十時三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團簡報，今日賽馬最後貼士報導。十五分，十二時，時代曲。三十分，倫理小說「親情」。三十分，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「金刀奇緣」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告及各地天氣報導。三十分，電影故事「殘花淚」。二時，倫理小說「逃離的愛」。三十分，電影故事「親世音」。三時，粵曲。三十分，電影故事介紹。四時，天氣報告，電影故事「魂斷奈何天」。五時，康樂少年。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，各地天氣報導。三十分，時代曲。分，今日賽馬成績報導。三十分，西曲點唱。七時，星期小品「人面桃花相映紅」大結局。三十分，戲劇化節目「好好先生」。八時，歷代小說「移刀架禍」大結局。三十分，體育雜談。四十五分，間諜小說。九時，粵曲。三十分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「碧落紅塵」。十一時，天氣報告，橫財一百萬。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞，報導天氣及今日賽馬貼士報告。十五分，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣報告，時代曲。九時，天氣報告。三十分，粵劇精選「帝女花」。十一時，天氣報告，各地天氣，今日賽馬最後貼士。十二時，現代小說「一朵小蓮花」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告。三十分，粵曲點唱節目。二時，報導各地天氣。三時，粵曲。三十分，時代曲，西曲。四時，天氣報告，粵曲。五時三十分，粵語流行曲，今日賽馬簡報，天氣報告，粵曲。六時，轉播港台新聞成績報告。十五分，港九風光。三十分，報導各地天氣，時代曲。七時，升中會考指導。三十分，轉播大會堂音樂演奏會。十時，特備錄音專劇「多情燕子節」。

麗的銀台

七時，晨早的呼聲進行曲，廣東音樂，今日節目報告。十五分，時代曲。三十分，天氣預測。十五分，活用英語。八時，新聞報導，天氣報告。三十分，粵曲。九時三十分，今日事，金石良言。四十分，街市行情，祝壽祝婚。十時，家政。三十分，小朋友樂園。十一時，通俗故事「大傻笑史」。三十分，電影故事介紹，報告各場賽馬消息。十二時，新聞報導。十五分，祝壽祝婚，下午節目報告，天氣報告。三十分，名勝古跡「三屯營」。一時，歌劇精華。三十分，諧劇「著名大笨家」。二時，電影故事「碧落紅塵」。三十分，時代曲點唱。三時，人間世「賭胆」。三十分，粵曲。四十五分，社會服務，尋人報告，流行曲。四時，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。電影故事「殘花淚」。三十分，武俠故事「倚天屠龍記」。五時，時代曲。倫理小說「財運亨通」。六時，粵劇「怒海情仇」。三十分，偵探小說。西樂。三十分，練馬報導。十分，賽狗預測。七時，奇情武俠小說「蜜蜂女俠」。八時，新聞報導，天氣報告，各場賽狗消息。十五分，晚間節目報告。九時，週末體育報導。三十分，民間故事「婚春圖」。三十分，時代曲。曲選，報告教育台明日節目。十時，越劇「發財地點」。三十分，新聞報導，天氣預測。十一時，斷琴台。十五分，音樂及流行曲，錄轉港台報告，明日節目報告。十二時，人的音樂。一時，各場賽狗消息，完播曲。

麗的金台

七時，早晨的呼聲進行曲，今日節目報告。十五分，藝術歌曲。八時三十分，今日事。十五分，京劇。八時，天氣預測。三十分，天氣報告。九時，新聞報導，天氣報告。三十分，潮州歌曲。十時，廈語流行曲。十一時，客家漢劇。三十分，街市行情。十二時，新聞報導，天氣報告。十五分，英語教授。卅分，電影歌曲選。一時，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，下午節目報告。最新潮曲。三十分，潮劇。三時，雜曲。五時，潮語武俠故事「風塵俠隱」。三十分，現代潮曲。六時，越劇。三十五分，最新潮曲。七時，時代曲。中文電視節目報告。三十分，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，時代曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，「林莽滿山」。七時，世界新聞。十五分，青年聯誼會。四十五分，國語學習。八時十五分，八陣圖。四十五分，香港之夜。九時十五分，體育世界。粵語長片「火窟幽魂」，吳楚帆、江雪主演。十一時三十五分，最後新聞及天氣報告。四十分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘拜禱。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授。八時，節目預告。三十分，時代曲。漁民天氣報告。三十分，粵曲。九時，天氣及漁民天氣報告。四十五分，兒童故事。十時，時代曲。十一時，中篇小說。十分，天氣報告。十五分，粵曲。十二時，祝壽祝婚點唱。天氣報告。四十五分，粵語流行曲。一時，天氣及漁民天氣報告。三十分，週末之聲。三時，粵曲。二時，粵曲。三十分，時代曲。四時，西曲。文藝小說，天氣報告。三十分，祖國之音。三十分，古裝短篇小說。五時，時代曲。天氣報告。六時，粵曲。三十分，兒童故事。點唱。七時三十分，賽狗巡禮。八分，賽狗報告，佳家男人。十五分，小曲。九時五分，賽狗報告。四十五分，時代曲。三十分，談天說地。十時，賽狗報告，明日節目預告。三十分，時代曲。十一時十六分，賽狗報告。三十分，西曲。十二時四分，賽狗報告。四十分，西曲。五十五分，賽狗報告，完。

勢如破竹直落第六週！

積林蒙・湯尼寇蒂斯・妮姐梨活 三大天皇巨星合演

七十米厘七彩超藝體！

The Great Race

鬧爆本年賣座首席

70mm

瘋狂大賽車

東城・快樂

快樂明天四場 加開十二點正

華納公司特級皇牌巨片

今天三場請早 兩點半 六點正 九點正

稀奇古怪 樣樣有哂 笑料絕佳

好評如潮・越映越旺

太平 環球 北河 多利 油蔴地 龍華 越映越旺

龍城、華樂、金星明天加入

劇情夠晒味道 睇過人人好饞

監製黃卓漢 導演李應源

神秘夫人

丁瑩 朱江 譚蘭卿 羅蘭 李嫦 金 李克 梁浩 蘇絲 寶 王麗 明 黎雯（領銜主演）

原著：鍾珍妮

不日隆重獻映

特藝七彩

THAT Funny FEELING

中文字幕

真假意中人

香港 新世界 麗光 京華 英京 皇宮 龍城 華樂 金星

今天週末請早 龍華明天加入

碧落紅塵

大陣仗、大場面、的確勁、夠威水！

九龍公司耗資最鉅製作認眞武俠片王

香港影壇群星大會 人強馬壯聲勢奪人

原著：諸葛青雲 導演：凌雲

中央加開十二點半

週末請早

四院明天加開十二點半

放映時間 兩點半 五點半 七點半 九點半

邵氏出品 俠義動人打鬥巨片

杜娟 秦萍 王羽 羅烈 主演

張徹 編導

卅六變招式 有得頂

七十二門劍法 冇得比

TIGER BOY

虎俠殲仇

倫敦 國都 下期獻映

上下集七彩巨片 一次映完！中文字幕

星星 月亮 太陽

尤敏 葛蘭 葉楓 張揚 領銜主演

易文導演

中元 國慶 立體 發財 藝術 添丁 雜技 花燈

粵劇場 山頂台 歌舞場 第四劇場 第二劇場 第七劇場

神雕俠侶

伊士曼七彩闊銀幕

倫敦 國都

兩院今天繼續獻映

國泰出品

雷震 白冰 田青 領銜主演

製片：朱國良 編劇：董千里 導演：唐煌

片上中英文字幕

劉恩甲 方琳 李蔡 蘇蕙 李家 聯合演出

七重天

東城戲院啟事

本院自開映華納公司出品「瘋狂大賽車」以來，備承觀眾愛護，今將進入第七週，茲為酬謝各界雅意，特舉辦「瘋狂大賽車」問答遊戲，詳細辦法請閱二月廿一日工商晚報

尚有戲院刊十一頁

山川人物

清閨秀詩談

翦霜

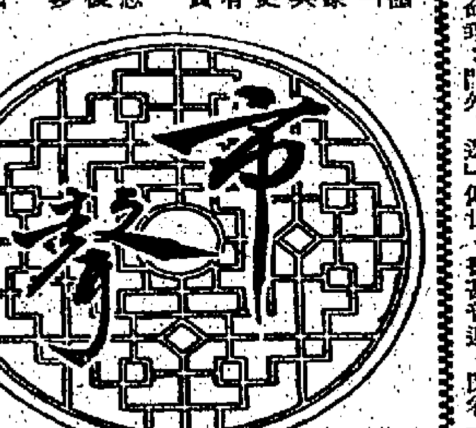
女子善感，故宜詩，祇就「隨園詩話」中，閨秀詩已不可勝數，是則清代女詩人輩出，可謂盛矣。

女子善感，故宜詩，祇就「隨園詩話」中，閨秀詩已不可勝數，是則清代女詩人輩出，可謂盛矣。徐玉英，字若冰，崑山人，適孔氏，能詩早亡，與許燦，方芷齋唱和至多。送春云：「春光心事兩蹉跎，愁見飛花過外過；漫說寫愁詩便好，算來詩不敵愁多。」病起云：「重開翠幌喚侵冰，挽上珠簾怯曉風；病起不知秋幾許？飛來黃葉滿庭中。」江蘭女子姚益鏞，嫁嚴林溪，早亡，有送姊之詩云：「姊妹花前，相依兩窗間，誰針五夜火，拜月一襟風，忽送分飛雁，都爲斷梗蓬；擬將春水潤，盜別離哀。」顧琨山有女，美而不壽，持佛珠，作六詩林語，年三十，採修益壁，父母知其志，爲築「如是庵」處之，因號如是庵主，太夫人題其庵曰：「上界謫仙，人間蕙絲，潛誦吟臨，字，一室雖繁誦，並與惟吟祭，造春欲避花，結庵殊可羨，菩薩傍閣芽。」貼切而對仗工，佳作也。竹筠女子早卒，自焚詩稿，僅傳其宮詞云：「中宮宣詔按新箏，玉指輕彈別恨聲；恰被東風吹散去，君王不聽未分明。」許宜瑛七歲能詩，玩月云：「一輪月團團，照愁亦照歡，歡愁兩不署，消彰上闌干。」其父曰：「是兒清貴，恐福薄矣。」後嫁江州進士崔念陵，不得於姑，自縊死，時人莫不惋惜。宜瑛之春懷云：「無窮春樂了相歡，不律閒拈小遣悽；按曲塡詞調玉笛，摘詩編譜入牙牌；凄凉夜雨儲生拙，寥落春風宿命乖，門外艷陽知幾許，乘花雜柳鳥嘈嘈。」寄外云：「花紅對月相憐夜，恐是前身隔世人。」崔早知其有厭世想。解環後，顏色如生，崔哭之云：「雙鬟雙綰綺羅襟，翻悔從前個客疎。」崔有「灌園遺事」一集，載宜瑛事甚詳，陳淑蘭女子，閱之，貴崔詩曰：「可惜江州進士家，灌園難護一枝花；若能才子情如海，爭得佳人一念差。自既從前個客疎，阿誰爭幾好工夫？宜瑛此後心宜淡，莫再人間挽鹿車。」高纖允有蘇州薛蒨郞，銳美蠢媚，賦秋月句云：「風約亂傳杵，雲遮輕入河。」金陵女徐氏，適張誠桐某，久客不歸，寄詩云：「殘漏已催明月盡，五更如度五更難。」又有昝月殿者，嫁徽州程某而寡，有摘花詩曰：「儂我朱欄三日恨，愛他青帝一春功。」虞山王夫岳妻席氏，能詩，端陽日寄夫岳時曰：「菖蒲猶酒玉斝，獨泛已三年。」宴子才三妹棠文，四妹靜宜，皆能詩，棠文有秋夜云：「不見秋深月影移，祇聞風信響闌干，閑庭落葉知多少？記取朝來審意看。」又閨情云：「欲捲湘簾問歲華，不知春在幾人家；一雙燕子殷勤甚，銜到窗前整落花。」靜宜遊雞鳴寺云：「蒼蒼烟雨帶斜暉，石塔層層傍翠微，無復蕭梁宮殿在，台城猶見紙鳶飛。」又秋閨踏月云：「瀰瀰山光映碧空，參差樹影亂西風；蘆花幾朶明如雪，吹在橫橋曲澗中。」隨園女弟子中，能詩獨多，有「隨園女弟子詩選」傳世，曾甚普遍，閱卷一覽無餘，不待贅談耳。

群·衆·策·動·力

東坡翻集　南蠻

每一個對群衆的口號，最好是不必經過第二句話解釋而爲對方所直接接受。



一位朋友說得好：僅使用「自由」、「民主」這一類的抽象口號，不夠造成反共的力量，而應該有更現實，更具體，更有刺激力的口號。我贊同這一見解。

吳王夫差要報構李之敗，提出了「爾忘殺父之仇乎」的一句話，越王勾踐要報越復國，提出「雪恥」、「報仇」的話，那是多麼地簡單有力。

大道理是平時說的。如戰國之世，各國深受戰禍壓迫，孟子偏偏與向時君大談仁義王道，自不會獲得時君所重視，他這一套，比不上縱橫家幾句「富國強兵」的話。因爲這是一個現實問題，當前切要問題。當德軍進攻蘇俄的時候，史達林也僅僅提出了「保衞祖國」的一個口號，絕不提出什麼馬列思想那一套。

至於一般羣衆心理，平時爭的是「民主」、「自由」，但到了大行動的時候，最大的策動力就是憤怒、光榮、恥辱感，與生存威脅的恐懼，書上的湯誓，牧誓等文告，都是包含着這些要素的。

在戰國五霸統治中，人民當不會有什麼「自由」、「民主」，但他們一樣「聽命即也」，原因是他們有着一份光榮感；——如滿足於作強國之民。孟子指摘霸者們「爭城以戰，殺人盈城；爭地以戰，殺人盈野」，儘管如此，人民們還是樂得，「與子同戈」、「與子同袍」。這可見，除了「自由」、「民主」之外，還有一種力量作爲民衆的策動力。我們可以想見勾踐當時，他本人苦身焦思，臥薪嘗膽，越國的老百姓生活，也一定不會好過，但他們終能上下同欲，爲雪恥、復仇而奮鬥，這就由於雪恥復仇之念所驅使。因此，我們今天反共的理論，絕不是學者式的高深理論，而是猛烈的宣傳網。在俄國革命時，提出「麵包」口號，辛亥革命時，有一個口號是「革命成功有平米吃」，這類口號，淺得可以，也動人得可以。假如換過說：「爲自由而戰」，「爲民主而戰」，未嘗不堂皇，未嘗不正當，可是，過於抽象了，懂的人可能不多。每一個對羣衆的口號，最好是不必經過第二句話解釋而爲對方所直接接受。

這刻，受着共禍的人，或是給共黨害到家破人亡，或是身受過迫害或者正在受到共黨奴役的痛苦，他們滿肚子仇恨，滿肚子報仇之念，他們需要馬上解除而受的痛苦，這時候，倘要同他們講其「自由」、「民主」的大道理，或者未來的遠景，太迂遠了，等於肚子餓得發昏的人，對他們說這不急之務的話，是會感到興趣嗎？

羣衆運動，有羣衆運動的一套，這一套絕不是揮出些什麼大道理，大文章，美麗的語句所能爲功的。一個原則就是「策動」。

談·綠·寶·石

綠寶石是人類所熟悉的一種最古的寶石。它是稀有，美麗和可愛的東西。羅馬博物學家普林尼曾如此寫：「沒有一種石子的顏色比它更能取悅人們的眼睛。」所以，自古迄今，人們秘藏它，崇拜它和爭奪它！古代人們認定它是極幸運的象徵，然而有些人們却不喜歡它，以爲它的綠色光芒會帶來惡運。有人相信幾顆它會使疲倦的眼睛恢復，但亦有人說蛇類看見了綠光，眼睛會盲的。

關於綠寶石的迷信：古代人們認定它可以避免大痲瘋、癲癇、痢疾，可以有助嬰兒出生，可以驅除魔鬼，和保存婦女的貞節。現代的唯一迷信是：它帶來幸運成功。

往昔，秘魯土人們是最崇拜綠寶石的神的。曾有一顆被視爲女神的蛋，其大小一如鴕鳥的蛋。人們祇能在偉大的節目中，才有機會目視它的「丰采」。

西班牙人在十六世紀征服秘魯時，曾搶大批綠寶石刼掠，運返歐洲。當時秘魯土人們看見西班牙人，不秉承他們的宗教，肆意逞兇，殺人和掠奪財物。所以，土人們寧願使用苦肉計以狀騙他們。其計策是游說他們說：「眞的綠寶石是不可能用鎚子打碎的，假的東西才會輕易被鎚碎」。結果許多綠寶石被易拱的西班牙人打得粉碎，沒有被刼走。

歷史上最大顆和最有名的綠寶石計有五顆之多。它們被切御成奇異的形狀——一條魚、一個鐘、一杂玫瑰花、一個號角和一隻中空的杯子。物主是阿茲忒克人的墨西哥皇帝，狄爾多把它們贈給妻子。當這件事公開後，竟觸怒了西班牙伊薩伯拉女皇，因爲她不願意別人也有比她更佳的東西。

這五件有名的綠寶石，終于在一五四一年，在一次沉船事件中失去了。是次沉船的發生是葛秩斯乘船前往幫助西班牙王國攻地中海海盜據點阿爾及耳的途中。

今天，供應全世界最佳的綠寶石是南美的哥倫比亞寶石礦場。但據說，現在的產量已逐漸減少，遂到將採竭程度。

這種綠寶石的價值是在它的美麗方面，它確能發生可愛的綠色光芒。同時，最難得有完全沒有瑕疵（因爲大多數的綠寶石都有一層雲霧狀的瑕疵）。但，在用途上，它是沒有價值的，因爲質地不堅和易于脆碎。它與鑽石比較相差甚遠。

然而，一顆眞正細緻的綠寶石，其價值是可能達到每卡三千英鎊的。如果它的重量達到八或十卡，它的價值是與同等重量的鑽石相同。（廷希）

綁票學童奇案
一束秀髮

英·約翰·基利雅善著　南汀譯作

十二　難兄難弟

森爾齊醫生站在大門口，他是一個態度和藹的中年人，個子比羅理個矮些少，但比正在客廳中的那個膠子却較爲高大。

甘納福夫人把他引領進來。

「我覺得森醫生很面善呢！」甘夫人隨便找些話題說着。

「甘夫人，我不以爲曾經會過面吧！」

甘夫人還沒有答腔，森醫生似乎已猜出她的難處了，森醫生說：「甘夫人，你的精神很差，可沒有甚麼事吧？」

「我——我頭痛得很！」甘夫人祇好這樣說。

「唔！」森醫生幽默地說：「我相信羅理個先生是醫治你這種頭痛的聖手，你儘管找他帮忙好了。」森醫生笑了笑說，「我現在去看看謝成，他的房間，我是知道的。」

「那就謝謝你吧！森醫生。」

森醫生經過大廳時，那個男子是背着他站立着。自然，森醫生是不理會這些的，他逕自向謝成的房間走去了。

之後，那男人轉身對甘夫人低聲說：

「你沒有向他說甚麼吧？」

甘夫人快速地走到他身旁，「先生，我的女兒究竟在甚麼地方呢？」

「總之，很安全就是了。請不必多問。」

「不過，我是一定要知道的。」

「拿出二萬鎊來，不祇知道，而且立即回來了。」

「我老實對你說，我是不介意付出二萬鎊的，不過——」

「眞的嗎？甘夫人！」那男人睜大了眼睛說：「你知道你在說甚麼嗎？」

「當然知道，還是我願意的。」

「二萬英鎊，而且要舊鈔呀！」

「我可以在一小時內找出來。」

「對了，我知道你是能夠的。」那男子高興地說：「而且，在你看來，那不過是九牛的一毛。這是你聰明的抉擇！」他停了一會然後說：「羅理個會知道這回事嗎？」

「他怎會知道呢！這是我跟你正在談及的事呀！」

「那麼，就這樣決定吧！」那男子說：「我們要一萬鎊和五鎊面額的舊鈔，時間就決定在下午一時好嗎？」他看看腕表，「現在還有兩小時給你準備，屆時，我會在電話上指示你一切了。我和你晤面後，我就可以把甘美蘭帶來，和你當面交易了。你明白嗎？」

「明白的！」甘夫人有點猶豫地說。

那男子拍了拍甘夫人的肩膊，「你眞識相！不過，你切記着，不要讓任何人改變你的主意。還有，那二萬鎊，要分作四包，每包用黑色紙包紮好，知道嗎？」（四〇）

十號風球

傑克著

十八：再生

林樹風佩服她的遠見，更問她節流之外，如何開源。海倫娜柳道：

「承你關心，敢不以心腹之言相告。我見得多了，凡是做撈女的，沒一個有好收場的！她們過着賣青春，有一時期也許賺得很多的鈔票，但女人的青春跟花一樣短促，花落枝殘，誰顧供賞？到那時往那裏去尋求歸宿？別說老了沒人要，即使年輕貌美，人家也未必有個心肝對個風塵女子同去做妻室。趁我現在還沒老，有氣有力，可以用勞力賺錢，慢慢走上一條正路，做個像樣的新人！至於我的謀生方法，已經有了頭緒，那也虧了房主人一番熱心，替我介紹：在村外一家歸國華僑家裡做洗熨，祇做上半天工作；下半天替另一處土財主教幾個孩子補習小學功課；得空跟房家婦女往田間去學學做活，這樣，生活既解決了，時間也消磨過去了，晚上還有些空閑，可以看看雜書。」

林樹風聽了，自是安慰。海倫娜柳又道：

「你有書嗎？下次來時，順便帶幾本給我，補充補充我的智識飢荒。」

「那容易。你愛看那一類書？」

「還不是雜書？學者們看不起的書，我却以爲能反映社會現象，才是眞實學問。還有，印得很精美的新出版的數學書。」

「數學？研究數學來做什麼？」

「你知道，我的中英文雖不好，因日常接觸之故，不至於完全荒廢，數學可大半還給老師了。如今忽然替孩子們補習，若不準備，怕誤了人家子弟。」

林樹風暗忖，一個對自己負責的人，對別人也必然負責，海倫娜柳歷刼風塵，她的人格修養，可謂出汚泥而不染。他們倆過去之事，如夢如煙，已隨風消逝，今後對這個可敬可愛的朋友，若能時常接近，眞如坐對幽蘭，那淸逸的香氣便使他悠然意遠了。

這大半天，林樹風感到非常愉快，若果屬淸福，若不是日影斜移催促他走，他眞不想遽別海倫娜柳，臨行訂下了次一星期之約。

這一週，兩人都覺得不容易挨過。

到期，海倫娜柳一早便熱切等候，見林樹風帶了兩個挑夫，擔着一大堆東西，趕到村子裡來。（一〇〇）

瘟君夢

岳騫著

第九回　毒計害良朋　無顏還故里　附木依齋　煽風點火

蔡章氣得跳起來，說道：「毛澤東這樣不是人，眞眞想不到。走！我們去問蕭同說個明白，想辦法對付他。」說過拖起蔡和森就去找蕭同。

蕭同正在作功課，看見蔡章怒氣沖沖，蔡和森面色慘淡，一起走來，當時不知出了什麼事，就放下筆注視着他們兩人，等他們說話。

蔡章把毛澤東從中挑撥是非的全部經過詳述了一遍，然後說道：「蕭同，毛澤東眞是一頭害羣之馬，我們學會若是留有此人，將來十幾個人就會分成十幾派，打架拚刀的日子都有，不如趁早作個了斷。」

蕭同也不料毛澤東竟然如此，當時問道：「你以爲怎樣了斷呢？」

蔡章道：「我有兩個辦法，一是即日宣佈解散新民學會，另組一個沒有毛澤東的團體，一是召集會員大會開除毛澤東的會籍。」

蕭同笑道：「你的兩個辦法實際上還是一個辦法，就是要把毛澤東摒諸我們團體之外就是了。」

蔡章點頭道：「一點不錯，正是此意。」

蕭同說道：「你心直口快，作事不肯細想，一味莽撞，眞有一天你擔當大事可是危險的。新民學會可以把你們二人開除，但是不能開除毛澤東。」

蔡章同蔡和森一齊吃驚道：「這話是什麼意思？」

蕭同道：「新民學會把你們兩人開除了，你們無非垂頭喪氣，和會裏朋友斷絕來往，也就沒有事了。開除毛澤東，你們以爲會有什麼後果？」

兩人呆了一下，蔡章點頭說道：「這一個問題我倒未想起，毛澤東自稱他在軍隊中當過排長，在武裝會戰時，曾用一口大刀劈死十三名清軍，恐怕他一旦被開除會籍，獸性發作，也許又會掄起大刀，一口氣把我們全體會員劈死，倒好除去他又是十三個人。」

蔡和森笑道：「這是不會的，你不要聽他誇口吹，我曾經仔細盤問過，他說的全是謊話，一口刀他也舉不起，不必說殺人了。他當時是以學生資格從軍，當一名小兵，根本就未當過排長，更談不上拚刺刀，這一點你是大可放心的。」

蕭同道：「我的意思也不在此，我是說新民學會把毛澤東開除了他絕不甘心，必然會另組團體與我們對抗，到時把整個學校鬧的不安，同學中間也造成許多黨派，那就糟了。」

蔡章說：「照你的意見就是保留這個害羣之馬，將來你知道會出多少事？」

蕭同笑道：「你口口聲聲稱他是害羣之馬，我就拿馬來比仿吧。對付野性的馬，祇有把牠關馴得聽話，不再踢扒同類才是上策。你若把這種馬放出去，走一處害一處如何得了。」

蔡和森突然插嘴說道：「蕭同的話不錯，即使如你所說毛澤東眞是害羣之馬，也還是留着我們還好些，若放出去害別人，可就不妥當了。我們口口聲聲以天下爲己任，這一個壞朋友都管不好，還能治國平天下嗎？」（一〇〇）

歷史小說　南朝半面

南宮搏著

疑惑

——這是執事的工役內侍，其中有木工，有裝飾工，也有清潔工，他們奉命前來整飾冷宮。

宮庭中把這一史無前例的故事當笑話傳說着；但是，在長巷中的徐昭佩，却一些也不覺得這是好笑的，她的心情，恰像半空中的雨點，祇是沉沉下垂，她想：宮廷中的生活，很難繼續下去了。

自然，她不會想到陷害自己的祇是王熙，她以爲：小皇子的死，與自己丞不相干，同時也以爲，那必然與王熙也毫不相干的，古往今來，從來沒有親母謀殺幼稚的親兒。因此，她認爲這是一項有計劃陰謀。由一個秘密的有權力底人物發出，陷害着自己。

這樣，她自然難以再在宮庭中居住了，同時，她也猜不透皇帝的用心，一下子關閉，一下子釋放，最後，又改變冷宮的地位。這些，爲了甚麼呢？

她想：「這樣是嚴弄我啊！」

她又想：「皇帝有生殺予奪的大權力，又何必要戲弄一個人呢？」

這樣，她百思不解了。

一日夜過去了——長巷因加工修飾而亂哄哄地，徐昭佩把自己關閉在一間屋子裏，等候命運的安排！而宮廷中人，除了掖庭令派遣過工程之外，沒有一個人到長巷來。

一日夜後，宮庭的故事也傳到朝堂中了，由於這是史無前例的故事，內侍們津津樂道，因而使外人都曉得了。

朝中，有兩個人特別憂慮，一個是庾信，一個是陸季江，而且，這兩人也成了衆人矚間的目標，其中，陸季江更加受到了嘲訕。於是乎，不安的陸季江訪問庾信。他請求庾信去打探眞實的消息，同時，他以肯定的口氣說：

「我敢擔保，徐妃決不會殺人的。」

「我也相信她不會，不過，宮闈秘事，我們最好是不與聞。」庾信惋嘆着：「她的命運眞壞，到處都遭遇到不如意事。」

「子山先生，我疑心，這是由我而起的，皇上向她報復啦！」陸季江激動說。

「季江兄，我想，最好不批評這一件事，就我所知，皇上對徐妃是仁厚的。」

「那是僞裝！」陸季江憤然叫出來：「那是口蜜腹劍的一種啊！子山先生，那是僞裝的。」

「季江兄，你這樣子說，我就很難處置了：我們做臣的，無論如何，是不能批評皇帝，何況，你又並未知事件的眞相。」庾信莊肅地說。

「我想——」陸季江漸漸控制了自己的感情，激動，悲愴地接下去：「子山先生，我雖然是主觀的看法，可是，這些事的發生，實在可疑……」

……庾信咽了一聲，凝視着他。（一〇八）

半靜寂地帶

丹尼

英公主抗議訪港七日，有關方面，日來已忙於大事鋪張，英國國家出口委員會亞洲委員主席說：「公主七日之行，是一項努力工作，並無幻想存在的。」

這兩句話，眞是「彼此、彼此」！

× × × ×

據式徙置樓宇舖位租金，部分已接到通知，由四月分起實行加租。乙級一百一十五元者加至一百五十元，甲級一百五十元者增加至二百元。

一個口，可以說是「加租」，另一個口，可以說是「升級」。

× × × ×

本港將有一項選擧「精工小姐」，玩意出現，據主持人說：目的在提倡社會守時運動，守時運動，從小姐開始，甚是，甚是！

× × × ×

世界冶金專家稱：在二十年後，可以將人類壽藏一百年。

其實自有歷史以來，就不斷有不少人被「壽藏」了。

夜讀寄懷文稿

一首

千載神交付杳冥，餘生留味一燈青。盧王在用爭先後，孔墨何妨有逕庭。託命好參三昧力，撈腸如飫五侯鯖，年來湖海論同調，寥落巡宵作曙星。

香江垂釣

（集唐句）漁翁

物換星移幾度秋，長安不見使人愁，從今四海爲家日，稚子敲針作釣鈎。

月落烏啼霜滿天，汀洲無浪復無烟，漁人相見不相問，大半生涯在釣船。

萬里雲羅一雁飛，五湖烟水獨忘機，不妨飲酒復垂釣，任白江頭盡醉歸。

楚天涼雨在孤舟，錦纜牙檣起白鷗，欸乃一聲山水綠，時成笑傲滄洲。

徵稿

本版歡迎投稿，如屬詩文，請註明出處，如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

歃血

岑之勝

他打起圈子來了，這祇是一種無用的姿態，所以我還是站着不動，以逸待勞。

四周是一片靜寂，等待着結果。我躬着背依着奧契兒的身子轉動，我相信他或許明白以靜制動的道理，所以不想先動手。我等了一會，不見他走近，便想上前去。但是他立刻朝後退走，一面伺機找尋弱點。

四周有人在叫嚷了，意思是說我們誰也不先動手，使他們有點不耐煩。我本來用不着去理會的，可是我是新收兵，我必須作出膽戰一個犯人的姿態。這樣想着，我便衝上前去，將奧契兒的手臂抓住，那知他的身手極不如我想像的那樣平常。他順手將我往背上一送，把我摔了出去。我正在感到吃驚的時候，他已經像狼撲羊一般，死死地壓在我的身上，並且用手扼緊我的咽喉，使我喘不過氣來。

我向着空際亂抓，耳朵邊是一片喧鬧聲。我雖然處在如此的劣勢之下，但我仍然明白失敗的效果。除了死以外，還得揹上惡名，連放火在內。我在無計可施之中，忽然想起我父親教我一個解救辦法。我一面伸手戳他的眼睛，使他的背向後仰，同時用膝蓋猛撞他的腹。在他一鬆手之際，我就趁機翻身。可是我雖然脫出來，氣力上還是吃了大虧，需要好好喘息一下。然而沒有機會。我剛翻得身來，奧契兒已經撲了過來，扭轉了我的左手臂，這種接連的挫折，使我喪失了勝利的信心。

四周的人呼喊起來，也不知是帮的誰。我昏昏沉沉地覺得手臂是爲戰鬥所必需的，非加以保護不可，要不然唯有死路一條。祇是我的面部向下，奧契兒身上的重量落在我的腰上。他用力扭住我的手臂，使我用不出氣力來。不過我不能等到他將我的手臂折斷時才動手，我必須在有來無望的情況之下解救我自己。

我祇稍聽到哈爾平用大姆子在指點我，祇是因爲人聲太雜，使我聽不清楚。我滴着汗，手臂麻得有點麻木，而奧契兒還在那裏使勁。我忍着痛，盲目地用另一隻手的臂彎死命地打過去，剛好打中了他的頭。他一退縮，我就乘機翻個身，很快站了起來。

我看見奧契兒是那麼惋惜這個已經失去的制勝機會。他磨着牙齒望着我，不想給我喘息的時光。但我必須爭取一點休息的機會，以便活動一下那些受傷的手臂。奧契兒夠狠，他祇的衞上前來，抱住了我的腰，想在我恢復體力之前將我擊倒。我相信假如可以宣佈暫停的話，我一定會拋出，祇是沒有這種可能性，我必須力戰。

我抖擻一下，集中我身上所有的力量，把奧契兒的身子倒豎起來。當他的身子凌空的時候，我猛的將身子往下挫。我聽到格的一聲，他的那一隻手臂受了傷，然後是頭頂落地的聲響。

經過這一下，我的鬥志又恢復過來。當奧契兒在地上打滾後，想趁機逃我的掌握時，我又一次按住了他，這一次是我扭他的手臂了。（一〇四）

金星：即日最後四場放映 碧落紅塵／今天餘公映七彩 非人生活 續集 肉感香艷巨片／明天公映七彩 流浪爭霸上／明早場特映：神秘夫人

紐約·大世界：今天請早 雙俠鬥魔劍！

永華：今天兩場三點半、九點半 平西誌　主演：占士史超域·格力柏　今早場：無字天書　今午公餘：愛情島　下期：欽差大臣

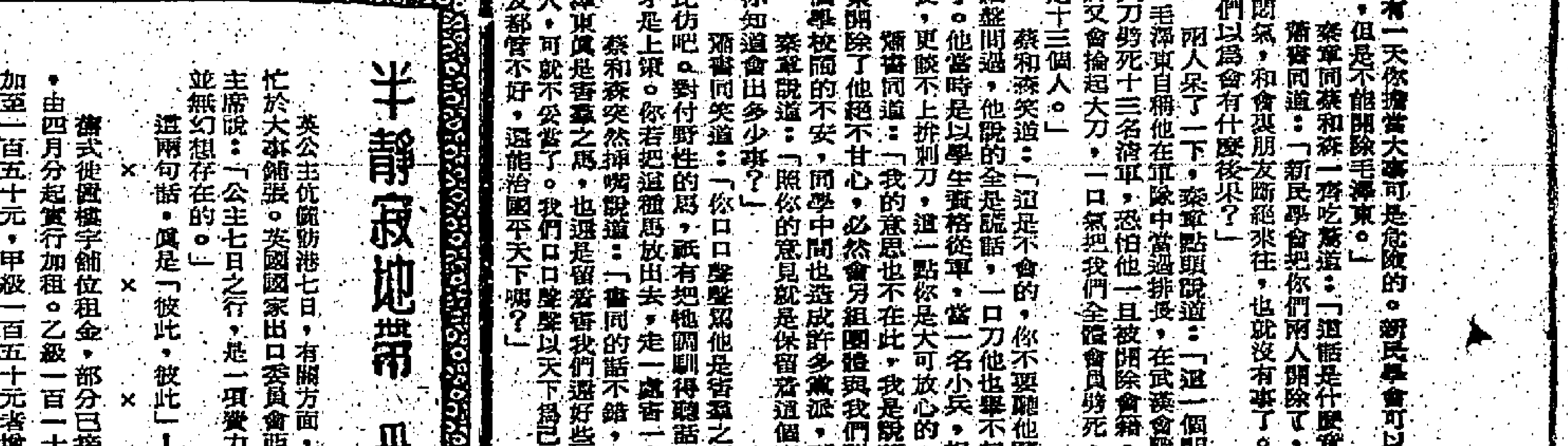
英京：今早場 原子飛天俠／今天五點半公餘場 埃及女王寶藏 馬利蓮華七彩片／今天正午場武俠特技 碧落紅塵

東方：昨天週末滿請早 諜海龍生死門 蛇

國寶：今天獻映 四虎屠龍　七彩中文片

百樂門：今天盛大獻映 糊塗千面客　七彩片

麗斯：狂滿週末請早 上海長城　時間：兩點、六點、九點



九龍首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中環威靈頓街八號地下 電話：二二五四九五、二二三二八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢油蔴地上海街三一九號老寶公司
㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道三〇二號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）
⑭元朗康莊市場豐寶街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱 236 240 241 246 267 269 274 278 282 285 287

租售

九龍大南街315至319號特色鋼骨水泥
崇德樓 樓唐
有入伙紙即買即住分層出售可分五年付款
壹廳兩房 萬餘元起
六人間房三萬餘元起 樓下旺舖
最適合經營茶樓酒家肉食公司及其他生意洽購處旺角太平道成德大厦七樓十號寶兆成置業有限公司 電話：八四一一七一 地盤電話：八七六六七

觀樓旺舖特價出售
(1) 翠雲大樓 元洲街157至163號
(2) 翠園二期 北角英皇道十八號至一字旺盛
(3) 大中興大厦 北角五號街道號舖位
電話：三二〇九五二三 德輔道中卅五號三樓 章記

石硤尾街至大埔道福華街25號大單邊紫華19號大單邊有伙紙即買即入住伙大交方合通即比用方便較賬即入住 仍可分期付款特別優待 叩請中環廿五號德輔道中 二樓 電話：五二二 章記

灣瓜士 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦68號室 電話：230589

全幢洋樓 出售 通菜街四五六四座全幢四層一小單邊二連舖 有意者請接洽 駕臨 四二兩層交房 三樓上址 免到

恒興建築公司新樓出售
㈠金馬倫道大單邊加拿芬道金輝大廈分層出售
㈡九龍土瓜灣三三號三樓紅磡工業大廈分層出售分期付款
㈢九龍城老街64至70號全座出售分層
九龍城衙前塱道九龍四號二號 分期付款
安樂街一四段出售三號分層出售
㈥英皇道分期付款 旺角
盛大廈位近口大木街出讓 洽 電話：二三三六二四、二二三六三二

高息樓出售 急出售 大埔道大廈十樓B1B2 各四萬收九百尺 三千餘租十三元 地下連閣面 售四萬平 各租 電話：八〇四〇陳洽

單邊樓租售 佐敦道碼頭文府街二號 舖面連閣樓平租大角 樓租出售樓 電話：六六三〇九一洽

花園街樓 平售 單邊實用八百尺兩房兩廳四年租約 電話八〇四〇〇七 林洽

廠地廉售 青山發展藍圖內 農地拾萬呎交換 廠地手續正在向 政府辦理中茲願 廉價出售有誠意 購買者請投函本 港郵箱五七三二 轉梢免

金閣大廈 舖位 電話：二二三九九、二四六一四八三

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路11號 昌興置業有限公司 洽 中環占飛大廈13樓

康僑唐樓 附一梯一伙 年期長久水電分錶 即買即住 交通便利 特價優待 九龍塘窩打老道33號或電 六六三 九十一曾洽

德寶大廈 九龍欽州街47至49號（即黃金戲院斜對面）
分層租售 單邊向南 房房有窗 平過郊區 夠旺舖位 六萬元起
德寶置業有限公司 洽購處：深水埗欽州街47號 電話：八八八二七五五、八六七三八五

平石屋賣 大房四廳、大院一千平方尺 有獨立門戶 即可居住 路19號地舖

石屋平賣 大勒村大觀園內六號石屋面積大 有水電廚廁俱全 洽上址花園

單邊樓 出售 西灣河旺區全層近石尺 四商業單位四百餘尺 電話：二三四五 太古

風景靚樓 紅磡大環道四十五號九樓 八百尺 三房 長期分期 四萬五千元 月供 電話：二二七五六三

向海唐樓（香港） 北角英皇道二號二樓 全層出租 水電俱全 電話：二二五七八三

旺舖 中環近學校街市 舖位 各行生意 電話：二二八四一四胡

舖位平租 德輔道西366號中環大樓 永樂茶室附近 電話：五二六七二六五及七二六五七一 羅洽

平樓出租 北角總站 一二八三一〇 屏風樓 七號電車站 電話：二二三五九 引

招租

旺舖洋樓貨倉出租
尖沙咀北京道新大廈 附設商場 住宅 油麻地新填地 加士居道 觀塘工業地 66號A二樓 廉租 518號商場 廠及貨倉均合用 金巴倫道 九龍塘 均租可售
振業公司 電話：六六六八二三、六六五八二六

工業區樓 大角咀福全街二三樓出租 最宜工業 16號至16樓 門可上落貨車 電話：八五七六九七洽 橫瀝

舖位招租 大小尖沙咀柯士甸道全間可分舖位 十二號A三間 九龍 一租或五大小舖 電話六三三八六六五

寫字樓 出租 九龍尖沙咀樂宮戲院新樓 大小寫字樓 租出 電話：六三二二一七

（九龍）尖沙咀區 金巴利道 寫字樓 現代化 接洽樓宇 招租 電話六三四二二一

吉樓出租 中環德輔道中 立街22號地點適中 合寫字樓用 面積四百三十八七尺 有意者請電洽

電話廳房 北角英皇道近麗池對面新大廈四樓B座 面積二百四十呎 交通便利 電話七三五九一 洽

向南洋樓 高士打道一五九號 二房一廳 約八百二尺 大廈 租

洋樓招租 跑馬地近 電車總站 一廳兩房 全廁所 工人房 大單邊 二樓 向南 無 雜 電話：七〇六〇九二胡洽

洋樓平租 北角大廈 二房五百餘尺 彩色浴廁 冷氣 水電 大廳 地板 電話七一〇〇七五洽

洋樓平租 何文田自由道及七號 洋樓 樓平租 二樓 電話：八二七八六七 何洽

自由大閣 地旺 招租 街 角商業 適合住宅 金融 寫字 樓醫務 所號相 宜 電話：八五八三五五 花園

兩房通連 九龍安仔合州街一 九一 租 電話八〇六三九八

電話全層 南昌街單邊 四房一廳 中午時間 右電話八〇四七四三 洽租

一流工廠廉租 九龍青山道大南街1016號廣隆泰大廈新型工廠面積14800尺四面單邊光綫充足一流設備管理嚴密交通便利租特廉合電866526

工廠廉租 元洲街昌大廈發工廠D座六二千餘呎 樓面積獨立 落貨方便 梯上水 電話：八六九八八六、八二九〇三二

南窗梗房 新填地街589七樓近大世界戲院 房廉 有合意小家庭 請到洽

洋樓平租 觀塘花園 D座華僑樂大厦 月租二百元 合意請電八一 洽

全層廉租 官塘道德大廈四號四樓 電話八二九七〇四 何朗洽

商住廳房 分租 醫務所便利 寫字樓 商業 牌照 花園街 43A 二層 可掛 電話：八五八三一四、八七二八五五

工廠廉租 九龍塘尾道79至79A 二千尺 面積約 電話八四四〇七八

唐樓平租 大角咀 彌敦道 五樓 面積七百尺 四房一廳 全部水電 八二〇 元一大廳 電話：八〇二七一七 胡洽

出讓

工廠廉租 荔枝角道 新型工廠及寫字樓 觀塘近新界 電話：六六三三九六、六六六九一八

田氏塑膠廠 電話：六六三九八、六六九一六

吉舖招租 九龍城大角咀 九號 出讓 電話：八二三五九、八四七九

租售出讓 九龍城合眾道41號 地下連閣 鐵閘 有意者 適合各種行業

拈斗車讓 年份六三 牌照 五噸 百分之七十 新 工程車 電話八八六二三九

藥店出讓 東主回國 中環街市附近 全店出讓 時間上午九時至十一時 電話：八二三〇七二鄒洽

公寓平讓 因東主忙 無暇兼顧 有意者請電八六四八七九 洽

靚樓廉讓 彌敦道五〇二號六樓B座 單邊 四百餘尺 電話八〇三一五七

招生

各國留學 尖沙咀彌敦道 實業大廈三樓 電話：六六九一一四、六六三三二 辦公：上午九時至下午 星期六下午 照常辦公
協助申請留學 代辦經濟擔保 辦理入學 投考手續 出入境及各項手續 送往學校 辦理簽證 歡迎垂詢

緯安旅行社

新界善基英文中學 小學部 幼稚園
別墅宿舍 事管辦理人員 全日教學 新型設備 校址：元朗十八鄉 村 免費接送 電話：新界十四九五

萬國藝專 立案 招收男女寄宿生
中國畫 西洋畫 廣告畫 校長：周世聽

香港音樂院 教育司署註冊
本科 專科 選科
聲樂：趙梅伯、費明儀、李冰、韋秀嫻、鄭鐵峯等
鋼琴：梅雅麗、屠月仙、施同福夫人、胡悠若、吳報雞等
提琴：富亞、莊西三 樂理：黃友棣、林樂培、儲尚廉等
國樂：黃呈權、盧家熾、呂培元、吳宗漢等
地址：香港麥當奴道60—62號 電話：241595

中國藝術院 二月新生 續招八名 半年畢業 戲院實習 畢業投遞 輔導就業 標準國畫 素描西畫 彌敦道立信大廈十二樓 電話六三五四四七

向勤速記 起初中G高中G 學制日夜班 上課月下

化粧科 電髮髮型科 儀態科 全身美容科

招寄宿生 環境幽靜 電視 冷氣 鐵床 大B座11號 巴士站上75元 德明學校

元寄宿 奉送校服 樂富村近 西洋菜街179號二樓 電話八〇七〇六五

復旦中醫學院 招收內科 針灸班 新學期 二月七日開課

柏林數專 專修數學 英文 速算 補習

幼及英畫 幼稚園 下午班

待聘 / 聘請

招請女工 北角十二號巴士總站 本號招請熟手車工及新手女工多名 有意者請到

會考數理 中英文學院 大中學 數理補習

家庭補習 教師 學生補習 經驗豐富

專改作文 經驗多 交卷快

經驗補習 大學畢業 中學補習 有經驗 洽

請收賬員 司機 大公司 現招請收賬員及司機數名 函郵箱七二一七號

急聘教員 全日班 教授英文 男女均可

月薪三百 某大公司招請 職員 有經驗者

收音機廠 招請修理員

招請學徒 元朗五年 十八歲以下 有意者請到

招請美術人員 九龍五金廠聘請美術人員 以稍有經驗者為合

聘女教師 高小 時間上午 九龍

美術學師 年卅16歲以上 有意者請到 上海街工業印刷 電話：六三〇一二八

聘請護士 誠聘有經驗之保姆或護士 尖沙咀 電話：八三四四二

聘教師 幼稚園教師及 電話八二九二〇

羊毛經紀 聘請羊毛經紀 有經驗者請函

啟事

聲明啟事 茲有尹王英 平安 九龍彌敦道 一切事與本人無涉 特此聲明

離職聲明 本人二月七日離職 與本人無涉 陳澤

遺失聲明 茲遺失保險單 特此聲明作廢

遺失圖章 本行遺失圖章一個 特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失工商登記證 特此聲明作廢

領福慰金（多則） 第一標會 組 元 請到 領取

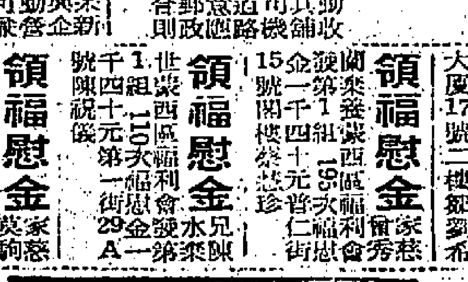
鳴謝 西區事務所 鳴謝友聯公司

遺失聲明 本人於二月十五日遺失銀行支票 九龍某號 作廢

商業

賣大平打字機新舊
全新Underwood	$295	七五新Remington	$110
全新Olympia	$270	七成新Triumph	$145
全新Royal	$295	八成新Olivetti	$195
全新Brother	$228	陳舊Underwood	$165

通用文儀器材行 中環東亞銀行909室 電話222668

非凡牌衣車 世界著名 品質優良 服務第一


昌記裝修 修理裝修

噴油修理 洋行工友

劍鴻 江蘇秋

尋訪

萬能角鋼

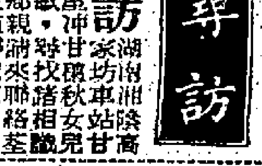
瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

市民秘書 按月包帳

唱片大平

電單車 專營出口 明仁貿易公司 地址：德輔道中二二六號三樓

現貨千層紙

荃灣鋼具廠


九龍搬運公司 專門搬屋 電話：八四五四八五六・六四四四二九二

立勝搬屋公司 港：735584 九：848810 遠近 大小 工作妥善 收費平

新龍搬運公司 電話847789 664799 專門搬屋

雄記搬遷搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當 請電八九〇八三〇七

廿元搬屋

專改西裝

靚珠羅網

愛犬人仕

廢膠袋售

絲印曬版

中聯搬運公司 電話：717922・708973 專門搬屋

醫藥

婦科 林佩珍 廿餘年經驗

疑癬白蝕

陳銳培 專科皮膚

婦科 劉惠珍

針灸贈診 每星期一三五晚七至九時先生掛號

男性寶

尿病

陳劍秋 老醫 皮膚 癬

張沛林 新法復式治療

洪冠洲

余玉芬 婦科

尿病

江少卿

王秀珍 婦科

面容 日本新法

康寧整容所

狐臭 疤痕 曲線

手脚頭頸胸背 筋骨走痛

舒筋止痛 見效大半 二天舒筋

周達文 不用刀針麻醉電療等治療方法按症配藥
診所 旺角 洗衣街二二七號二樓 麗斯戲院後 旺角碼頭直入十餘間全日應診

婦科 陳月娥 女醫

婦科 陳美玉 女醫

癬 皮膚紅

彭利

尿病 立單包醫

外皮 謝照光

婦人 梁篤人 女科

徐建中 香港針灸醫學院院長 痛症

二百年老牌 廣州徐來安堂四代嫡傳 老中醫

風濕脫臂腕肩膝脚偏腰頸胸背痛

耳聾機 德國

小腸氣帶

何貞卷包醫

附啓 張承舜 健力丸 發育粉

人工受孕 大小婦科

國寶

杜蟲靈藥

氣功醫病

羊吊

咳喘 哮喘 久咳

黎德民

王善清

耳鼻喉尿病

參國良 中醫

耳鳴耳聾九

娛樂

金國明金新
陵民華聲台國
連日大擺 長龍 今天續映
大昭出品歌唱趣片
主演 南紅 林家聲 尹光 梁淑卿 李香琴

春色滿瑠宮

藝園
春回大地 滿園花木 盡興乎來
黑海盜 霸王 紅棠海 情春女玉 蒸生瓜
女子歌壇
門票七毫 小童二毫
九大劇場 節目日新 粵劇 電影 平劇 魔術